Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Agenzia "Stefani" di Roma del 17-XI-73

GERMANIA: COSTRUZIONE DI CASE PER GLI EMIGRATI

- Risposta del Sottosegretario agli Affari Esteri On. Luigi Granelli ad una interrogazione presentata dall'On. Ferdinando Storchi

Roma, 17 novembre (Stefani) - In risposta ad una interrogazione parlamentare dell'On. Ferdinando Storchi, Presidente del Comitato permanente dell'emigrazione presso la III Commissione Esteri di Montecitorio, il Sottosegretario agli Affari Esteri On. Luigi Granelli, ha reso noto - segnala l'Agenzia "Stefani" - che è stato perfezionato un accordo fra l'I.C.L.E. e la Società Immobiliare tedesca "Aechener Gemeinnutzige Siedlungs-und Wohnungssesellschaft" per mettere a disposizione dei lavoratori italiani residenti nella Repubblica Federale di Germania, a condizioni particolarmente vantaggiose, 100 abitazioni situate in alcune zone del Land Nord Reno Vestfalia su un totale di 1.000 alloggi che la Società tedesca ha già in fase di avanzata realizzazione.

Il finanziamento assicurato da parte tedesca (interventi pubblici e libero mercato dei capitali) coprirà il 70 per cento del costo totale di ciascun alloggio, mentre il 30 per cento sarà fornito, in tutto o in parte, dall'I.C.L.E., a seconda della situazione finanziaria dei singoli interessati.

Il 22 febbraio scorso si è tenuta presso la sede dell'I.C.L.E. in Roma una riunione nel corso della quale sono stati definiti alcuni aspetti particolari del programma in argomento.

Un'altra riunione ha avuto luogo a Colonia il 19 giugno scorso con la partecipazione dei rappresentanti dei Comitati Consolari di Coordinamento delle attività Assistenziali e della Società tedesca, nonchè di rappresentanti della Ambasciata d'Italia a Bonn e degli Uffici Consolari interessati per concordare le modalità intese a rendere edotta la collettività italiana di quanto concerne la iniziativa, che peraltro, definiti gli aspetti tecnici del finanziamento e della costruzione, può ormai dirsi entrata nella fase operativa.(Stefani)

- - - - - - -

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

11

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Lettera dall'Italia di Roma del 17-11-73

Congo: il Presidente congolese elogia il lavoro italiano

Il Presidente della Repubblica Popolare del Congo, Marien Ngouabi, nel corso di una udienza concessa ai dirigenti dell'impresa italiana *Gexco*, ha espresso il suo compiacimento per le opere pubbliche realizzate in Congo dagli italiani.

Tra l'altro, il Presidente ha dichiarato che l'Italia sta facendo per lo sviluppo economico del Congo quanto nessun altro Paese straniero ha fatto; e che il personale tecnico italiano si è dimostrato all'altezza delle aspettative impostando i rapporti umani con gli africani su basi costruttive e di sincera amicizia. Si è infine augurato che « *questo tipo di cooperazione italo-congolese possa allargarsi anche ai settori industriali e commerciali* ».

La *Gexco*, che ha condotto a termine la costruzione di una superstrada nel nord del Paese, sta per iniziare i lavori di costruzione di un ponte metallico sospeso sul fiume Lefini, e di due tratti di strada nell'interno per un centinaio di chilometri circa.

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale agence EUROPE *di* Bruxelles *del* 17-11-73

LA COMMISSION EUROPEENNE PROPOSE UNE ACTION SPECIFIQUE DU FONDS SOCIAL EN FAVEUR DES TRAVAILLEURS MIGRANTS ET DES HANDICAPES

BRUXELLES (EU), vendredi 16 novembre 1973 - La Commission Européenne vient d'approuver trois propositions au Conseil concernant le concours du Fonds Social Européen (FSE) au titre de l'article quatre des statuts, en faveur des handicapés et des travailleurs migrants. EUROPE rappelle que l'article quatre ouvre la possibilité d'intervenir pour des actions spécifiques décidées par le Conseil des Ministres. Jusqu'à présent, le Conseil a approuvé le principe d'intervention du Fonds au titre de cet article en faveur de la requalification des personnes qui quittent l'agriculture pour une nouvelle activité et en faveur des travailleurs frappés par la reconversion du secteur textile. Les nouvelles propositions de la Commission visent à étendre ces domaines d'intervention aux handicapés et aux travailleurs migrants et leur famille, venant aussi bien de la CEE que des pays tiers. Voici quelques précisions sur ces projets.

Constatant le nombre de personnes handicapées augmente continuellement la Commission estime que l'aide dont elles peuvent bénéficier en vertu de l'article cinq des statuts de FSE (formation professionnelle) est devenue insuffisante. D'autres catégories, et notamment les travailleurs âgés, les femmes et les jeunes sans qualification peuvent également bénéficier de ce concours du FSE en vue de perfectionner leur formation professionnelle. Ceci limite naturellement les disponibilités financières pour les demandes de concours en faveur des handicapés. La Commission propose à présent d'ouvrir l'application de l'article quatre aux handicapés.

La proposition de la Commission ne prévoit pas que le Fonds intervienne dans toutes les opérations en faveur de la réadaptation des handicapés, mais qu'il se limite à des actions visées par le programme d'action communautaire concernant l'intégration sociale, professionnelle et médicale des handicapés, que la Commission proposera ultérieurement. Le concours du Fonds doit tendre à éliminer les obstacles à la réalisation d'une politique de réadaptation dans les Etats membres et la Communauté, en mettant l'accent sur la promotion professionnelle et sociale, la prise en charge du processus d'intégration par l'handicapé lui même, la non-ségrégation des handicapés, la formation d'enseignants et de personnel spécialisé.

La deuxième catégorie de personnes qui doit pouvoir bénéficier du concours au titre de l'article quatre du FSE est celle des travailleurs migrants et de leurs familles. Le but de la Commission consiste à améliorer considérablement l'accueil des migrants et leur intégration sociale dans le nouveau milieu. La priorité sera donc donnée aux actions qui couvrent les différentes phases du déplacement (préparation à la migration, accueil, logement, scolarisation des enfants, formation professionnelle et éventuellement retour au pays d'origine). Pour éviter que le FSE devienne un instrument qui favorise la migration au lieu de l'encadrer et de la contrôler, la Commission estime que ces actions doivent être en concordance avec la politique de main-d'oeuvre et les objectifs industriels et régionaux de la CEE. Rappelons que le programme d'action sociale de la Commission, prévoit l'élaboration d'un programme commun pour les travailleurs migrants avant le premier avril 1974. Pour ce qui concerne le champ d'application, la Commission propose que l'ensemble des travailleurs migrants se trouvant à l'intérieur de la CEE, pourront bénéficier, même en dehors d'un programme de migration assistée, des aides du FSE. Les enseignants, chargés de cours d'adaptation pour les enfants des migrants et le personnel nécessaire pour accueillir et guider les migrants, bénéficieront indirectement de ce concours puisque la nouvelle proposition tend à financer des programmes d'enseignement et d'assistance sociale en faveur des migrants et leurs familles. Les travailleurs frontaliers et les migrants qui ne franchissent pas les frontières de leur propre pays n'auront pas droit à ce concours du FSE. En fin la Commission précise que l'aide que le travailleur migrant reçoit pour son logement ne pourra pas dépasser les coûts de logement d'une période de six mois à partir de l'arrivée dans le pays d'accueil.

Protection juridique de l'égalité des salaires masculins et féminines

La Commission a adopté en même temps une proposition de directive qui permettrà aux femmes s'estimant lésées sur le plan salarial par rapport aux hommes de faire valoir leur droit à un salaire égal devant la justice nationale. L'application de la directive dans tous les Etats membres est prévue au plus tard pour le 31 décembre 1975. Chaque pays membre devra présenter au Conseil un rapport sur l'application de la directive sur son territoire avant la fin de 1977. EUROPE a déjà donné des précisions sur cette proposition dans le bulletin du premier novembre dernier.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

I 1

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Sole d'Italia *di* Bruxelles *del* 12-11-73

Una coincidenza o un'assurda e dannosa decisione?

DECAPITATI I CONSOLATI DEL BENELUX

Privi di titolare i Consolati di Amsterdam, Rotterdam, Liegi, Charleroi e Bruxelles mentre si fa sempre più acuta la mancanza di personale – Non si assicurano cosi' un'efficace tutela ed una sollecita assistenza delle collettività emigrate

Non è di oggi la crisi che investe gli uffici consolari italiani ma in questi ultimi anni essa è andata accentuandosi malgrado incessanti richiami ed autorevoli interventi. E' una crisi che affonda le sue radici nella scarsità di personale e nella insufficienza dei mezzi a disposizione, si dice. Ogni anno, invariabilmente, ad ogni mutare di bilancio, deputati e senatori richiamano il governo e il Ministero Esteri ad una maggiore attenzione del problema.

Sinora i risultati sono stati scarsi se non nulli. I mezzi non sono aumentati, gli uomini scarseggiano forse più di prima, ogni giorno che passa è destinato a rendere sempre più traballante e forse insanabile la decrepita struttura di certi Consolati che reggono soltanto per il lavoro di pochi e la pazienza dei cittadini, cioè degli emigrati. Senza contare che molti impiegati, in queste condizioni, preferiscono evitare uffici diplomatici e consolari importanti, situati in città e luoghi interessanti ma particolarmente oberati di lavoro. La conseguenza è che sul posto rimangono per anni e anni gli stessi impiegati, sfiduciati, senza entusiasmo, amari, che nulla più scuote, uomini inutili cioè per una politica di tutela e assistenza moderna e progressista dell'emigrato.

Esempi nel Benelux ne avremmo in abbondanza. Potremmo parlare di Consolati Generali con una sola persona, il Console Generale, ed un aiutante, di agenzie consolari con impiegati quasi tutti prossimi alla pensione, di Consolati con tali vuoti in organico da rendere impensabile, con le conseguenze che si possono immaginare, il disbrigo di pratiche essenziali, quali la trasmissione in Italia dei certificati di nascita di cittadini italiani all'estero. Montagne di carta ormai straccia si accumulano senza speranza, mentre sul Consolato preme la richiesta sempre più viva di connazionali che esigono di più, molto di più dal console e dagli uffici consolari.

Le inadempienze da parte del Consolati sono sempre più all'ordine del giorno, cosi come i rimbrotti e i rimproveri.

SINO A QUANDO ARRIVA IL PRESIDENTE

In questo clima, mentre da ogni parte, ivi compreso da parte del sottosegretario Granelli, si promettono sostanziali miglioramenti, salvo poi, come succede, continuare imperterriti a rimanere sordi alle richieste di personale, stupisce alquanto la politica messa in atto dalla Direzione Generale del Personale da cui dipendono al Ministero Esteri gli spostamenti di personale.

Infatti, mentre gli uffici consolari sono ormai boccheggianti per la mancanza di impiegati, quella Direzione Generale senza, evidentemente, alcuna programmazione al riguardo, ha tranquillamente decapitato in questi giorni tutti o quasi i Consolati del Benelux. Contemporaneamente.

Mantenuti sul posto per salvare la facciata — malgrado un'ispezione del ministro Profili — sino alla conclusione della visita del Presidente della Repubblica dei giorni scorsi, lasciano l'incarico in questi giorni: il ministro Terracini, già Console Generale di Amsterdam per pensionamento anticipato, il ministro Botta, già Console Generale di Rotterdam, nominato ambasciatore nel Paraguay, il ministro Adorni Braccesi, già Console Generale di Liegi per pensionamento anticipato, il Dott. De Michelis di Slonghello, console d'Italia a Bruxelles trasferito a Roma, senza contare che il Consolato Generale di Charleroi è senza titolare dall'agosto scorso per la morte improvvisa del povero Dott. Ricci e che il Dott. Venturella, console d'Italia a Esch, è anch'egli al termine della sua permanenza.

Evidentemente, ci si dirà, mantengono gli «incarichi» il console generale onorario di Anversa, il console onorario di Gand, gli agenti consolari di Mons, La Louvière, Namur, Maastricht. Ma è sufficiente questo «spiegamento di forze» per assicurare una politica di tutela e assistenza non saltuaria, un coordinamento almeno sufficiente di uffici che interessano oltre 350.000 persone?

Ci si rende conto a Roma che ci vorrà almeno un anno prima che l'attività di quei Consolati riprenda in maniera soddisfacente, si è pensato che ci vogliono mesi se non anni prima che un titolare possa dire di conoscere a sufficienza una giurisdizione e che tutto questo avverrà contemporaneamente per tutto il Benelux?

UN UFFICIO MOLTO AMBITO

Al riguardo, va citato, come dimostrazione macroscopica di andazzi e regolamenti da rivedere, il caso del Consolato di Bruxelles. In sette anni, esso ha avuto ben quattro titolari: i Dott. Crosetti, Conte, Di Roberto, e De Michelis di Slonghello. Durata della permanenza: un anno e sette mesi. Il che vuol dire che appena il Console riesce a ritrovarsi deve andare via.

Il Consolato di Bruxelles è un ufficio molto ambito. E' soltanto Consolato, è vero, ma si trova a Bruxelles, sede del MEC e della NATO. Per chi ci sa fare è un eccellente trampolino di lancio. Come infatti lo è anche se la vicinanza dell'Ambasciata a volte provoca frizioni.

Oltre al MEC e alla NATO, infatti, l'Ambasciata non puo' dimenticare che il Consolato di Bruxelles ha anche la giurisdi-

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale ..... *di* ..... *del* .....

zione su tutto il Brabante e il Limburgo belga, con una popolazione italiana che sfiora i 60.000 abitanti. I diplomatici che vi giungono sono giovani, tutti brillanti. Appena promossi, anche per un regolamento che impone al diplomatico promosso di far rientro per un certo periodo a Roma — ed infatti prima i Dott. Crosetti, Conte, Di Roberto, ed oggi De Michelis subito dopo Bruxelles sono rientrati al Ministero — essi se ne vanno.

A Bruxelles, gli arrivi e le partenze dei Consoli sono ormai entrati nel costume e nel folclore della collettività. Ma la collettività italiana, quella che ricorre al Consolato, giustamente, non solo per le pratiche amministrative ma per una certa continuità di gestione amministrativa, che deve pensare se ovviamente il Console, salvo rari casi, non riesce a condurre in porto quel che ha intrapreso perchè in un anno e sette mesi non si riesce a intraprendere qualcosa a lungo termine ?

La mancanza di personale ed una politica ingiustificata di spostamenti di titolari di uffici consolari evidentemente danneggiano la politica di tutela ed assistenza che gli uffici consolari dovrebbero svolgere.

Non sarebbe ora di porre mano a certi cambiamenti, a certi controlli, e senza ogni volta ricorrere al Parlamento cominciare a vedere in casa propria cosa non funziona ?

Le collettività all'estero potrebbero anche essere stanche di aspettare.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Sole d'Italia di Bruxelles del 17-11-73

La Conferenza nazionale dell'emigrazione

PERMANGONO INCERTEZZE SULLA SUA DEFINIZIONE

Verrà comunque organizzata entro il 1974

(dal corrispondente)

ROMA. — Alcune interessanti dichiarazioni, in merito alla ormai prossima Conferenza nazionale dell'emigrazione, sono state fatte dal sottosegretario agli affari esteri Granelli al Senato. Rispondendo ad una interrogazione presentata da diversi senatori della sinistra indipendente, Granelli ha colto l'occasione per ampliare e puntualizzare ancor meglio gli orientamenti governativi sulla Conferenza ritornando sul tema che aveva già trattato in Commissione esteri della Camera il 3 ottobre scorso.

Granelli ha ribadito non soltanto l'orientamento del Governo a mantenere l'impegno di organizzare la Conferenza entro il 1974 ma anche l'avviso che occorra allargare il respiro e il significato politico della iniziativa che « forse nel passato — sono parole sue — era stata concepita come un'occasione per occuparsi prevalentemente dello stato di disagio in cui versano molte volte i lavoratori italiani all'estero ». Pare fuor di dubbio che con queste parole Granelli abbia inteso dare una risposta indiretta a quanti, più o meno coscientemente, si sono adoperati in questi ultimi mesi a fare della Conferenza un momento di riflessione sull'emigrazione più che non una vera e propria assisa per dibattere e affrontare i problemi che sono non soltanto propri dell'emigrazione ma anche, e soprattutto, a monte della emigrazione.

« Ad avviso del Governo — ha detto infatti Granelli — non è possibile discutere con serietà dei problemi che riguardano i lavoratori all'estero se non si estende l'analisi alla politica economica italiana, alla programmazione, alla politica scolastica, alla politica della sicurezza, alla normativa internazionale per quanto riguarda non solo la tutela su un piano di parità dei diritti dei lavoratori, ma anche la possibilità di eventuali rientri di questi lavoratori qualora ne avessero il desiderio ».

Granelli ha quindi sostenuto la necessità di coinvolgere, dando alla iniziativa un respiro più ampio e una qualificazione più precisa, anche il Ministero del bilancio, della pubblica istruzione, del lavoro — oltre naturalmente il Ministero degli esteri — « vale a dire tutte le responsabilità politiche più dirette ad una politica generale della emigrazione che non sia confinata soltanto all'assistenza da assicurare ai connazionali all'estero ».

Granelli ha quindi precisato che il Governo, pur predisponendo un disegno di legge comprensivo delle disposizioni per la copertura finanziaria dell'iniziativa, intende abbreviare i termini non attendendo la approvazione della legge ma predisponendo immediatamente i fondi necessari. E questo per evitare di cadere nella trappola dei rinvi che finirebbero con lo screditare il Governo anche alla luce dei rinvi che già si sono determinati per lo svolgimento della Conferenza.

« Ho già detto alla Camera e ripeto qui — ha sottolineato Granelli — che è impegno del Governo di costituire entro il mese di novembre un comitato preparatorio della Conferenza del quale facciano parte tutte le forze interessate : le amministrazioni dello Stato che hanno collegamento di responsabilità con questa problematica ; i gruppi parlamentari ; i sindacati ; le associazioni ; i partiti ; le regioni e gli stessi rappresentanti del Comitato consultivo degli italiani all'estero ».

Questo comitato preparatorio, secondo il pensiero di Granelli, non deve pero' limitarsi a gestire in proprio la fase preparatoria della Conferenza, ma, anzi, deve coinvolgere il più direttamente possibile le collettività all'estero che in nessun caso dovranno assistere passivamente ad un fatto del genere.

Scendendo ancor più in dettaglio Granelli ha anticipato i temi operativi che verranno affidati al comitato preparatorio quali le modalità di svolgimento dei lavori di questa prima fase e il calendario delle varie iniziative nonché gli incontri con le collettività ; « in tutti questi atti consiste in sostanza la preparazione della Conferenza che non si riduce alla fase finale, quella cioé del solenne dibattito che avrà luogo a Roma, con il concorso di tutti ».

Invitato dagli interroganti a definire la data di svolgimento della assisa, Granelli ha voluto distinguere la sua posizione da quella di quanti lo hanno preceduto nell'incarico e che non si sono peritati di fissare date precise che poi non sono state affatto mantenute. « L'importante è cominciare — ha detto Granelli — con la costituzione del comitato e con larghezza di impostazione, un conto alla rovescia che non consenta più di rinviare un'occasione importante quale quella della Conferenza nazionale sull'emigrazione, nel corso della quale tutto il paese sarà chiamato a riflettere sulle difficili condizioni nelle quali i lavoratori all'estero portano avanti il loro impegno e la loro solidarietà con l'Italia ».

Come si vede, nell'ultimo periodo del suo ampio intervento Granelli ha commesso un errore — un lapsus di tipo freudiano ? — riportando a galla il concetto di Conferenza sull'emigrazione, e non dell'emigrazione, che pure aveva già smantellato nella prima parte del discorso.

Sarebbe quindi estremamente opportuno che l'on. Granelli ritornasse per un momento sull'argomento e precisasse i contenuti del suo pensiero alla luce di quanto affermato in Senato, con riferimento alla definizione della Conferenza. Infatti come è stato già scritto sulle pagine di questo giornale, non sono esattamente la medesima cosa una Conferenza dell'emigrazione e una Conferenza sull'emigrazione.

E poiché l'uso delle diverse preposizioni presuppone un discorso qualitativamente diverso — almeno per quanto interessa più strettamente ai connazionali all'estero — prima ancora che il comitato preparatorio cominci i suoi lavori sarebbe bene definire con esattezza le finalità dell'iniziativa. Sarebbe infatti pernicioso che venissero a coagulare — nelle collettività all'estero — aspettative che andrebbero inevitabilmente deluse da una impostazione dell'iniziativa difforme e sostanzialmente estranea alla stessa problematica enunciata dal sottosegretario Granelli.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

IV

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Sole d'Italia *di* Bruxelles *del* 11-12-73

I programmi CEE

OFFENSIVA ITALIANA SUL PIANO SOCIALE

Vasto programma di incontri del Ministro Bertoldi in vista del Consiglio dei Ministri CEE del 10 e 11 dicembre a Bruxelles — Non esclusa una visita del sottosegretario Granelli nei tre Paesi del Benelux

L'Italia si prepara a sferrare un'offensiva, che si spera possente, sul fronte della politica sociale comunitaria, in vista della riunione del Consiglio dei ministri degli Affari sociali CEE che dovrà esaminare il progetto di programma sociale proposto dalla Commissione Esecutiva della Comunità Europea. Il Consiglio si terrà il 10 e 11 dicembre prossimo a Bruxelles anche se si considera sempre più che forse sarebbe consigliabile un suo rinvio a dopo la riunione al vertice dei Capi di Stato che si terrà a Copenhagen i 14 e 15 dicembre, che dovrà tra l'altro mettere a punto una politica sociale meno timida di quella proposta dalla Commissione CEE.

Il ministro del Lavoro, Bertoldi, infatti, ha stabilito un programma intenso di incontri. L'offensiva ministeriale inizierà nei prossimi giorni con un incontro con i parlamentari italiani del Parlamento europeo e i membri del Comitato economico e sociale che deve riunirsi a fine novembre a Strasburgo. Non è escluso che nell'agenda di Bertoldi risulti anche un incontro con il commissario agli Affari Sociali della CEE, Hillery, responsabile del progetto di programma sociale.

INTERESSATO ANCHE GRANELLI

L'intesa tra il ministro Bertoldi, socialista, e il suo sottosegretario con delega per i problemi europei, il democristiano Franco Foschi, è eccellente. Nessuno ignora, poi, che tale intesa si prolunga anche nell'ambito della Farnesina, nella persona in particolare dell'On. Granelli, democristiano con delega per l'emigrazione e gli Affari Sociali. In questo quadro, dopo la visita che ha recentemente compiuto in Germania, non è escluso che l'On. Granelli venga in visita nei tre Paesi del Benelux.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale SOLE d'ITALIA di Bruxelles del 12-11-73

STAMPA ITALIANA ALL'ESTERO

Riunita la FEDEREUROPA a Strasburgo

Nei giorni 12, 13, 14 novembre 1973, in occasione della sessione autunnale del Parlamento europeo, si sono riuniti a Strasburgo in seduta plenaria (assemblea) i direttori responsabili dei giornali « Corriere d'Italia », « Corriere degli Italiani », « Sole d'Italia », « Vita italiana », « La voce degli italiani », membri della FEDEREUROPA.

All'ordine del giorno era previsto, fra l'altro, il rinnovo statutario delle cariche. Nell'esprimere il loro ringraziamento al presidente uscente, Silvano Ridolfi, dimessosi per il suo rientro in Italia a seguito di altri impegni, l'assemblea ha eletto il nuovo consiglio di presidenza, che risulta cosi' composto :

Ettore Anselmi (Belgio) : presidente
Enzo Parenti (Repubblica Federale di Germania) : segretario
Angelo Zambon (Francia) : tesoriere.

Riconfermando nell'occasione la fedelta' agli ideali europei, di cui i lavoratori emigrati sono autentici portatori, la FEDEREUROPA ha ribadito la necessità che tale continuita' d'azione e di pensiero trovi adeguata rispondenza nelle istituzioni comunitarie e nazionali.

L'assemblea ha chiesto inoltre ai propri aderenti, membri degli organi direttivi della Federazione Mondiale della Stampa Italiana all'Estero (FMSIE), di sollecitare quanto prima una necessaria convocazione del Consiglio direttivo della stessa FMSIE.

A servizio dell'emigrazione italiana in Europa, nella prospettiva della fase preparatoria alla Conferenza Nazionale dell'Emigrazione, la FEDEREUROPA intende offrire il suo contributo alla ricerca dei temi e all'approfondimento del dialogo e della discussione. Invita pertanto il governo italiano a tenere nella debita considerazione questa sua proposta.

Strasburgo, 14 novembre 1973.

...s crédits du ministère du travail : des députés expriment leurs craintes sur la situation de l'...

...es députés ont examiné et adopté, jeudi, les ...its consacrés au logement et au tourisme, ... que le projet du budget du ministre du ...ail, de l'emploi et de la population. Quant à ...scussion des crédits des P.T.T. (postes et télé...munications), qui devait intervenir ce même ... elle a été reportée au 19 novembre.

...et emploi du temps chargé a suscité une ...rvention de M. Claudius-Petit, député Union ...riste de Paris, qui a souligné la vanité de la ...ussion budgétaire. « Comment, a-t-il expliqué, ...rrait-il y avoir débat quand le gouvernement ...e pendant trois heures et que chacun de nous ne dispose guère de plus de cinq minutes pour faire connaître son avis ? Comment, dans les conditions où se déroule la discussion, le gouvernement pourrait-il être informé de nos sentiments ? Comment pourrions-nous lui soumettre nos réflexions dont, j'imagine, il pourrait quelquefois tirer parti ? »

Une polémique s'est également engagée à propos de la recevabilité des amendements. M. Icart (rép. ind.), président de la commission des finances, et M. Bonnet, secrétaire d'Etat auprès du ministre de l'aménagement du territoire, de l'équipement, du logement et du tourisme, ont *en effet estimé qu'un amendement n'était pas recevable mais qu'un autre l'était*, alors que le contenu des deux propositions était identique. Ils ont justifié cette différence d'appréciation en expliquant que l'exposé des motifs du premier présentait un caractère contraignant tandis que celui du second n'exprimait qu'un souhait. Cette explication a « embarrassé » le président de séance, M. Anthonioz (rép. ind.), et a provoqué la protestation de M. Fanton (U.D.R.). « Nous ne votons pas sur les exposés des motifs des amendements mais sur leur dispositif, a-t-il rappelé. A la limite, si la recevabilité des amendements dépendait de leur exposé des motifs, plus personne ne rédigerait d'exposé. »

M. d'Ornano, président du groupe des républicains indépendants, a soutenu la position de M. Icart, jugeant qu'un exposé des motifs pouvait parfaitement changer la nature d'un amendement. Les députés ont en définitive paru accepter cette position : s'ils ont repoussé un des amendements (l'autre étant retiré), ils en ont adopté un troisième dont le contenu était lui aussi strictement le même que les deux propositions précédentes ! Comprenne qui pourra !

MICHEL SCHIFRES.

Les députés poursuivent, jeudi matin, l'examen des crédits consacrés au logement. Après les interventions de MM. GRUSSENMEYER (U.D.R., Bas-Rhin), BERTRAND DENIS (rép. ind., Mayenne), COULAIS (rép. ind., Meurthe-et-Moselle), et FAJON (P. C., Seine-Saint-Denis), M. CHRISTIAN BONNET, secrétaire d'Etat auprès du ministre de l'aménagement du territoire, de l'équipement, du logement et du tourisme, explique d'abord que l'orientation traditionnelle en matière de logement, orientation qui était de construire des logements neufs dans des immeubles collectifs à usage locatif, doit être reconsidérée. Désormais les immeubles anciens doivent aussi être sauvegardés et modernisés et l'aspiration des Français à l'habitat individuel doit être favorisé. Après avoir rappelé les principaux axes de son action, le ministre précise les trois priorités qu'il entend donner à sa politique : priorité en faveur des jeunes ménages, des personnes âgées, des handicapés et des titulaires de revenus modestes. Pour ce qui est des jeunes ménages, il affirme : « *Pour favoriser leur accession à la propriété il convient d'abord de moduler les normes qui, dans le secteur dit aidé, établissent une corrélation entre la superficie du logement et la composition de la famille : il faut permettre aux jeunes ménages d'acquérir un logement de dimension suffisante pour anticiper l'accroissement prévisible de leur famille. Il convient ensuite de réviser certaines modalités de financement en privilégiant l'aide de l'Etat affectée à l'acquisition de la première maison du ménage, et en modulant davantage les charges d'annuités dans le temps en fonction de la progression prévisible des revenus. Par ailleurs, pour éviter le rejet vers les périphéries lointaines nous entendons con-* [illegible] de construc-

Relevant ensuite que les personnes âgées vivent dans des quartiers anciens qui donnent souvent lieu à des opérations de rénovation ou à des constructions nouvelles après démolition, M. Bonnet annonce : « *Le gouvernement a préparé un projet de loi sur la protection des occupants* » [qui]... assurera aux locataires une meilleure information sur leurs droits exacts, les protégera contre les pratiques abusives.

M. BARBEROT (U.C., Ain) souligne que le logement étant pour les Français un mobile essentiel d'épargne, toute mesure décourageant la construction aura pour effet d'accroître l'inflation. M. MASSOT (rad. gauche, Alpes-de-Haute-Provence) souhaite que l'action du gouvernement s'exerce en faveur du logement des personnes du troisième âge. Pour M. MESMIN (réf., Paris), l'accession à la propriété est aujourd'hui menacée à la fois par l'inflation et par les récentes mesures du gouvernement, telle la suppression des primes sans prêt et la future taxe locale d'urbanisation. M. BONNET intervient pour préciser que cette taxe ne touchera pas le secteur social du logement. M. TIBERI (U.D.R., Paris) souhaite que la taxe frappe les opérations de restauration luxueuse et que son produit soit utilisé pour acheter des immeubles anciens et y faire des H.L.M.

M. GAGNAIRE (réf., Rhône) dénonce la cherté des loyers des H.L.M. M. MAURICE ANDRIEU (P.S., Haute-Garonne) traite des offices publics d'aménagement et de construction. M. BOYER (rép. ind., Isère) réclame une réduction du nombre des dossiers en instance pour l'obtention des primes d'amélioration de l'habitat rural. M. CARLIER (P.C., Pas-de-Calais) exige que le droit au logement gratuit pour les mineurs soit maintenu. Enfin, M. JULIA (U.D.R., Seine-et-Marne) décrit [illegible] de l'aspect qualitatif du logement, qui est considéré par les Français comme un « chez soi ».

L'après-midi, M. Maurice LEGENDRE (P.S., Eure-et-Loir) insiste sur les difficultés de financement des organismes d'H.L.M. M. Jean BRIANE (réf., Aveyron) demande la création de « *logements-foyers* pour les personnes âgées et de logements pour les handicapés, qui soient adaptés à leur infirmité. M. MARTIN (réf., Seine-Maritime) réclame une véritable politique foncière pour les collectivités locales. M. SAINTE-MARIE (P.S., Gironde) s'inquiète du sort des sociétés coopératives d'H.L.M. M. VOISIN (app. U.D.R., Indre-et-Loire) souligne notamment que l'effort fait en faveur de l'allocation logement n'est pas suffisant, et demande qu'on favorise la construction en zone rurale. Enfin, M. LE FOLL (P.S.U., Côtes-du-Nord), assure que les possibilités d'accès des ménages populaires à la propriété sont de plus en plus réduites.

En répondant aux députés, M. BONNET affirme notamment qu'il est « *à la fois irréaliste et dangereux* » de réclamer un blocage des loyers et des charges locatives. A propos du dispositif de prêts bonifiés du Crédit agricole compensant la suppression des primes sans prêt, il précise : « *Pour les prêts supérieurs à 20 000 F on appliquera le plafond des ressources des prêts spéciaux du Crédit foncier et on plafonnera la dépense totale à 200 000 F. La durée maximale des prêts sera de quinze à dix-huit ans. Ils seront bonifiés pendant dix ans. Ils ne pourront dépasser 50 000 F plus 5 000 F par personne à charge. La Caisse nationale de crédit agricole recevra instruction d'accorder priorité aux cas sociaux les plus intéressants. Nous estimons que ce système devrait permettre de construire trente à trente-cinq mille logements en secteur rural en 1974.* »

Au cours de la discussion des articles, les députés adoptent un amendement de M. LIGOT (U.C., Maine-et-Loire) portant de 12 000 à 19 026 le nombre de logements dans les programmes à loyer réduit et diminuant en conséquence le nombre d'H.L.M. ordinaires de 10 543 unités. L'ensemble du programme H.L.M. est ainsi ramené de 223 000 logements à 219 483. C'est à propos de cet amendement, qui n'était pas le seul en discussion, que s'est déroulé le débat sur la recevabilité évoqué plus haut. Les crédits de l'aménagement du territoire, de l'équipement et du logement sont finalement adoptés.

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII
Le Monde di Paris del 12-XI-73
DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI
Ministero degli Affari Esteri

Ministero degli Affari Esteri

ZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

TOURISME : le blocage du mois d'août

Les députés examinent ensuite les crédits du tourisme. M. ALDUY (P.S., Pyrénées-Orientales), rapporteur de la commission des finances, estime, en le regrettant, que la France attend encore un véritable ministère du tourisme. Il présente ensuite une série de remarques, aux termes desquelles il juge inadmissible que la T.V.A. frappant les hôtels de luxe soit moins élevée que celles qui frappe des établissements plus modestes ; il approuve la décision du gouvernement de développer la moyenne montagne. Pour M. BROCHARD (réf., Deux-Sèvres), le budget est, en réalité, un budget de simple reconduction, et il présente à son tour les observations de la commission de la production dont il est le rapporteur. Celle-ci souhaite, en particulier, que l'étalement des vacances devienne une réalité et que la réglementation des prix de l'hôtellerie soit assouplie.

M. PAQUET, secrétaire d'Etat auprès du ministre de l'aménagement du territoire, de l'équipement, du logement et du tourisme, décrit le double aspect économique et social du tourisme. Rappelant que celui-ci représente 6 % du produit national brut, 16 % de la consommation des ménages, plus d'un million d'emplois, il souligne que la conjoncture internationale risque d'être prochainement moins favorable.

A propos de l'hôtellerie, il déclare : « *Parce que nous manquions, il y a dix ans, de grands hôtels, d'hôtels à 3 ou 4 étoiles, nous nous sommes efforcés d'en faire construire. Aujourd'hui, nous en avons suffisamment, semble-t-il. Aussi avons-nous décidé de susciter désormais la construction d'hôtels à 1 ou 2 étoiles et d'encourager l'hôtellerie familiale et rurale, tout en soutenant encore l'édification d'hôtels de catégorie supérieure dans les stations où elle se révélerait nécessaire.* »

« *Il n'y aura pas de démocratisation des vacances ni d'aménagement touristique cohérent du territoire tant que les vacances n'auront pas été étalées* », note-t-il encore.

Aussi l'objectif immédiat de la politique du gouvernement est-il de passer d'une saison de deux mois à une saison de quatre mois. « *Je crois, pour le moment,* dit le ministre, *trois incitations possibles. La première consisterait à étendre le bénéfice de congés supplémentaires institués par la loi à ceux qui prendraient leurs vacances d'hiver en juin ou en septembre, la deuxième résiderait dans une orientation sélective des formules d'aide à la personne, la troisième serait de développer l'expérience de stations pilotes.* »

Dans la discussion générale, M. VIRGILE BAREL (P.C. Alpes-Maritimes) rappelle que 52 % des Français ne partent pas en vacances et réclament aussi la réduction du taux de la T.V.A. qui frappe le camping et le caravaning. M. BERNARD-REYMOND (U.C., Hautes-Alpes) préconise notamment qu'une allocation vacances soit accordée aux familles non soumises à l'impôt sur le revenu. On entend encore MM. WEBER (app. rép. ind., Meurthe-et-Moselle), PERONNET (réf., Allier), SAUZETTE (P.S., Puy-de-Dôme) et COT (P.S., Savoie).

En séance de nuit, répondant aux députés, M. Paquet indique aussi qu'il poursuivra son effort pour que le taux réduit de T.V.A. de 7,5 % soit appliqué au camping et au caravaning. Enfin, il annonce qu'un projet de loi est en cours d'élaboration à propos des agences de voyages. Les crédits consacrés au tourisme sont ensuite adoptés.

1974 : année du chômage ?

L'Assemblée nationale se saisit ensuite du projet de budget du ministère de l'emploi, du travail et de la population. M. FRELAUT (P.C., Hauts-de-Seine), rapporteur de la commission des finances, estime que les crédits — qui représentent environ 1 % du projet général — ne correspondent pas à l'importance des tâches du ministère du travail. M. SIMON-LORIERE (U.D.R. Var), rapporteur de la commission des affaires culturelles pour le travail et l'emploi, dit sa préoccupation devant la situatoin de l'emploi : les perspectives sont en effet inquiétantes, et 1974 risque d'être l'année de l'emploi. M. BARROT (U.C., Haute-Loire), rapporteur de la commission des affaires culturelles pour la population, préconise l'institution d'un minimum familial de croissance et réclame la définition d'une politique de l'immigration.

Au cours de son intervention, M. GEORGES GORSE, ministre du travail, de l'emploi et de la population, souligne les efforts de son ministère en faveur des handicapés et des travailleurs étrangers. Au total, au cours de l'année prochaine, seront construites plus de trente mille places nouvelles de foyers pour travailleurs isolés et douze mille logements destinés aux familles étrangères.

Sur la situation de l'emploi, M. Gorse indique que le nombre des demandes d'emploi semble se stabiliser en septembre et octobre au niveau de quatre cent vingt mille. M. Gorse précise que l'analyse détaillée des demandes fait ressortir la place croissante qu'y occupent les demandeurs de moins de vingt-cinq ans, dont l'effectif passe de 36 à 40 %, et, pour les femmes, de 49 à plus de 53 % entre septembre 1972 et septembre 1973. Mais, souligne-t-il, le phénomène le plus marquant de la situation de l'emploi n'est pas tant le volume du chômage que l'inadaptation de l'offre à la demande suivant les branches et les catégories.

Le ministre rappelle alors les axes de sa politique dans ce domaine (placement et mobilité des travailleurs, aide aux travailleurs privés d'emploi, formation professionnelle). A propos de l'Agence nationale pour l'emploi, il affirme qu'une pause « *relative* » dans la croissance de l'agence est « *opportune* ». Il annonce qu'il prépare un décret permettant d'accorder l'allocation de chômage aux veuves qui recherchent un emploi.

M. PONCELET, secrétaire d'Etat auprès du ministre du travail, de l'emploi et de la population, établit le bilan de l'ordonnance de 1967 sur la participation, ordonnance applicable obligatoirement aux entreprises de plus de cent salariés. 3 993 000 salariés répartis dans 9 725 entreprises bénéficient de cette mesure. Sept milliards de francs sont à distribuer pour l'ensemble des bénéficiaires au titre des exercices passés (1968-1972). La moyenne annuelle par bénéficiaire était en 1972 de l'ordre de 1 100 francs.

Quant à l'ordonnance du 6 janvier 1959, d'application facultative, elle connaît des résultats plus modestes. Le nombre d'accords d'intéressement aux résultats de la productivité ou au capital des entreprises signés a été de 400, mais 200 seulement sont encore en vigueur et touchent 100 000 salariés. La distribution annuelle est de l'ordre de 10 millions de francs.

Enfin, des entreprises qui ne sont pas soumises à l'obligation de faire participer leurs salariés l'ont fait d'elle-mêmes : sur les 9 72 entreprises 14 % ont un effectif inférieur à 100 salariés.

Puis le ministre présente les résultats obtenus dans le domaine de la mensualisation. « *Le mouvement de mensualisation des salaires se généralise à tous les travailleurs de l'industrie* », affirme-t-il en indiquant qu'une centaine d'accords nationaux de mensualisation couvrant soixante-dix branches d'activité ont été conclus. Dans la discussion générale, M. GAU (P.S., Isère) réclame notamment un statut des travailleurs immigrés. M. GOULET (U.D.R., Orne) regrette que

budget ne développe pas davantage l'incitation à la participat

Après M. BOUDET (Réf., Or

qui évoque la profession conducteur de poids lo

M. GODON (Union cent., Y lines) traite des problèmes jeunes travailleurs après le vice militaire, M. BERTHEL (P.C., Seine-Saint-Denis) crit durement la politiuqe sociale gouvernement, M. KIFFER (I Moselle) intervient sur la for tion professionnelle, M. MA (P.C., Nord) sur la situation l'emploi, tout comme M CHE NEMENT (P.S., Territoire Belfort) qui assure que le nom de chômeurs, évalué par l sept cent mille, risque de pa à un million.

M. GORSE répond notamm à propos de la liberté de ca dature au premier tour des tions professionnelles, qu'il peut-être pas souhaitable de tiplier les syndicats dans entreprises et de favoriser « *syndicalisme en miettes* ». crédits sont ensuite adoptés.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Agenzia Agit di Roma del 17-XI-73

IL MINISTRO PER LE REGIONI ON. MARIO TOROS AL COMITATO PERMANENTE PER L'EMIGRAZIONE DELLA CAMERA.-

Con l'intervento del Ministro per i problemi regionali on. Mario Toros e del Sottosegretario agli Esteri on. Luigi Granelli si è riunito alla Camera, sotto la presidenza dell'on. Ferdinando Storchi, il Comitato permanente dell'Emigrazione. All'inizio della seduta - riferisce l'Agit - l'on. Storchi ha ricordato che sul problema delle competenze regionali in materia di emigrazione il Comitato ha avuto già occasione di discutere sulla base di una relazione da lui stesso predisposta. Le Regioni avvertono l'importanza del problema e molte di esse hanno già preso iniziative per avviare a soluzione vari aspetti del problema migratorio, sollevando talvolta conflitti di competenza e rischiando di creare discriminazioni tra italiani emigrati all'estero che in alcuni campi ricevono un diverso trattamento a seconda della Regione di provenienza. Si impone quindi un coordinamento tra le attività delle Regioni e su questo problema è utilissimo conoscere l'orientamento del Governo. Il Ministro Toros, nel condividere l'impostazione della relazione sul problema in discussione fatta al Comitato dal Presidente Storchi, ha osservato che è fuori discussione la necessità di un coordinamento dei vari interventi nel campo dell'emigrazione, trattandosi di materia che coinvolge le competenze sia dello Stato nei rapporti esterni sia delle Regioni per vari aspetti interni. Basterebbe pensare alla programmazione, ai problemi dell'assistenza, della casa, della scuola, della produzione industriale ecc. In alcuni settori la competenza delle Regioni è esclusiva, in altri è sussidiaria rispetto a quella dello Stato. A questo proposito ha ricordato due esempi recenti di leggi regionali per le quali il Governo ha deciso il rinvio: una legge del Piemonte che prevede buoni-libro e trasporti gratuiti per gli studenti ed una legge del Trentino-Alto Adige che ha deciso la concessione di una somma di denaro ai propri emigrati che intendono tornare a votare nelle prossime elezioni amministrative. Il Governo ha rinviato la legge in quanto le Regioni non hanno competenza in materia elettorale; il Trentino-Alto Adige sarebbe forse potuto intervenire richiamandosi al concetto di assistenza, ma l'assistenza deve essere collegata al bisogno. (Agit)

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Agenzia Agit di Roma del 17-XI-73

IL SOTTOSEGRETARIO GRANELLI PROPONE UNA COMMISSIONE PER IL CONFRONTO GOVERNO-REGIONI SULLA POLITICA DELL'EMIGRAZIONE.- Nel suo intervento al Comitato permanente per l'Emigrazione della Camera, il Sottosegretario agli Esteri on. Luigi Granelli, dopo aver riconosciuto il ruolo insostituibile delle Regioni nei vari aspetti del fenomeno migratorio (orientamento, occupazione, formazione professionale, assistenza, casa, sostegno alla politica dei rientri) e per eventuali deleghe in base all'articolo 118 della Costituzione, ha proposto di prendere contatto con i rappresentanti regionali per l'eventuale formazione, presso il Ministro incaricato dei rapporti con le Regioni, di una Commissione permanente dei Presidenti o degli Assessori regionali per realizzare una sede di confronto con il Governo sulla politica dell'emigrazione. Tale Commissione potrebbe servire per adeguata informazione dei rappresentanti del Governo interessati alla materia (Esteri, Lavoro, Pubblica Istruzione), per garantire un maggior coordinamento degli interventi legislativi e amministrativi delle Regioni e per assicurare ai lavoratori italiani all'estero una indispensabile "parità di trattamento" in armonia con il principio dell'uguaglianza di tutti i cittadini di fronte alla legge, come vuole la Costituzione. Il Presidente della Commissione proposta, insieme con un rappresentante del Ministro per le Regioni, potrebbe inoltre far parte del Comitato

(Segue al foglio XX)

preparatorio della Conferenza Nazionale dell'Emigrazione, anche per rendere più agevole la partecipazione diretta e collegiale delle Regioni alla preparazione e allo svolgimento della Conferenza stessa. Granelli ha aggiunto - riferisce l'Agit - che con tale strumento, o altro analogo, che tenga conto del principio della massima rappresentatività, sarebbe possibile sperimentare, in attesa di soluzioni migliori eventualmente suggerite dalla Conferenza Nazionale, sia il coordinamento tra le iniziative autonome delle singole Regioni, sia una collaborazione costruttiva tra Regioni e Governo nelle materie di rispettiva competenza. (Agit)

Ministero degli Affari Esteri

III

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Agenzia Agit di Roma del 13-XI-73

SITUAZIONE E PROSPETTIVE DELL'EMIGRAZIONE ITALIANA IN AUSTRALIA ALLA VIGILIA DELLA VISITA DEL SOTTOSEGRETARIO GRANELLI

ROMA - (Agit).- Si è avuta conferma che il Sottosegretario agli Esteri delegato per i problemi dell'emigrazione, on. Luigi Granelli, si recherà in Australia dal 25 novembre al 4 dicembre prossimo, accogliendo l'invito rivoltogli, a nome del Governo australiano, dall'Ambasciatore a Roma M.R. Booker.

La visita, che avrà luogo in concomitanza con la riunione annuale della Commissione mista italo-australiana prevista dall'Accordo di emigrazione vigente tra i due Paesi, in programma a Canberra, appare opportuna - nota l'Agit - specie in considerazione dei cambiamenti di Governo verificatisi sia in Italia che in Australia. Mentre in precedenza il Governo australiano era composto da esponenti del governo liberale, attualmente sono al potere i laburisti, e ciò ha portato ad alcune modifiche della politica immigratoria, nel senso di un maggiore interesse al problema del ricongiungimento delle famiglie. Inoltre, dall'inizio del corrente anno si è avuta in Australia l'abolizione del servizio militare obbligatorio, in precedenza esteso anche ai cittadini stranieri in età di leva, e con ciò è venuto a cadere un motivo di dissenso con la posizione di principio del Governo italiano, contraria a qualsiasi estensione del servizio militare obbligatorio a cittadini italiani residenti all'estero da parte di potenze straniere.

Quindi, in considerazione dei cambiamenti che si sono avuti quest'anno, il viaggio consentirà al Sottosegretario Granelli di conoscere i nuovi dirigenti australiani preposti ai settori che interessano la nostra collettività, e di avere un quadro esatto e aggiornato degli sviluppi che potranno avere le relazioni italo-australiane in materia di emigrazione. Sono previsti incontri con i Ministri dell'Immigrazione, del Lavoro, della Sicurezza Sociale, della Giustizia, con il Presidente della Confederazione dei sindacati australiani. L'on. Granelli s'incontrerà anche con i Ministri dell'Istruzione dei maggiori Stati australiani, non essendo tale campo di competenza del Governo federale.

Tra gli argomenti all'ordine del giorno è di particolare rilievo - pubblica l'Agit - l'esame delle possibilità di giungere in tempo relativamente breve ad un accordo generale in materia di previdenza sociale. Inoltre la visita permetterà di definire le intese in corso per un accordo sul reciproco riconoscimento delle sentenze civili e per una convenzione in materia di estradizione ed assistenza giudiziaria tra i due Paesi.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

Durante la sua permanenza di dieci giorni in Australia, l'on. Granelli avrà incontri con numerose autorità locali e con esponenti delle Associazioni italiane delle principali città australiane. Numerosi saranno pure i contatti con i connazionali che vivono ed operano in Australia, meritando ampiamente l'apprezzamento delle autorità e della popolazione locale. Sulla base delle ultime statistiche disponibili, alla fine del 1971 i cittadini italiani residenti in Australia erano circa 177.000, calcolandosi in circa 370.000 gli oriundi. Si tratta di una collettività sviluppatasi sostanzialmente in quest'ultimo dopoguerra: dal 1946 al 1969 si sono infatti trasferiti nel Paese un totale di 330.024 persone. Da allora il flusso è notevolmente diminuito, passando dalle 14.505 unità del 1968 alle 8.740 del 1969, mentre nel 1970 gli espatri verso l'Australia sono stati 7.924 e 6.891 nel 1971.

In raffronto all'entità della nostra emigrazione, il numero dei giornali in lingua italiana che si pubblicano in Australia è particolarmente elevato, ed anche i giornali con modeste tirature svolgono ugualmente un'azione proficua ed insostituibile in difesa degli interessi dei nostri emigrati e per mantenere vivo il dibattito sui loro problemi. (Agit)

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Conquiste del Lavoro *di* Roma *del* 18-11-73

Lavoratori stranieri in Germania

CARNE DA EMIGRAZIONE

di GIANNI ARRIGO

Le impressioni riportate nel corso di questo servizio sono piuttosto sommarie ed indicative di una situazione ben più complessa esistente attualmente in Germania. Esse si riferiscono ad una esperienza di lavoro compiuta presso una grande industria chimica di Ludwigshafen (Frankfurt) la BASF che occupa più di 50.000 addetti, di cui 6.500 italiani. In questa industria prestano la loro attività lavorativa anche molti greci, jugoslavi, turchi e spagnoli.

Durante e dopo il periodo di lavoro ho avuto occasione di incontrare emigrati di varie nazionalità, ma soprattutto italiani, con i quali ho scambiato impressioni di carattere sociale e politico attinenti alla loro doppia condizione di operai e di stranieri. Le impressioni ricavate nel corso di queste « interviste » sono tanto più significative in quanto, proprio in quei giorni un numero grandissimo di emigrati turchi (12.000 su un totale di 32.000 scioperanti) scendeva in « piazza » a Francoforte, per protestare contro l'elevato costo della vita e abbandonava il posto di lavoro per più di una settimana, procurando seri problemi ai sindacati ed al Governo tedesco, che vede nel sistema sindacale tedesco uno dei più potenti alleati alla politica di stabilizzazione della coalizione SPD/FDP. Proprio in quei giorni, quindi, lo sciopero di una massa così compatta di emigranti restituiva al problema dell'emigrazione tutta la sua scottante attualità, riproponendo drammaticamente gli annosi problemi dell'integrazione sociale, della promozione di interventi diretti a frenare il moltiplicarsi di ghetti, di istituire scuole per gli emigrati, ecc.

Fra questi problemi, alcuni dei quali riproposti, non senza un certo allarmismo dalla stampa più autorevole della Repub-

del .....

blica Federale, quello che merita maggiore attenzione è il problema della qualificazione professionale della grande massa di emigrati, affinché questi lavoratori possano « crescere » professionalmente alla pari dei loro colleghi tedeschi, realizzando, in pratica, le definizioni formali di « pari dignità sociale » impresse a grandi lettere nelle Carte costituzionali di tutti i paesi liberi, e, troppo spesso, dimenticate nei labirinti programmatici dei trattati internazionali bilaterali e comunitari.

Una delle difficoltà di ordine sostanziale, forse la più importante, che si frappone al libero sviluppo della personalità del lavoratore all'interno del mondo produttivo e, di conseguenza, per non dire di riflesso, all'interno della società tedesca è costituito dalla conoscenza della lingua. La maggior parte dei lavoratori stranieri rischia di costituire l'armata di riserva della manovalanza addetta ai lavori più pesanti, più sporchi, più pericolosi e più degradanti, incrementando quelle sacche di sottoproletariato urbano che viene automaticamente sottoposto ad una concreta emarginazione e discriminazione sociale. Il fenomeno dei « ghetti », ormai diffuso nelle grandi città industriali come Francoforte, Monaco, Berlino e Stoccarda, ha assunto negli ultimi anni proporzioni preoccupanti a causa dell'incessante afflusso di turchi che crea una situazione di disagio nella popolazione, anche a causa di una pressante campagna di opinione da parte dei giornali « leggeri » di maggiore diffusione, come quelli editi da Springer, il Rusconi di Monaco, i quali si aggrappano a qualsiasi mezzo per abbattere la coalizione SPD/FDP.

Il lavoratore straniero, appena giunto in Germania, si presta a qualsiasi mansione lavorativa, purché sufficientemente retribuita, ciò significa che viene regolarmente addetto a quei lavori che presentano un alto grado di pericolosità ambientale, regolarmente « monetizzata », che stagnano nei gradi più bassi delle categorie. Sono, in genere, lavori di fatica o che consistono nella ripetizione esasperata di due, al massimo tre operazioni, non necessariamente nella catena di montaggio. Questo tipo di mansione viene ricoperto solo occasionalmente da lavoratori tedeschi, o all'inizio della loro carriera, o nel caso di mancanza della benché minima qualificazione professionale. Questo è un destino che accomuna, nell'attuale sistema produttivo, quanti giungono nell'azienda senza possedere una qualificazione; se, tuttavia, l'operaio tedesco ha una possibilità, almeno di frequentare corsi di specializzazione, oppure di essere adibito a lavori che presentino un grado, seppur minimo, di responsabilità, l'operaio italiano si trova ad essere gravemente « handicappato »; a causa dell'ignoranza della lingua e dei suoi diritti all'interno dell'azienda. Ciò dipende dal fatto che il lavoratore italiano ha bisogno, in media, di una dozzina di anni per imparare a leggere e, seppur con una certa difficoltà, a scrivere il tedesco, per potere, quindi, frequentare con profitto un corso di qualificazione e sganciarsi da quella condizione di supersfruttamento a cui sembra condannato a vita. Per quanto riguarda, poi, l'ignoranza dei più elementari diritti all'interno del luogo di lavoro, basterà ricordare come il lavoratore italiano giunga in Germania senza la pur minima conoscenza delle condizioni di vita e di lavoro del paese ospite, e come debba « arrangiarsi » per avere una certa dimesticatezza con le inevitabili pratiche, finendo (molto spesso) con l'accettare supinamente la sua condizione di operaio ed essere umano di serie B. Ma se l'ignoranza della lingua e quella certa comprensibile ansia di trovare un « posto » che possa garantire all'emigrante, se non proprio quella esistenza « libera e dignitosa », almeno lo stretto necessario per vivere e qualcosa da inviare alla famiglia rimasta in Italia. La possibilità di mantenere la propria famiglia, anzi, è il fattore determinante di molte partenze per l'estero e di molte, anzi troppe rinunce di ogni genere durante la permanenza all'estero, tale da costituire la competente psicologica primaria che spinge ad accettare qualsiasi tipo di lavoro, a monetizzarne il relativo rischio e ad omettere coscientemente quelle comuni ed elementari norme di sicurezza del lavoro (uso della maschera, degli occhiali di protezione, dei guanti), al fine di poter lavorare più in fretta e senza alcun impedimento che possa, in qualche modo influire negativamente sul cottimo. Si viene a creare, automaticamente, un senso spontaneo dei ritmi, accentuato dall'acquisita abitudine al pericolo, alla fatica, alla noia. Non è raro il caso, ad esempio, del lavoratore che si adibisca da sé a più mansioni contemporaneamente, svolgendo anche quelle che non sono di sua competenza, qualora il compagno di lavoro si trovi al bagno, o si assenti, comunque, momentaneamente dal posto di lavoro. Questa « sete » di guadagnare, questo bisogno di produrre di più per guadagnare di più, non solo è controproducente ai fini di un'azione sindacale correttamente intesa, ma trova il suo naturale corrispettivo nel « con-

sumare di meno », a tutti i costi, al fine di poter risparmiare di più, per poter inviare più danaro del mese precedente in Italia ed informa le stesse abitudini di vita e la stessa scelta professionale. Infatti una notevole percentuale di emigranti italiani preferisce lavorare col sistema dei turni (12 ore di lavoro e 24 di riposo). Così un operaio può avere tre giorni liberi la settimana ma difficilmente potrà sfruttarli proficuamente, per andare a scuola, nel nostro caso, perché il suo sarebbe uno studio discontinuo, dovendo ogni settimana organizzarsi in modo diverso a causa dell'alternarsi dei turni. La settimana seguente infatti egli non avrebbe più tre giorni liberi, ma solo delle « pause da trascorrere a letto per recuperare le energie perdute o per fare la spesa o per mettere in ordine le sue cose. Il sistema dei turni prevede, tuttavia, che ogni mese l'operaio « salti » dei turni, in una misura stabilita all'inizio dell'anno, per recuperare i giorni lavorati in più. Questi turni supplementari di riposo forzato si chiamano « freischicht » (lett. turno libero) e sono previsti dai contratti collettivi.

I turni liberi sono 40 l'anno distribuiti in misura di 10 ogni 3 mesi, per esempio 3 a gennaio, 3 a febbraio e 4 a marzo. L'operaio resta a casa e viene retribuito con una « indennità » pari alla paga base che avrebbe percepito lavorando. Il lavoro « ai turni » è retribuito abbastanza bene e questo induce molti operai italiani a lavorare anche quando hanno diritto al turno libero per « speculare » sulla maggiorazione del 20%, per lavoro straordinario. A volte accade che gli operai, con la compiacenza dei « meister », dei caposquadra o « capomastro », di colui che è addetto alla guida di una squadra o di un reparto, capitalizzino, per così dire, i turni liberi, per poter fruttare, a conto ferie non godute, i turni di lavoro liberi. Coloro che praticano questo sistema di surmenage sono, in genere, gli operai che vivono da soli in Germania e, fra questi, soprattutto quelli che abitano « dentro » la fabbrica, nelle baracche messe a disposizione dall'azienda. I tedeschi, invece, preferiscono godere dei turni liberi, per dedicare più tempo alle loro faccende. Di conseguenza il lavoratore italiano è sottoposto ad un continuo logorio psico-fisico che aggrava i danni, già notevoli, prodotti dal lavoro ai turni e, per di più, non ha la possibilità di frequentare scuole di qualificazione aziendale e nemmeno di imparare il tedesco, rimanendo così, per tutta la vita in una drammatica condizione di dequalificazione. C'è da dire, inoltre, che l'operaio italiano ha gravi difficoltà di inserimento nelle abitudini e nel costume della società tedesca e tende a costituire gruppi di compaesani, avvicinando, lavoratori spagnoli, con i quali ha minori difficoltà di comunicazione.

A tutto ciò si aggiunga il perenne desiderio di risparmiare su tutto, anche su quelle 300 lire della birra, che costituirebbero, se non altro, uno stimolo a conoscere altri tedeschi, nei luoghi di ritrovo e di svago.

In questo modo egli resta isolato dalla vita sociale tedesca, non legge i giornali, non « capisce » la televisione, non può frequentare scuole serali e resta per tutta la vita nei gradi più bassi della categorie operaie, confidando nel solo scatto di anzianità, legato, naturalmente al decorrere di un numero interminabile di anni o, come accade qualche volta, al « placet » del suo direttore superiore, che decide di affidargli un incarico di « responsabilità ». Da ciò derivano conseguenze negative anche per i rapporti tra emigrante e sindacati, o meglio, tra emigrante e Vertrauensmann (una specie del nostro delegato), trait-d'union del lavoratore col Betriebsrat (o Commissione interna), preferendo spesso l'emigrato fidarsi più della « stima » del suo diretto superiore, che lo aiuta ad eludere proprio quelle norme poste a protezione dei suoi interessi. In genere l'emigrante si rivolge al suo « uomo di fiducia » (traduzione di Vertrauensmann) per ricavarne raccomandazioni basate sul fatto che l'uomo di fiducia è suo amico oppure è italiano, non perché sia un suo diritto. Nel « circolo vizioso » della povertà dell'emigrante, ignoranza della lingua ed esasperato risparmio sono i due poli attorno ai quali ruotano tutti gli altri problemi esposti più sopra. La « teoria » del risparmio incide sulla stessa dignità dell'operaio italiano costringendolo a vivere nelle condizioni più misere possibili, tali da realizzare addirittura un regresso rispetto alle pur già miserrime condizioni di vita in cui versava nel momento in cui è partito. In una fase acuta di difficoltà nell'approntare alloggi sufficienti ad accogliere la massa sempre crescente di emigrati, si sviluppa un sistema di strozzinaggio nei fitti degli appartamenti privati, tale da indurre l'azienda ad accogliere una parte dei cosiddetti Gastarbeiter (lett. lavoratori ospiti) in capannoni bassi e lunghi posti nelle immediate adiacenze della fabbrica (a volte addirittura dentro il perimetro aziendale o sotto pericolose costruzioni) che gli italiani chiamano baracche o anche « lager ». Ogni baracca è in grado di accogliere nelle 20 stanze che la compongono un numero variabile dai 60 ai 120 operai, a seconda che debbano dormire in 2, in 4 o addirittura in 8 per stanza, con letti a « castello ». Un letto costa 65 marchi (circa 16 mila lire) al mese, contro i 350 DM di un appartamento privato. In questi ultimi mesi le aziende, sotto la pressione delle richieste sindacali hanno cominciato a costruire dei grattacieli che possono ospitare gli operai al prezzo, davvero modico di 165 DM per appartamento (2 stanze + accessori e riscaldamento) cioè ad una somma equivalente a lire 34.000.

3

... del .....

Ministero degli Affari Esteri

V

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Gazzetta del Mezzog. di Bari del 18-XI-73

Perchè sopprimere un nostro v. consolato in Francia?

Interrogazione dell'on. Pisicchio, dopo un appello lanciato nelle « Lettere alla Gazzetta »

In seguito alla pubblicazione sulla *Gazzetta* di venerdì scorso di una lettera al Direttore relativa alla chiusura del vice consolato di Var-Tolone, l'on. Pisicchio *« raccogliendo l'appello di quella comunità di nostri connazionali »*, ci informa di aver rivolto un'interrogazione al ministro degli Esteri per conoscere « se rispondono a verità le notizie pubblicate dalla stampa relative alla soppressione degli uffici del vice-consolato italiano nel dipartimento del Var-Tolone in territorio francese. Tale provvedimento, se venisse adottato, accrescerebbe il disagio a cui sono già sottoposti i 18mila nostri connazionali ivi immigrati, che verrebbero così privati anche di quel collegamento e punto di riferimento indispensabile, che il governo italiano, assicura loro attraverso i consolati ».

Organizzato dalla Regione Puglia

Oggi a Baden convegno sugli emigrati

Baden, 17 novembre

« La Regione Puglia per i suoi emigrati »: è questo il tema di un interessante convegno, organizzato dalla federazione delle associazioni pugliesi in Svizzera, che si svolgerà domani 18 novembre a Baden.

Si tratta, in effetti, di una importante iniziativa che corona un anno di intensa attività che ha visto la Faps impegnata seriamente a dibattere i problemi dell'emigrazione ed a creare proficui collegamenti con gli organi dirigenti regionali.

Il programma della Regione sarà illustrato dal dott. Giovanni Dilonardo, assessore al lavoro ed ai servizi sociali, alla presenza, oltre che di tutti i lavoratori pugliesi in Svizzera, anche di esponenti politici della Regione e di esperti del problema emigratorio.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

1

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Corriere degli Italiani di Lugano del 18-11-73

La politica dei rientri tra mito e realtà

Certamente il fenomeno migratorio ha subito nell'ultimo decennio un salto qualitativo e ciò non tanto per quel che riguarda i soggetti singoli protagonisti di questa esperienza, quanto piuttosto per la considerazione di cui sono stati oggetto gli effetti economici e sociali che ne derivano

Alla concezione tradizionale di impronta liberale del fenomeno, basata sulla rispondenza dei flussi migratori ad esigenze equilibratrici del mercato internazionale del lavoro, in forza delle quali i paesi più industrializzati fungono da polo di attrazione per la mano d'opera proveniente dalle regioni meno industrializzate, realizzano così ad un tempo la promozione economica e delle regioni più industrializzate e dei singoli migranti «strappati» alla miseria, si è affiancata e sovrapposta una interpretazione diversa del fenomeno, che, pur partendo dal presupposto economico, ma proiettandolo nel lungo termine, ha associato migrazione e sviluppo in una prospettiva regionale più ampia e globale misurando gli effetti economici e sociali che una prassi costante ed unilaterale di questo fenomeno avrebbe prodotto sia sulle regioni di accoglimento che su quelle di partenza.

Conseguenze economiche

Quali sono queste conseguenze economiche a lungo termine?

Ai vantaggi contingenti dei paesi di accoglimento di beneficiare di una manodopera estremamente mobile, adattabile ad ogni tipo di lavoro ed in particolare ai lavori più faticosi e meno redditizi, manodopera il cui costo era fortemente concorrenziale, subentrano in maniera sempre più visibile le conseguenze negative in termini di rallentamento dei processi di razionalizzazione della produzione, di congestione dello spazio sociale di crisi dell'apparato infrastrutturale (alloggi, servizi, scuole, trasporti).

Anche nelle zone di partenza la soluzione di facilità che si pensava portare attraverso l'emigrazione ai problemi della disoccupazione e della pressione demografica ed economica si rivela sempre più illusoria. La perdita di energie umane che ne deriva, spesso le più dinamiche, ed il condizionamento che questa valvola di sicurezza esercita sul dinamismo locale delle strutture sociali sono al contrario le cause forse principali della stagnazione economica e sociale alla quale queste regioni sembrano destinate in maniera irreversibile.

A queste considerazioni, di tipo esclusivamente economiche, se ne aggiungono altre più propriamente sociali.

Anche se tra ostacoli e difficoltà enormi e con lentezza esasperante, una politica sociale di sostegno ai movimenti migratori ha trovato infine giorno.

Il principio della parità di trattamento nel mercato del lavoro, i diritti in materia di sicurezza sociale, il dibattito crescente sulle condizioni di vita, gli alloggi, i problemi della scuola, sono tutte conquiste che i migranti hanno infine ottenuto dopo lustri di sofferenza umana.

Oggi non si può negare, con tutte le pecche che ancora la caratterizzano, l'esistenza, almeno in alcuni ambiti tradizionali di migrazione e soprattutto nel mercato comune, di una politica sociale le cui conseguenze, tradotte in costi economici e sociali, non possono non pesare nel bilancio preventivo di chi, paese di immigrazione, è posto di fronte alla possibilità di far appello a manodopera immigrata.

Finalmente, in un ordine di considerazioni assai diverso, non meno problematiche risultano per i paesi di accoglimento le spinte di politicizzazione che fermentano oggi il mondo dell'emigrazione.

Per troppo tempo votato ad una configurazione della propria esperienza in un ruolo puramente economico di forza lavoro, il lavoratore migrante percepisce ormai in maniera inequivocabile le potenzialità umane e sociali che sono intimamente legate alla specificità della propria condizione.

Diritto di partecipazione

Non solo perché il diritto di partecipazione politica è un diritto inalienabile della persona, ma anche e soprattutto perchè il migrante prende profondamente coscienza del reale apporto che, non esclusivamente sul piano economico, ma anche su quello culturale e sociale dà di fatto alla società di arrivo ed a quella di partenza.

Pieno diritto di partecipazione politica dunque che è poi la giusta rivendicazione del riconoscimento al migrante da parte della società di un ruolo di soggetto-attivo artefice dell'evoluzione sociale e non relegamento in un ruolo di oggetto-passivo strumentale a questa evoluzione.

Gli aspetti positivi che l'esperienza migratoria comporta sul piano culturale e sociale, non solo per chi ne è protagonista ma anche per i due paesi cui questa esperienza si riferisce, emergono in maniera sempre più evidente.

Il migrante, vettore di un patrimonio culturale, realizza «in sé» uno scambio vivificante e stimolante tra due mondi culturali diversi, ponendo contemporaneamente «intorno a sé» le basi per una nuova società pluralista. Gli aspetti a volte utopistici che assume il problema dell'integrazione dei lavoratori migranti nella società di arrivo, nulla toglie alla constatazione che il lavoratore migrante realizza a livello individuale un'armonica integrazione tra due sistemi culturali diversi, integrazione che è presupposto indispensabile per continuare la propria esperienza migratoria. Anche nel campo specifico dei rapporti internazionali tra le due comunità in confronto, quella locale e quella immigrata, malgrado la malcelata reticenza delle politiche delle società di accoglimento nel promuovere una reale politica di integrazione, tale cioè da mettere a tutti gli effetti ed in tutti i campi le due comunità su di un identico piano, un processo di interscambio culturale avviene e non può non avvenire.

La Svizzera di oggi per prendere un esempio molto appariscente, non è certo la Svizzera di dieci anni fa, non solo economicamente ma anche e soprattutto culturalmente. Se così non fosse, non sarebbe certo esistito uno Schwarzenbach co. un seguito di opinione pubblica di circa il 50% dei cittadini elvetici, tutti ugualmente e profondamente coscienti dell'urgenza di salvaguardare quella «purezza» elvetica, slogan vincente delle campagne xenofobe.

Che venga accettatto o meno, che ce se ne faccia paladini od oppositori, indubbiamente il fenomeno migratorio rappresenta un elemento importante di trasformazione e dinamica culturale della società.

Ciò è vero non soltanto per i paesi di accoglimento ma anche in egual misura per i paesi di origine degli stessi migranti.

I «ritorni» dei migranti

I «ritorni» dei lavoratori migranti, siano essi temporanei per vacanze o definitivi, rappresentano certamente un fatto strutturale almeno nel contesto europeo.

Questi ritorni non possono non essere l'occasione di uno scambio culturale tra chi si è confrontato con una cultura diversa e chi è rimasto all'interno del proprio sistema culturale orginario.

Si tratta quindi di un processo costante di immissione di nuovi valori nelle società di origine, immissione che avviene attraverso un canale privilegiato, quale è appunto l'esperienza umana diretta, e che non può non provocare dinamismo, riconsiderazione del proprio patrimonio culturale, nuove sintesi.

Questo fossato che esiste quindi ancora tra condizione dei lavoratori migranti, tuttora impegnati in modelli di comportamento di pura sussistenza, e l'apporto reale e non riconosciuto che essi danno alla società globale, è un fossato da cui trae origine e giustificazione più che legittima l'impegno politico crescente nel mondo migrante.

Questa tendenza alla politicizzazione, che non può non essere irreversibile dal momento che si basa su fatti e diritti non contestabili, pesa gravemente nel bilancio di chi oggi vuole ancora ricorrere all'apporto della manodopera immigrata.

Costi economici, costi sociali, costi politici: tre voci i cui indici continuano ad elevarsi e ciò in misura tale da rendere sempre meno interessante la scelta di importare manodopera dall'estero.

Siamo in presenza di elementi sufficienti per comprendere il successo di cui da qualche anno ormai gode la formula della «politica dei rientri», di cui tanto si dibatte nell'ambito dell'emigrazione?

Queste considerazioni giustificano una prospettiva abbastanza vicina in cui i grossi centri economici europei, gli attuali poli di attrazione della manodopera, preferiranno, sulla base di misurazioni esclusivamente economiche, esportare i propri capitali là dove esiste la manodopera, anzichè far muovere gli uomini in direzione dei capitali?

Certo esistono ancora alcuni spazi di agibilità per la politica di mercato. Si guardi ad esempio allo statuto degli stagionali in Svizzera, o al trattamento preferenziale di cui godono nel mercato comune i lavoratori stranieri provenienti dai paesi terzi, esempi questi due nei quali, con una semplice invenzione giuridica, si cancellano dalla bilancia le voci relative ai costi politici e sociali, dando al soggiorno del migrante nel paese di accoglimento carattere temporaneo giuridicamente o di fatto.

Ma quanto potranno durare queste sottigliezze giuridiche?

Non molto certamente e ce lo confermano gli stessi paesi di immigrazione che non perdono nessuna occasione per sottolineare gli aspetti positivi dei «rientri» per i paesi di origine e la loro piena disponibilità per collaborare a questo tipo di politica magari attraverso investimenti massicci nelle zone di emigrazione come fa la Germania con alcuni paesi terzi.

Il mito del rientro

Cosa dire allora di quello che altre volte abbiamo definito «il mito della politica dei rientri»?

Queste considerazioni non tolgono certamente nulla alle potenzialità di dinamismo umano, professionale, sociale e culturale che i lavoratori migranti sarebbero e sono da sempre in grado di investire all'interno di una sana e realistica politica dei rientri.

Esse valgono solo a demistificare qualche facile interesse che spesso si nasconde dietro chi inneggia in maniera trionfalistica a questa prospettiva, pensando che sia sufficiente indicare la formula per ottenere il risultato.

I lavoratori migranti hanno un patrimonio umano fin troppo sofferto e anelante di speranza perché si proponga loro in maniera superficiale un qualsiasi tipo di formula, soprattutto se questa formula li tocca nelle loro aspirazioni più viscerali, aspirazioni che sono forzatamente legate ad una reintegrazione nella propria terra.

Senza togliere quindi nessun valore ad una sana politica dei rientri, vogliamo solo proporre a quanti se ne fanno artefici, e sappiamo che sono in tanti, una riflessione sulla dimensione umana che questa politica comporta.

Se i migranti hanno un diritto inequivocabile alla partecipazione politica questo diritto deve in primo luogo esercitarsi nella elaborazione delle proposte e delle politiche che li riguardano in prima persona.

Ad oggi non ci sembra che la necessità di una politica dei rientri sia scaturita direttamente dalle esigenze espresse o appurate in maniera diretta tra i lavoratori migranti. Nè tanto meno le modalità concrete di questa politica.

.. del .....

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

III

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Giornale d'Italia di Roma del 17/18-XI-73

UN ANNO FA
IL RITORNO DI PERON

L'Argentina lavora per il «miracolo»

nostro servizio

BUENOS AIRES, 17

Esattamente un anno fa nell'aeroporto di Ezeiza atterrava un DC-8 dell'Alitalia su cui viaggiava una persona che in quel momento aveva addosso gli occhi di tutto il mondo. Juan Domingo Peron aveva accettato la sfida di Lanusse e arrivava, accompagnato da 150 suoi fedeli, in un aeroporto in stato di guerra.

In mezzo alla pioggia, in una pista piena d'acqua, in un vuoto assoluto, mentre centinaia di soldati armati fino ai denti vigilavano tutti i punti d'accesso allo scalo, Peron scese, protetto dalla pioggia dall'ombrello di José Rucci, il sindacalista che doveva cadere dopo circa 11 mesi sotto le raffiche dei mitra comunisti.

Allora l'Argentina rimase per tante ore con il cuore in gola: da una parte Lanusse con tutto il potere dei cannoni e delle armi e col governo, dall'altro un uomo che, per 18 anni, era stato in esilio. La tensione che si visse allora permane nel ricordo degli argentini.

Un anno è trascorso e tante cose sono passate, Lanusse se ne è andato ingollando l'amaro boccone di dover consegnare le chiavi del governo a un Campora che, con gesto di sfida, fa firmare il protocollo anche a Dorticos e ad Allende. Poi ancora Campora cade sostituito da Lastiri, muore Allende in Cile, se ne va Lastiri e con oltre sette milioni di voti Peron assume il potere e governa di nuovo l'Argentina dopo 18 anni di crisi e rivoluzioni.

Oggi Peron governa, ma lo fa in forma differente di 18 anni fa, la sua esperienza europea lo porta ad essere tollerante, ed applica una forma diplomatica che sorprende gli argentini che si attendevano prese di posizioni drastiche e forse anche violente mentre lentamente cerca di sistemare le questioni interne, non dimentica per niente quelle internazionali: ieri il presidente della Bolivia, Banzer, ha lasciato l'Argentina dopo quattro giorni di intense conversazioni. Il carbone del Mutun, magnifico per la siderurgia e il metano, sono stati argomento di lunghe conversazioni che sono finite male.

Banzer è ripartito solo come un cane, Peron e sua moglie non si sono degnati di andare a salutarlo all'aeroporto.

Ora Peron andrà a Montevideo per firmare l'accordo sulle frontiere con l'Uruguay, che da anni facevano impazzire i due ministeri degli Esteri. Poi, in dicembre, la sua visita all'Onu gli permetterà di ergersi paladino del continente sudamericano

Intanto, l'Italia non rimane al margine della ricostruzione nazionale argentina: la presenza in Buenos Aires dell'ambasciatore Cesido Guazzaroni, direttore generale degli affari economici della Farnesina, con una nutrita comitiva di tecnici italiani, conferma l'interesse nell'invio di fondi a questa parte del continente. Guazzaroni manterrà contatti con Perù, Brasile, ed il gruppo andino per incrementare le relazioni bilaterali esistenti.

Augusto Cesari

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

IX

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale La Nazione di Firenze del 18-XI-73

Italiano arrestato in Belgio

Liegi, 17 novembre.

Un cittadino italiano, Fernando Mancini di trentaquattro anni, residente a Liegi, è stato arrestato dalla polizia belga.

Il Mancini è accusato di avere partecipato a rapine a mano armata commesse la settimana scorsa in un albergo e in una stazione di servizio di Liegi.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

V

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Popolo di Roma del 18.XI.73

Il ruolo del MCL fra gli emigrati

Per coordinare l'azione dei gruppi creatisi nell'area europea è stata decisa la costituzione di un segretariato internazionale a Bruxelles

L'on. Bersani, in occasione della sessione a Strasburgo del Parlamento europeo, ha rilasciato a taluni giornalisti italiani ed esteri alcune dichiarazioni sul Movimento Cristiano Lavoratori.

In particolare, in un incontro con alcuni direttori di giornali italiani all'estero, egli ha precisato l'atteggiamento del MCL sulle relazioni tra i diversi movimenti operai ad ispirazione cristiana ed in materia di emigrazione.

« A dieci mesi dal primo formarsi del MCL — ha detto Bersani — si può considerare acquisito che il movimento ha potuto associare — salvandola da una disordinata disaggregazione già in uno stadio avanzato sia in Italia che nell'emigrazione — circa la metà dei lavoratori cristiani italiani. In secondo luogo il MCL ha consentito, con la propria azione culturale, formativa e sociale, di avviare concretamente in Italia — dinanzi al perdurante sbandamento dell'antico movimento unitario — la ricostruzione di un autentico movimento operaio cristiano formato da coloro che intendono sviluppare un'efficace azione e testimonianza sociale e democratica in coerenza con un'ispirazione cristiana derivata prioritariamente dal magistero della Chiesa.

« Così facendo il MCL ha offerto ai propri iscritti, ai molti che si sono allontanati delusi o che ancora restano dubbiosi, nonché a coloro che con le stesse convinzioni operano tuttora nell'antico movimento comune sperando in una modificazione della sua linea, un punto di riferimento in positivo: esso è aperto ad ogni ulteriore evoluzione e, in prospettiva, orientato a quella ricomposizione di una larga convergenza tra i lavoratori cristiani italiani — nella chiarezza delle idee e nella coerenza dei gruppi dirigenti — che l'assemblea costituente dell'8 dicembre 1972 ha posto tra i fini essenziali da perseguire.

«Il MCL inoltre — senza specifiche intenzioni concorrenziali — intende impegnarsi a fondo nel rilancio dell'azione sociale ed operala cristiana in molteplici aree europee in cui — anche a causa dei traumi trascorsi e delle paralisi presenti — essa è sostanzialmente assente oppure è seriamente carente oppure viene utilizzata in modo fortemente strumentale.

«Una siffatta azione appare tanto più urgente nelle più recenti imponenti aree di industrializzazione e di emigrazione in cui la iniziativa di organizzazioni di orientamento radicalmente diverso e sovente di segno opposto si è, come è noto, notevolmente intensificata negli ultimi 3 anni. Per coordinare, comunque, l'azione dei gruppi già spontaneamente creatisi nei diversi Paesi europei, con speciale riguardo all'area della CEE, il MCL ha deciso la costituzione di un proprio segretariato internazionale con sede a Bruxelles ».

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

11

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Osservatore Romano di Città del Vatic. del 18-XI-73

SVIZZERA

Iniziativa a favore degli stranieri — Il « Movimento svizzero degli operai cattolici » (MSOC), ha deciso di lanciare un'iniziativa popolare per « Una nuova regolamentazione umana del problema degli stranieri ». Circa duecento delegati del MSOC, riunitisi ieri a Lucerna, hanno deciso di affidare ad una commissione l'organizzazione e la elaborazione dettagliata di questa iniziativa, che si propone, nelle sue grandi linee, di sostenere la politica di stabilizzazione intrapresa dal Governo elvetico nel settore della mano d'opera straniera; stabilizzazione che dovrà essere raggiunta attraverso divieti d'ingresso e non tramite massicce espulsioni, come prevede invece l'iniziativa dell'azione nazionale antistranieri e del deputato Schwarzenbach. A tutti gli stranieri — è detto tra l'altro nella bozza di progetto adottata dal congresso del MSOC — dovranno essere garantiti i diritti della legislazione svizzera: diritto alla famiglia, ai figli e ad un alloggio consono alla dignità umana. Confederazione, cantoni e comuni devono rendere possibile l'integrazione nella società svizzera agli stranieri. Questi ultimi dovranno peraltro essere invitati alle consultazioni su questioni che li riguardano direttamente. Il progetto d'iniziativa sarà sottoposto ai partiti politici, alle associazioni sindacali, operaie e padronali, alle associazioni confessionali e a quelle che rappresentano in Svizzera i lavoratori stranieri.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

VII

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Unità di Roma del 18-XI-'43

LA SINISTRA SI CONSOLIDA AL CONSIGLIO DI STATO

Socialisti e comunisti uniti avanzano nel voto a Ginevra

Il candidato del Partito del lavoro supera il terzo dei voti

GINEVRA, 17

L'unità della sinistra si è rafforzata nelle elezioni per il «Consiglio di Stato» (governo cantonale) di Ginevra, composto da sette membri che restano in carica per quattro anni.

Come già nell'elezione per il «Gran Consiglio» (legislativo), svoltasi quattro settimane prima, la partecipazione al voto è stata debole (pari al 43,7 per cento). Sono entrati nel governo due uomini nuovi, ma non c'è stata alcuna modifica nei rapporti tra le forze politiche. Il nuovo governo è composto, come quello precedente, di cinque rappresentanti dei partiti borghesi — due democristiani, due radicali e un liberale — e di due socialisti.

L'elezione si è svolta in una situazione economica che tende a deteriorarsi e in una situazione politica che si va radicalizzando. L'inflazione, che è stata pari al 10 per cento in un anno, incide pesantemente sul livello di vita dei lavoratori e dei pensionati. Le misure decise dalle autorità federali non incidono sulle cause reali dell'inflazione e non toccano i suoi responsabili nè i principali beneficiari. Al contrario vengono colpiti i lavoratori per mezzo della «sorveglianza» sui salari e sui provvedimenti sociali e delle restrizioni negli investimenti pubblici che sono indispensabili per soddisfare i bisogni di vita della popolazione. I tre partiti borghesi si uniscono, malgrado le divergenze tra di loro, per imporre questa politica di «austerità» per i lavoratori e ritrovano nel partito xenofobo di Schwarzenbach un alleato prezioso.

Per far fronte alla coalizione dei partiti borghesi che avevano presentato una lista comune di cinque candidati per l'elezione del Consiglio di Stato, il Partito socialista ginevrino e il Partito del lavoro hanno unito per la prima volta le loro forze presentando una lista comune di tre candidati: due socialisti, consiglieri di Stato uscenti, e un rappresentante del Partito del lavoro. Erano in lizza anche altri due candidati, uno rappresentante il movimento di Schwarzenbach e l'altro appartenente a un gruppuscolo troskista.

L'elezione è con sistema maggioritario e una delle condizioni per essere eletto al primo scrutinio è quella di ottenere un terzo del totale dei voti espressi.

Per il Partito del lavoro il principale obiettivo era quello di ottenere, attraverso l'unione della sinistra, la rielezione dei due magistrati socialisti al primo scrutinio e di sventare una manovra dei partiti borghesi che avrebbero tentato, con il secondo turno, di ridurre ad un solo rappresentante la partecipazione dei lavoratori nel Consiglio di Stato.

Questo obiettivo è stato raggiunto. I due socialisti sono stati eletti, rispettivamente, con 32 mila e 30 mila voti circa (il terzo dei voti necessario era di 25.300). Il candidato del Partito del lavoro ha ottenuto un notevole risultato, superando il fatidico «terzo» con 26.700 voti, ma, essendo l'ottavo nella graduatoria, non è stato eletto. I cinque eletti borghesi hanno ottenuto da 37 mila a 38.500 voti. Con più di 15 mila voti, metà dei quali raccolti a scapito delle candidature delle liste borghesi, il candidato xenofobo ha confermato il risultato di quattro settimane avanti. Il candidato troskista ha ottenuto 2.300 voti, che dimostrano quanto sia scarsa l'influenza della fraseologia pseudo-rivoluzionaria.

Da questa battaglia difficile tra la destra e la sinistra, alla quale decine di migliaia di lavoratori stranieri non potevano purtroppo prender parte, il Partito socialista ginevrino e il Partito del lavoro, che hanno ottenuto l'appoggio dei sindacati, escono rafforzati e, cosa più importante, anche l'unione della sinistra a Ginevra ne esce fortemente consolidata.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

III

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Avanti di Roma del 18-XI-73

GRAZIE ALL'INTERESSAMENTO DELL'AMBASCIATA ITALIANA DI SANTIAGO

Giunti ieri a Roma 39 rifugiati dal Cile

Rimarranno per ora in Italia ospiti del PSI

Sono giunti ieri a Roma i 39 rifugiati nell'ambasciata italiana a Santiago dopo il «golpe» fascista ai quali, grazie all'interessamento dei nostri diplomatici in Cile, era stato concesso un salvacondotto per lasciare il Paese. Del gruppo facevano parte cinque italiani e alcuni profughi di diversi Paesi latino-americani, oltre a cittadini cileni appartenenti a diverse formazioni politiche democratiche. Sei i socialisti, fra cui il segretario del movimento giovanile, due membri del comitato centrale e due sindacalisti.

All'aeroporto di Fiumicino erano ad accoglierli, in rappresentanza della Associazione Italia-Cile, il compagno Egoli della sezione internazionale della direzione del PSI, l'on. Sandri del PCI, Enrico Guabello dell'AICS. I compagni cileni, che rimarranno per un breve periodo in Italia ospiti del nostro Partito, hanno rilasciato una dichiarazione nella quale, dopo aver ringraziato i funzionari della ambasciata italiana a Santiago, e in particolare il dott. Di Masi, che si sono prodigati per farli uscire dal Cile, si sottolinea la volontà di lottare contro la dittatura militare con tutti i mezzi e di trasferirsi a questo scopo al più presto in qualche Paese dell'America latina. I compagni cileni hanno anche reso noto che sono ancora 150 i rifugiati nell'ambasciata italiani, per i quali si attendono i salvacondotti, di cui circa sessanta risultano essere appartenenti al Partito socialista.

* * *

Intanto da Santiago alle notizie delle ricorrenti repressioni e dell'aumento dei disagi economici per i lavoratori, si sono aggiunte ieri le significative dichiarazioni del neocapo dell'Ente per lo sviluppo del Cile secondo le quali il governo militare inviterà le compagnie straniere precedentemente operanti a ritornare in Cile per «collaborare alla ricostruzione del Paese». L'«invito» riguarderebbe in particolare tre compagnie statunitensi, la Ford Motor Co., la Dow Chemical Corp e la Phelps Dodge Corp. Queste due ultime erano state nazionalizzate dal governo di Allende insieme ad altre 40 società americane.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

III

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Unità *di* Roma *del* 18-XI-73

Avevano trovato rifugio presso la nostra Ambasciata di Santiago

In Italia 39 profughi dal Cile



Sono arrivati nel pomeriggio di ieri a Roma, provenienti da Santiago del Cile, trentanove profughi politici, in maggioranza cileni, alcuni italiani e altri latino-americani, che avevano trovato rifugio presso l'ambasciata italiana. Erano ad attenderli rappresentanti del ministero degli Esteri e dell'Interno e, per l'Associazione Italia-Cile, il compagno onorevole Renato Sandri, il compagno socialista Emo Egoli e l'avv. Calvi.

I profughi, alcuni dei quali con coniugi e figli, hanno dichiarato di ringraziare vivamente la Repubblica italiana e particolarmente il personale dell'ambasciata italiana a Santiago diretta dall'incaricato di affari dottor De Masi, nei confronti dei quali i rifugiati hanno espresso le parole di più viva gratitudine.

Dopo aver rinnovato il loro saluto e il loro ringraziamento all'Italia, i rifugiati sono stati ospitati in un albergo messo a loro disposizione dal governo italiano. *Nella foto:* una parte dei profughi al loro arrivo a Roma.

Cinque milioni di emigrati
Oltre 600 mila disoccupati

Continua l'esodo delle popolazioni dalle campagne - Sperperati centinaia di miliardi della Cassa del Mezzogiorno - In Sicilia in aumento il settore terziario - Corruzione e clientelismo voluti dalla DC

E' DAL SUD d'Italia che parte la quasi totalità dei nostri emigrati, di questo nostro profondo Sud trascurato, ignorato, abbandonato, da una classe politica dirigente inetta che mai ha voluto risolvere alle radici il problema impellente del risanamento del Mezzogiorno. E non si venga a dire che da più di vent'anni a questa parte esiste la cosiddetta Cassa per il Mezzogiorno. Mai una istituzione è stata più inutile e rovinosa di questa.

Centinaia di miliardi sono stati bruciati per delle iniziative risultate pressoché nulle sul piano pratico, iniziative che hanno fatto la fortuna degli intrallazzatori di professione, dei beneficati delle «aziende fantasma», mentre al popolo meridionale nulla è toccato se non la rabbia e il desiderio di ribellione nel vedere una tale quantità di beni potenziali sperdersi tra i mille rivoli del clientelismo elettorale, e veder rimanere sulla carta gli ospedali, le scuole, le industrie che da questi fondi sarebbero potuti sorgere. Per non parlare del risanamento dell'agricoltura, della incentivazione turistica e del potenziamento dell'artigianato.

Di conseguenza, i meridionali erano e sono costretti a cercare lavoro all'estero, abbandonando le famiglie, il loro piccolo mondo di paese per trasferirsi in luoghi dove la solitudine e la incomprensione sono spesso i maggiori nemici. Vanno a lavorare in paesi in cui vengono considerati come forza di braccia, mentre viene annullata la personalità.

Vengono dal Regime sradicati quasi cinicamente, quasi coscientemente. Gli effetti psicologici di questa «emigrazione di fuggita» sono molto negativi: sono gli effetti del traumatismo industriale che talvolta conducono gli emigrati negli ospedali psichiatrici. Emarginati nei luoghi di partenza, all'arrivo ritrovano le stesse condizioni di emaginazione con la aggravante che non sono più protetti dalle strutture tradizionali in cui erano vissuti. Si producono così gravi scompensi individuali e crisi esistenziali che non possono essere risolte nei luoghi dove gli emigrati vanno a lavorare.

La molla principale dell'emigrazione è indubbiamente di carattere economico ma il fatto economico non è determinante di tutti i processi umani. Si «parte», perché pressati da condizioni economiche di sottosviluppo, ma la «sicilianità», la «calabresità» sono temi fortemente presenti nell'emigrante.

Poi, anche se vengono risolti i problemi economici, nell'emigrato può avvenire un processo di sradicatizzazione, di deculturizzazione.

La società dei consumi, il Regime, hanno bisogno di distruggere la tradizione popolare, la tradizione contadina del Mezzogiorno; devono così costringere i meridionali a partire. Rimangono gli anziani: così continuando è facile prevedere un «invecchiamento» della popolazione, qualcosa di simile a ciò che è già avvenuto in Corsica.

Sfaldamento economico

In Sicilia — nel decennio 1961-71 — secondo dati Instat, la popolazione è diminuita di 53.865 unità; 3% in meno in provincia di Messina, 11% in meno in provinica di Enna. La percentuale degli occupati in agricoltura è quasi del 30% mentre è in forte aumento il settore terziario.

Questa «terziarizzazione» dell'isola — come del resto di tutto il meridione — è spesso il frutto di un «imboscamento» negli uffici della pubblica amministrazione da parte di parassiti i quali, grazie ai servigi di natura elettorale, riescono a godere, dei favori di taluni notabili. Ma l'economia va a rotoli e le campagne si spopolano sempre di più. Già negli anni '50 possiamo registrare l'inizio del processo di totale sfaldamento economico dell'isola nei termini seguenti:

1) morte dell'agricoltura come fatto di occupazione dominante, diminuzione della popolazione agricola;

2) spinta molto lenta dell'industria;

3) esplosione del settore terziario;

4) massiccia emigrazione verso il settentrione d'Italia e verso l'estero.

Questi gli effetti della cosiddetta riforma agraria che è stata un modello del secolo scorso, un modello archeologico già superato anche da Crispi; quello dei fasci siciliani era un modello di riforma certamente più moderno. L'eccessivo frazionamento, la «polverizzazione» della proprietà terriera ha poi avuto come risultato l'abbandono delle campagne.

Ma la demagogia populista si preoccupava di «dare le terre ai contadini» anziché mettere i contadini nelle condizioni di poter vivere bene del loro lavoro nelle campagne. Se aggiungiamo poi che non è stato neanche ben realizzato il piano Marshall, si comprende bene che non rimaneva e non rimane altra alternativa che quella di emigrare per poter risolvere il problema occupazionale.

O meglio, un'alternativa ci sarebbe: quella dell'assoggettamento clientelistico alle mafie politiche e sindacali volute e protette da Roma. Ma molti, moltissimi nostri fratelli hanno ancora saldo il senso dell'onore, della dignità e della libertà, e preferiscono andarsene.

Più di 5 milioni di lavoratori meridionali, dal dopoguerra, sono andati a vivere nel Nord d'Italia o sono dovuti emigrare in Svizzera, in Francia, in Germania, in Belgio o al di là dell'Oceano.

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII
Ritaglio dal Giornale Secolo d'Italia di Roma del 18-XI-73
DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI
Ministero degli Affari Esteri

Sbocchi occupazionali

L'emigrazione siciliana, soltanto nel decennio 1961-'71, ha quasi raggiunto centinaia di migliaia di unità, toccando punte di 70.000 nel '68 e 90.000 nel '69. Ci sono poi, nel Mezzogiorno, 600 mila disoccupati e forse la cifra pecca per difetto.

Da una recente indagini sull'orientamento professionale degli studenti delle scuole medie e superiori nella provincia di Messina, risulta che su circa 2.400 studenti intervistati nel capoluogo, 1.866 manifestano l'intenzione di iscriversi all'Universita e solo 568 intendono dedicarsi ad altre attività.

La demagogia populista ancora una volta ha fatto centro aprendo a tutti le porte dell'università, anche ai meno meritevoli, anche ai meno capaci (in tutta Italia gli universitari sono ben 900.000) invece di assicurare sbocchi occupazionali, istituendo — come primo atto molte scuole professionali; noi ci chiediamo cosa faranno questi giovani, dato il crescente disquilibrio tra l'aumento del numero dei laureati e le possibilità di impiego. Un documento recentemente redatto a cura del Ministero del Lavoro, in vista della riunione del Comitato Permanente della C.E.E. sui problemi dell'occupazione, sottolinea come il tasso della disoccupazione giovanile in Italia sia il più elevato fra tutti i paesi della Comunità Europea. I dati dell'indagine statistica in tal senso condotta denunciano una situazione particolarmente grave: circa 70.000 giovani compresi nell'eta che va dai 14 ai 29 anni sono attualmente disoccupati. E siccome disoccupazione significa quasi esclusivamente disoccupazione meridionale, e disoccupazione meridionale significa emigrazione, dobbiamo con dolore dedurre che anche per molti giovani diplomati o addirittura laureati, si aprirà la via dell'emigrazione o dell'avventura.

Agli altri, agli operai, ai contadini viene prospettata la chimera dell'industrializzazione come, ad esempio, l'installazione del quinto centro siderurgico nella piana di Gioia Tauro.

Si è tanto discusso al riguardo e non è il caso di ripetere cose già dette. Preme soltanto rilevare che anche in questo caso, il Regime agisce nella maniera più cinica e più subdola: non si tratta di «salvare la faccia», di mantenere le promesse fatte in occasione della rivolta di Reggio Calabria; tutti sono in grado di comprendere l'antieconomicità, l'illogicità, l'assurdità di tale opera nella zona agricola di Gioia Tauro.

Il punto — a nostro avviso — è questo: si è capito che la lotta di classe nelle campagne del meridione attecchisce molto difficilmente. Le cellule comuniste sono più facilmente in grado di costituirsi nei grossi agglomeramenti industriali (specie quando gli agit-prop vengono già ammaestrati al Nord). E i democristiani? si accontenteranno di alimentare il clientelismo facendo assumere tot migliaia di operai (quanto stabilito dalla divisione della torta con i compari social-comunisti), per avere, a loro giudizio, più voti. A loro importa soltanto questo.

Risultato? Pochi posti di lavoro, esodo dai campi, aumento dell'emigrazione.

Ma nonostante tutto questo, paradossalmente sono proprio gli emigrati che tengono in piedi il malandato carrozzone quale è ridotto il nostro Stato. Infatti è soltanto in virtù delle loro rimesse, cioè di moneta pregiata che i lavoratori mandano in Italia alle loro famiglie, che lo Stato riesce in qualche modo a tamponare l'inflazione. Sono quindi i nostri emigrati che sorreggono, con i loro sforzi, il governo che li ha abbandonati perchè è proprio in loro che è più forte quel sentimento nazionale che guarda alla Patria e supera i governi.

Gli italiani all'Estero rappresentano però una massa politicamente inoperante, non potendo esprimere — ancora una volta il Regime è cinico e sordo — la loro volontà politica attraverso il voto. E non a caso si impedisce loro l'esercizio di un diritto sancito per tutti gli italiani dalla Costituzione.

GIOVANNI DAVOLI

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Tempo di Roma del 18-XI-73

CONSEGUENZE DELLA CRISI DEL PETROLIO

Forse bloccata in Germania l'assunzione di immigrati

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Bonn, 17 novembre

La crisi del petrolio porterà quasi con certezza al blocco delle assunzioni di nuovi lavoratori stranieri in Germania. La decisione, che sembra imminente, è emersa dopo l'odierno incontro tenutosi a Duesseldorf tra i maggiori esponenti dell'Associazione nazionale tedesca datori di lavoro e i componenti le direzioni dei vari sindacati. Il pericolo più grave che si profila a seguito delle sanzioni sul petrolio da parte degli arabi — hanno dichiarato in sostanza questi massimi rappresentanti del mondo del lavoro germanico — interessa la piena occupazione.

Com'è noto, alcune aziende hanno già licenziato i loro operai e altre misure del genere sono allo studio nella Bundsrepublik. Vacillando in alcuni settori della produzione la sicurezza del posto di lavoro, è chiaro che i primi a risentirne saranno, purtroppo, i lavoratori stranieri ospiti della Repubblica federale, i noti Gastarbeiter, che con i componenti le loro famiglie sono attualmente circa 4.600.000.

Per ora non si parla di rinvio ai rispettivi Paesi di origine di italiani, iugoslavi, spagnoli, greci, turchi, etc. E' quasi certo, però, che il Ministero del Lavoro obbligherà nei prossimi giorni i responsabili delle aziende a non assumere d'ora in avanti — e fino a che non si avrà una schiarita nell'attuale critica situazione — alcun operaio straniero.

Come prima misura, intanto, è stato comunicato agli uffici del lavoro regionali di vigilare accuratamente affinché le ditte non ingaggino illegalmente stranieri, senza cioè la necessaria autorizzazione da parte di tale ufficio. In caso di infrazione di questa norma, vengono comminate multe che vanno fino a 10.000 marchi, 2 milioni e mezzo di lire, per ogni Gastarbeiter non in regola con le disposizioni. Questa somma, che potrà essere anche molto superiore, verrà richiesta sia al datore di lavoro come agli eventuali « mediatori » che introducono illegalmente operai nella Bundesrepublik.

Intanto i tedeschi si preparano con notevole nervosismo a trascorrere prossimamente i giorni festivi senza auto. Domani sarà l'ultima domenica che potranno ancora circolare con libertà con le loro macchine. Il 25 novembre scatta il divieto e chi verrà sorpreso al volante senza la necessaria autorizzazione, dovrà pagare un'ammenda che va da 500 a 50.000 marchi: cioè da 125.000 lire a 12.000.000 e mezzo di lire.

Meno del previsto saranno anche i permessi per circolare la domenica con la propria auto in Germania per coloro he ne hanno assolutamente bisogno: un segno che la crisi del carburante è davvero grave, certamente più critica del previsto.

Il divieto di circolare con le automobili sulle strade da domenica prossima vale, naturalmente, anche per gli stranieri. Già per domani l'associazione dei distributori di benzina ha invitato i propri iscritti a disertare il lavoro per tutta la giornata.

ANTONIO CEDERLE

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

I, II e III

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale agenzia AUSI di Roma del 20-11-73

APPELLO CONFERENZA ISTANBUL CONTRO CAMPAGNE NAZIONALISTE E RAZZISTE

Roma, 20 nov. (ausi). - Pubblichiamo qui di seguito il testo della mozione proposta dalla delegazione sindacale algerina (UGTA) e fatta propria dalla conferenza sindacale di Istanbul sull'emigrazione, sotto forma di appello:

"La conferenza sindacale internazionale sull'emigrazione, che ha riunito le centrali sindacali dei paesi d'emigrazione e di immigrazione dal 7 al 10 novembre 1973 a Istanbul, considerando la campagna di violenza e di razzismo di cui i lavoratori algerini sono stati vittime in Francia, nel corso dell'anno passato; considerando che questa campagna di odio e di razzismo, condotta in modo sistematico da gruppi razzisti e reazionari, e sostenuta da una determinata stampa - tra l'altro "Le Méridional" e "Minute" - ha provocato la morte di 14 lavoratori algerini; condanna con energia gli atti criminali perpetrati contro l'emigrazione algerina in Francia.

Essa considera necessario che le autorità del paese di accoglimento mettano in atto tutte le misure necessarie in applicazione delle norme del diritto internazionale, per assicurare la sicurezza fisica dei lavoratori emigrati e condannare i colpevoli, autori di questi crimini odiosi.

Essa esprime il proprio compiacimento alle organizzazioni democratiche e sindacali francesi e di altri paesi per la loro presa di posizione a favore dell'emigrazione e contro questa ondata di razzismo.

Invita le organizzazioni sindacali del paese di accoglimento a continuare la loro azione per chiarire all'opinione pubblica la situazione dei lavoratori emigrati, vittime dei nemici della classe operaia.

La 2^ conferenza condanna ogni forma di razzismo e di discriminazione e rivolge un appello a tutte le organizzazioni democratiche affinchè operino per la rigorosa ed effettiva applicazione della Carta dei diritti dell'uomo".

NON E' PIU' UN CONTINENTE FELICE

Molto salato in Australia il pane dell'emigrante

di A. PANINI FINOTTI

Sidney, novembre

I vincoli che legano l'Australia all'Europa sono tenaci ma ben poco della cultura europea sopravvive nella terra dei canguri. Lo stesso discorso si può fare per l'economia: l'America domina il mercato, i giapponesi cercano di contenderglielo, gli europei assistono paghi di riconoscimenti per quello che è stato fatto in passato.

Tecnologia e consumi sono le caratteristiche della vita australiana d'oggi. L'Europa dei padri fondatori che potrebbe aggiungere l'intelligenza è troppo lontana per esercitare richiami autorevoli. Nemmeno la si rimpiange. Gli stessi emigrati sembrano non avere ricordi. Qualcuno dei pochi che non ha fatto fortuna, ma che ha figli e nipoti che credono nell'Australia così come è, accenna vagamente al paese lontano. Italiani e greci e qualche jugoslavo e ungherese, traditi da un inglese mai digerito, sognano ogni tanto il ritorno ma li spaventa il salto nel buio. Per questo restano e sperano.

L'Australia non tradisce chi la sceglie come seconda patria: sembrano incoraggiare i richiami con cui vengono rastrellati braccia e voglia di lavoro. Una volta l'immigrazione era invocata; adesso ci sono vincoli e contingenti fissi ma il bisogno di manovalanza qualificata è tale che arrivarci non è poi un grosso problema. Nemmeno sistemarsi è difficile, basta avere grinta e fiato. L'Australia non tradisce, questo è sicuro, però lascia un po' di amaro in fondo.

L'America latina per noi europei del sud, è altra cosa. Anche gli Stati Uniti si aprono con cordialità paziente e il Canada, stupendo, sa annegare la malinconia dell'emigrante negli spazi ricchi di colore. L'Australia invece accoglie con fredda efficienza e prima di sbarcare ti obbliga all'irrorazione dello spray purificatore, un rito che mette subito a disagio perché si avverte di essere arrivati in un continente «pulito» che desidera conservare integra questa «purezza», anche a rischio dell'impopolarità. Ma come fare? Tornarsene via. Non è facile dopo ventidue giorni di nave oppure venti ore di volo. E poi si spera che il dopo sia migliore. Infatti il giorno dopo si può già essere in cantiere con il saldatore in pugno, oppure si misura sgomenti l'enorme piantagione di zucchero o di gomma alla quale si è addetti. Insomma tutta questa efficienza, imposta della necessità di non interrompere un ciclo produttivo vitale, viene dispensata con freddo rigore. E con scarsi sorrisi. Ma che cosa diventa la produzione in un mondo così? Cifre in crescita che adesso però devono tenere conto dell'inflazione.

I giapponesi sguazzano in questo clima. La loro calata è impressionante: auto, meccanica, tecnologia, finanza. Un'invasione che avrebbe reso felice lo stato maggiore di Tokyo, ventinove anni fa, visto che le loro armate non riuscirono a superare gli arcipelaghi della Nuova Guinea. Gli americani investono con furore e apparentemente non sembrano trovare ostacoli tanto che l'Australia sempre di più assomiglia agli Usa. Gli inglesi sono a metà: assolvono con impegno al ruolo di tutori ma tranne la lingua e un pezzo di bandiera hanno poco da far valere. Nemmeno le tradizioni che sono, per la gran parte, d'importazione americana. Un ultimo torto sta per essere fatto agli inglesi: al posto del loro Dio salvi la regina il nuovo inno australiano sarà probabilmente una ballata popolare. Anche gli australiani però hanno preoccupazioni di eredità. Tra qualche settimana Papua e Nuova Guinea saranno indipendenti, liberandosi dalla loro tutela. Il distacco sarà pesante. La promessa degli indigeni è di non torcere un capello ai bianchi e di salvaguardare ogni loro iniziativa. I giapponesi hanno saputo stringere legami stretti penetrando nel cuore delle iniziative che nascono a Port Moresby e Lae; sarà impossibile liberarsene. A meno di cacciarli via tutti, anche quelli che ancora si aggirano nelle foreste e sugli altipiani e non sanno che l'ammiraglio Yamamoto è morto precipitando con il suo aereo nella boscaglia dell'isola Bouganvillee. Gli australiani invece temono nazionalizzazioni ed espulsioni: sarebbe un dramma per loro abituati al regime costante delle cose che non cambiano.

La crisi energetica che sta mettendo a dura prova l'equilibrio produttivo di tutto il mondo non sembra preoccupare gli australiani. Hanno risorse integre e illimitate e possono attingere senza rischi d'inquinamento data l'enorme sproporzione tra territorio e zone abitate. Con il Giappone hanno avuto qualche battibecco ma le relazioni con il loro miglior partner commerciale devono essere cordiali. I giapponesi cercano petrolio dovunque, soprattutto adesso che gli arabi glielo lesinano. Hanno quindi insistito con l'Australia per avere un trattamento di favore. Il premier Whitlam ha detto a Tanaka, prima di andare in Cina, che l'esportazione di risorse naturali non subirà tagli ma che d'ora in avanti il controllo sarà severo e i contratti dovranno spuntare il miglior prezzo possibile. Sì, è nazionalismo anglosassone, senza dubbio. In questo forse l'Australia assomiglia un poco all'Europa.

(2. — La precedente corrispondenza è stata pubblicata il 9 novembre)

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII
Ritaglio dal Giornale Il Messaggero di Roma del 20.11.73
DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI
Ministero degli Affari Esteri
III

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

II 1

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Giornale del Popolo di ..... del 21-11-73

E CIFRE DEL TRAFFICO (E LE CODE) NON LASCIANO DUBBI

trutture inadeguate per il valico di Ponte Tresa ome si pensa di far fronte alle future esigenze?

on possiamo continuare a spe- occorre che Roma avverta l' rtanza delle nostre pressanti este e si renda conto degli sfor- a noi sinora compiuti »: così detto alla delegazione ministe- di studio guidata dal ministro ipotenziario Falchi, il presiden- ell'amministrazione provinciale arese, Fausto Franchi. E' quan- riporta « Il Giorno » di dome- scorsa in un articolo del suo ato Franco Giannantoni sulla azione ai valichi di Ponte Tresa el Gaggiolo. E' un'affermazione dicativa poiché esprime la co- te preoccupazione delle autori- d'oltre confine per questi due chi che rischiano d'imbrigliare a via d'uscita il traffico fra lia e la Svizzera, con conse- nze facilmente immaginabili sia i turisti, i visitatori ed i lavo- ri frontalieri, sia per gli scam- conomici.

drammaticità della situazio- si è del resto fatta sentire in o inequivocabile durante la sa estate — e continua tuttora uando lunghe code di auto fer- si snodavano da Ponte Tresa Agno. Il valico di Ponte Tresa cchio e superato, lo sanno tutti, ani e svizzeri, e lo afferma le « Il Giorno », il quale ricorda le ciò che si sta facendo, da e italiana, per normalizzare la azione. « Da anni è in corso uno o comune per la progettazione n nuovo valico internazionale, carattere soprattutto commer- , nella frazione di Lavena, che a unire la sponda svizzera a azza. Ma, è cosa di mesi fa, le sono cambiate: pare emerga linea nuova alla luce di altre iderazioni. Si tratta di una verifica urbanistica sulla opportunità di realizzare un nuovo valico tra la Svizzera e l'abitato di Torrazza anche tenendo presente il settore viabile.

« Una commissione tecnica paritetica consegnerà entro fine anno le conclusioni dei suoi lavori. Poi l'amministrazione provinciale di Varese e le autorità del Canton Ticino decideranno dove fare il nuovo valico ».

In definitiva si è fermi per il momento alla fase di studio che dovrà portare alla scelta delle località ove potrebbe sorgere il nuovo valico.

E per il momento?

La situazione è insomma ancora stagnante, e nulla lascia intravedere qualche nuova soluzione radicale entro un ragionevole lasso di tempo. Per il momento occorrerebbe però ristudiare la situazione all' attuale valico di Ponte Tresa, ove i disagi sono all'ordine del giorno come possono confermare sia i lavoratori frontalieri sia quei ticinesi che raggiungono Ponte Tresa, magari per le compere di fine settimana. Esistono infatti le premesse perché si possa sveltire e razionalizzare il controllo doganale ed impedire in tal modo il formarsi di lunghe code di vetture in attesa di passare il controllo.

Va da sè, comunque, che si tratterebbe unicamente di palliativi che non inciderebbero più di quel tanto su una situazione di chiara difficoltà.

E ciò in primo luogo per le cifre dell'imponente traffico che ogni giorno deve sopportare il valico di Ponte Tresa.

«Il traffico medio giornaliero — continua ancora «Il Giorno» — è di 10.686 unità. Le automobili sono 8.702, i camion 960, gli autobus 56, i motoveicoli e le biciclette 968. Tipologia del traffico automobilistico: il 71 per cento è costituito da autovetture italiane (di cui 41 per cento di frontalieri), il 20 per cento da autovetture svizzere, il 9 per cento da altre vetture straniere. Traffico commerciale: il 3 per cento sono furgoni, il 15 per cento autocarri con rimorchio, l'82 per cento autocarri e autosnodati ». Segue poi un esame di carattere merceologico.

Uomini, non merci

La prima considerazione che emerge da questi dati è che, effettivamente, il valico di Ponte Tresa è attraversato da una mole tutt'altro che indifferente di traffico che ne mette in crisi la struttura. In altre parole, anche qualora venissero sveltite le prâtiche doganali — ciò che è auspicabile venga fatto — occorre prendere in seria considerazione l'eventualità di costruire un secondo valico nella zona. Se quella sopra menzionata è infatti la situazione attuale, è lecito chiedersi come evolveranno le cose in un futuro nemmeno tanto remoto quando è lecito pensare che le esigenze saranno ben più grandi.

« Escono merci a tonnellate — ha osservato il presidente Fausto Franchi — ma escono (ed entrano) anche gli uomini, i frontalieri, e in condizioni, anche se abbiamo cercato di risolvere i loro problemi fino a dove abbiamo potuto, di assoluta precarietà. Il discorso dei

dato di fatto che non è lecito scordare, soprattutto quando si ricorda che i frontalieri — che indubbiamente costituiscono la maggioranza di quanti attraversano il valico di Ponte Tresa — si portano nel nostro Cantone per lavorare, e la sera tornano in Patria dopo ore di lavoro.

Al di là d'ogni considerazione d'ordine commerciale, che pure deve avere la sua importanza, non si dimentichi quindi un simile fattore fondamentale, e non si costringano questi lavoratori ad altre dure ore di colonna che, oltretutto, nessuno paga loro.

Insabbiata la costruzione del ponte Lavena-Torrazza

Le difficoltà dell'attuale valico di Ponte Tresa sono chiare anche per la direzione delle dogane di Lugano. «Da tempo era allo studio un progetto per la costruzione di un ponte, per la dogana prima commerciale e poi anche per le vetture, che unisse Lavena alla Torrazza — ci ha detto il capo-sezione della direzione delle dogane sig. Ubaldo Zuccoli. La cosa era stata studiata dall'Amministrazione provinciale di Varese d'intesa con il dipartimento delle Costruzioni, ed è questo l'unico progetto che sia stato portato avanti di comune accordo». Poi però anche questa possibilità si è insabbiata, soprattutto alla luce della protezione dell'ambiente. Diverse difficoltà sono infatti state prospettate da parte italiana, soprattutto legate alla protezione del paesaggio.

A questo ripensamento pare abbiano aderito anche alcuni Comuni svizzeri di confine come Ponte Tresa e Caslano, per il fatto che si sarebbe dovuta allargare la strada che costeggia il Sassalto e che questa strada avrebbe visto un notevole aumento del traffico pesante. Per cui il progetto-ponte ha ormai perso parecchie delle sue possibilità di essere portato a compimento. D'altra parte il valico attende una qualche soluzione, per cui sono state prese in esame varie altre possibilità. Il pensiero è corso, soprattutto da parte italiana, alla valle della Tresa, dove però lo spazio utile è veramente poco. «Dal lato italiano — ci ha detto il sig. Zuccoli — il progetto è forse realizzabile, ma sul lato svizzero manca quello spazio che sarebbe necessario, e sorge quindi il problema dello sbocco di questa strada. Tanto più che risolvendo con questa soluzione il problema del valico di Ponte Tresa da parte italiana, si intaserebbe due volte di più la parte svizzera del valico di Ponte Tresa poichè il traffico dovrebbe ancora passare per questa località prima di dirigersi verso l'interno del Ticino».

Si è pensato quindi ad una galleria stradale che dalla valle della Tresa sbocchi verso Magliaso, ma in questo caso si andrebbe incontro a notevolissime spese che, in questo momento, sono viste come fumo negli occhi a Bellinzona; senza parlare delle difficoltà tecniche che questa soluzione porrebbe. Nel frattempo è però maturata una terza possibilità che consiste nell'ampliamento dell'attuale valico di Ponte Cremenaga. Anche in questo caso si porrebbe però il problema del collegamento di questo valico con la rete viaria cantonale, a meno che non venga aperto un nuovo valico più a valle dell'attuale di Ponte Cremenaga, che avrebbe comunque il vantaggio di sfociare su una strada un poco più larga.

«Anche in questi casi le possibilità sono state studiate dal dip. delle Costruzioni, ma rimane ancora il fatto che il traffico si riverserebbe pur sempre su Ponte Tresa, per cui il problema di fondo non verrebbe a soluzione. Anche perchè si deve tener conto che il vero problema è creato dal traffico commerciale, quello pesante, che intaserebbe più del lecito Ponte Tresa-Svizzera».

In conclusione, l'unica soluzione che è stata oggetto di un serio studio sia da parte svizzera che italiana, è stata quella concernente la costruzione di un ponte sullo stretto di Lavena. L'opposizione da parte italiana a questa soluzione ha fatto sorgere ulteriori problemi anche da noi, per cui sono poi nate le altre possibilità che non sono comunque ancora entrate in una concreta fase di studio. Anche perchè si può pensare che da parte italiana si studi la possibilità di convogliare gran parte del traffico commerciale sul valico del Gaggiolo, ove gli italiani hanno creato un immenso piazzale che invece non esiste al di qua del valico. Appare quindi piuttosto incerta, per il momento, anche la creazione di un'area doganale interna, destinata unicamente al traffico commerciale, che dovrebbe sorgere a Caslano. Questa infatti è legata indissolubilmente alla soluzione che verrà adottata per il valico di Ponte Tresa ed al progetto cantonale per la soluzione del piano viario nella Valle del Vedeggio.

Insomma nulla di sicuro, tranne che v'era un progetto in fase avanzata di studio e che questo — almeno per il momento — è stato accantonato. Non si prospetta quindi, in un arco relativo di tempo, alcuna soluzione per il valico di Ponte Tresa, anche se tutti sono concordi nel sostenere che presenta strutture chiaramente superate dalle esigenze attuali. Per non parlare di quelle future.

d.a.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

11

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale agenzia AUSI di Roma del 21-11-73

UN CONVEGNO IN SVIZZERA SU "EMIGRAZIONE E SINDACATI"

Roma, 21 nov. (ausi). - Si è tenuto a Ginevra nei giorni scorsi un convegno su "emigrazione e sindacati", promosso dalla Federazione unitaria delle Colonie libere italiane in Svizzera, nel XXX della sua fondazione. Tra i numerosi emigrati attivi nel sindacato, rappresentanti di associazioni, di enti e partiti svizzeri e italiani, erano anche presenti ed hanno partecipato attivamente al dibattito i dirigenti sindacali svizzeri (USS) Sutter, presidente del Cartello sindacale cantonale di Ginevra, Lungibühl, segretario cantonale della federazione edili; Vercellino in rappresentanza dei sindacati italiani CGIL, CISL, UIL.

Nei loro interventi e nelle conclusioni approvate, i partecipanti al convegno hanno ribadito il fermo proposito di non attardarsi più in sterili polemiche e divisioni tra lavoratori di varie nazionalità, sulla validità o meno della difesa sindacale degli emigrati attraverso il sindacato. E' stato affermato con forza e documentato con esempi concreti che una difesa efficace e collettiva può essere garantita solo dal sindacato e dal suo rafforzamento democratico.

E' stata riconfermata la assoluta necessità ed il diritto inalienabile dei lavoratori emigrati di valersi appieno dell'organizzazione sindacale, quale strumento di classe insostituibile per difendere i propri interessi e quelli comuni con i lavoratori svizzeri, per portare avanti le lotte rivendicative e contrattuali che si annunciano particolarmente impegnative.

E' stato precisato che organizzare e potenziare al massimo la difesa sindacale attraverso il sindacato non significa certamente rinunciare al diritto democratico di discutere i problemi e rivendicazioni dei lavoratori emigrati e svizzeri anche in altre sedi ed organizzazioni, come i partiti o le associazioni di emigrati. Ma la discussione dei problemi degli emigrati, ovunque essa avvenga, deve sempre servire a migliorare, unire e rafforzare l'azione sindacale, e non a sostituirsi ad essa o a favorire iniziative che dividono i lavoratori o indeboliscono l'azione contrattuale di fronte al padronato, quando non sfociano addirittura in una predicazione ed azione antisindacale, in contrattazioni separate con il padronato, che hanno fatto e fanno unicamente il gioco di quest'ultimo.

In questo spirito unitario e di classe, le varie forme organizzative o intermedie (gruppi o commissioni per nazionalità) usate finora per sensibilizzare e mobilitare sindacalmente gli emigrati nelle varie aziende e località, a seconda delle diverse condizioni, difficoltà

aziendali e linguistiche, delle varie esperienze ed orientamenti sindacali locali (a Ginevra, Zurigo, Basilea ed altrove) non vanno contrapposte tra di loro, nè si annullano a vicenda, ma vanno confrontate in modo costruttivo, per assicurare ulteriori progressi nella informazione, azione e formazione sindacale degli emigrati.

Infatti, queste forme hanno avuto ed hanno validità solo nella misura in cui rappresentano democraticamente i lavoratori emigrati, si ricollegano e riconducono al sindacato, non si contrappongono ad esso con un'opera scissionistica o di isolamento degli emigrati, ma estendono ed intensificano la partecipazione in prima persona degli emigrati, come protagonisti attivi e con pieni diritti, alla vita ed alle lotte sindacali.

E' stato sottolineato da molti degli intervenuti che occorre perfezionare o sostituire le forme superate o invecchiate con forme sindacali più efficaci e dirette di proselitismo e partecipazione degli emigrati al sindacato ed all'azione rivendicativa. Si tratta anche di operare per non eludere o far mancare l'impegno e il contributo che ogni emigrato e democratico già attivo in altra associazione o in partiti può e ha il diritto-dovere di dare alla vita e al massimo sviluppo dell'azione sindacale sulle principali rivendicazioni e sulle più vicine scadenze contrattuali: contratto metallurgici ed edili; riforme, garanzie e diritti pensionistici e previdenziali; esigenze più urgenti degli stagionali e dei frontalieri; stretto collegamento tra miglioramenti salariali e diritti sindacali nell'azienda; risposta alle campagne nazionaliste e xenofobe; pressione sui governi dei due paesi per eliminare le vergognose discriminazioni che creano anche profondi squilibri economici e sul mercato del lavoro dei due paesi, ecc.

I partecipanti al convegno hanno sottolineato la grande importanza dei lavori, delle conclusioni e degli impegni della recente Conferenza sindacale internazionale di Instanbul sui problemi dell'emigrazione, per l'eliminazione delle discriminazioni a danno degli emigrati, per un più efficace controllo sindacale sui flussi migratori e sul mercato del lavoro (compreso quello italo-svizzero) per un forte incremento dell'occupazione nei paesi e nelle regioni sottosviluppati (come il Sud d'Italia); per ridurre sia l'emigrazione che la congestione produttiva, demografica ed occupazionale in altre regioni o paesi (come la Svizzera).

Il Convegno ha apprezzato il contributo attivo ed unitario dato dalla delegazione italiana CGIL CISL UIL ed ACLI alla 2^ Conferenza internazionale sull'emigrazione, ha auspicato che alla 3^ Conferenza che si terrà tra circa un anno partecipi anche una delegazione dei sindacati svizzeri ed ha invitato gli emigrati a dare il massimo appoggio e contributo alle assemblee ed iniziative che verranno realizzate in comune dai sindacati svizzeri ed italiani a favore delle loro rivendicazioni, allo sviluppo della collaborazione tra i sindacati e i lavoratori dei due paesi, della sindacalizzazione e dell'attivizzazione dei lavoratori emigrati nei sindacati svizzeri.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

IV

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Agence EUROPE di Bruxelles del 22-11-73

TRAVAILLEURS DES PAYS TIERS DANS LA C.E.E. : DUREE DE SEJOUR, TRANSFERT DE SALAIRES VERS LES PAYS D'ORIGINE

BRUXELLES (EU), mardi 20 novembre 1973 -La Commission Européenne a répondu à trois questions écrites de Lord O'Hagan, concernant la situation des travailleurs en provenance des pays tiers, et en particulier : la durée de leur séjour dans la CEE, le nombre des travailleurs se trouvant dans une situation illégale (immigration non autorisée), le volume des transferts de capitaux dans les pays d'origine.

En réponse à la question n. 276 sur la durée du séjour des migrants, la Commission fait savoir qu'elle ne dispose que des résultats d'une enquête réalisée sur le territoire de la RFA, d'où il ressort qu'en 1968 environ 26% de la main-d'oeuvre étrangère masculine séjournait en RFA depuis sept ans au moins, 31% depuis plus de quatre ans, 26% depuis plus de deux ans mais moins de quatre ans, et 17% depuis moins de deux ans. Pour la main-d'oeuvre féminine, ces pourcentages étaient respectivement 13%, 26%, 35% et 26%. Ces données sont globales et incluent les ressortissants communautaires et les migrants de pays tiers.

La Commission n'a pas pu fournir une réponse quant au fond à la question n. 278/73 sur les immigrations illégales, puisque les mouvements de migration illégale sont impossibles à contrôler et ne donnent pas lieu à la publication de statistiques.

En réponse à la question n. 280/73, sur les sommes que les travailleurs migrants venant de pays tiers ont transférés dans leur pays d'origine, la Commission indique qu'entre 1970 et 1972, environ 6.047 millions u.c. ont été envoyés à huit pays (la Grèce, l'Espagne, la Turquie, le Portugal, la Yougoslavie, l'Algérie, le Maroc et la Tunisie). De ces statistiques il ressort également que la somme globale transférée vers ces huit pays augmente d'année en année et qu'elle a pu être évaluée à 1.647 millions u.c. en 1970, 2.018 millions en 1971 et 2.382 millions en 1972. Des Six Etats membres de la CEE, ce sont la RFA et la France qui rapportent ainsi le plus d'argent à ces pays, dont la Turquie, l'Espagne, le Portugal et la Yougoslavie sont les plus grands bénéficiaires. Des chiffres comparables ne sont actuellement pas encore disponibles pour les trois nouveaux Etats membres.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale agenzia ARI di Roma del 21-11-83

NECESSARIA UNA POLITICA EMIGRATORIA
NUOVA PER I GIOVANI

Roma, 21 - ARI - Il 56 per cento degli emigranti è rappresentato da giovani che potrebbero essere addestrati in vista di un impiego triennale all'estero e di una successiva occupazione in Italia. Lo sostiene Nino Falchi, un alto funzionario del Ministero degli Affari Esteri, in uno studio pubblicato dalla Rivista "Studi ed Emigrazione". Secondo Falchi "il fenomeno strutturale dell'emigrazione - così come ha caratterizzato il primo secolo della nostra vita di nazione - continuerà a premere sulla nostra realtà sociale ed economica almeno fino alla metà degli anni '80". Partendo dalla premessa che oggi i movimenti migratori sono essenzialmente temporanei, l'Autore chiede una nuova politica emigratoria e soprattutto un esodo rotativo e formativo dei giovani. In poche parole tutti i giovani dai 21 ai 26 anni di età che desiderino emigrare per un periodo di tre anni avrebbero diritto alla frequenza di uno specifico corso di formazione professionale, ovviamente finanziato anche, o soprattutto, dai Paesi riceventi e dai competenti organismi internazionali. Durante la frequenza di questi corsi, della durata media di 6 mesi, effettuabili in Italia o anche all'estero, i candidati all'emigrazione riceveranno il salario base della categoria professionale con la cui qualifica intendono trovare lavoro all'estero, detratta una certa percentuale da corrispondersi, quale premio di fedeltà, dopo un anno di lavoro all'estero.

Il collocamento all'estero sarebbe pregarantito in Italia da parte dei rappresentanti dei Paesi interessati che offrirebbero ai giovani contratti di lavoro, o durante il corso o al massimo al momento del superamento degli esami finali. Il viaggio di trasferimento all'estero sarebbe a carico ,dello Stato o degli Enti interessati all'emigrazione del giovane, al quale sarebbero anche fornite garanzie circa un alloggio corrispondente a standards concordati. Falchi informa che schemi di questo genere sono già in atto tra la Germania e vari Paesi non aderenti alla CEE e funzionanti così bene che sottraggono posti di lavoro ai nostri emigranti. Compiuti tre anni di lavoro all'estero (non necessariamente nello stesso Paese) il lavoratore emigrato avrà diritto di rientrare in Italia, usufruendo del massimo possibile di priorità di collocamento nell'ambito della regione di origine. (ARI)

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

III

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Il Secolo d'Italia di Roma del 21-XI-73

CON SENTIMENTI DI AMICIZIA PER L'ITALIA

La risposta di Pinochet al messaggio di Almirante

Il tentativo di deformare la verità è un preciso disegno del comunismo, sconfitto mentre progettava la dittatura - Festose accoglienze dei connazionali a Tremaglia e Borromeo D'Adda che hanno avuto importanti incontri

L'agenzia ANSA ha trasmesso ieri il seguente dispaccio:

(ANSA) — BUENOS AIRES, 20 Nov. — E' stata resa pubblica la risposta del generale Augusto Pinochet ad un messaggio dell'on. Giorgio Almirante, che gli è stato consegnato dai deputati del MSI-DN Mirko Tremaglia e Giovanni Borromeo, attualmente in visita a Santiago del Cile.

Il Presidente della Giunta militare cilena, dopo aver ricordato che l'on. Almirante nel suo messaggio aveva avuto espressioni di solidarietà e di comprensione, a nome degli italiani, ha affermato che queste espressioni « *sono altamente incoraggianti per il popolo ed il governo del Cile* ». Ha aggiunto che « *è comprensibile che, all'ombra del rispetto della tradizione della Repubblica italiana e della sensibilità tanto caratteristica di quel popolo, si compiano tentativi per deformare la nostra posizione tradizionale, legalistica e cristiana. Questo fenomeno è comprensibile per noi e non ci scoraggia, dato che corrisponde al risentimento del comunismo internazionale che pretendeva di esercitare in Cile, dopo aver distrutte le nostre istituzioni, una dittatura ottenuta con la guerra civile* ».

* * *

La stessa ANSA aveva dato notizia degli incontri che i deputati del MSI-DN, Mirko Tremaglia e Giovanni Borromeo D'Adda avevano avuto con esponenti del governo cileno e con lo stesso Presidente Pinochet.

Da informazioni successivamente pervenuteci da Santiago abbiamo appreso delle calorose e massicce manifestazioni di simpatia con le quali la collettività italiana del Cile ha accolto i nostri parlamentari. Centinaia di connazionali che sventolavano bandiere tricolori e vistosi striscioni inneggianti all'anticomunismo hanno atteso all'aeroporto di Santiago Tremaglia e Borromeo D'Adda tributando loro un affettuoso e prolungato applauso di benvenuto e formando un lungo corteo di macchine al loro seguito.

Tremaglia, che è andato in Sud America nella sua qualità di segretario generale del Comitato Tricolore per gli Italiani nel Mondo al fine di visitare i connazionali emigrati, insieme con Borromeo D'Adda ha avuto contatti non solo con la comunità italiana ma con molti rappresentanti delle categorie produttrici e lavoratrici del nuovo Cile, ormai avviato ad un promettente sforzo per far uscire il Paese dalla paurosa crisi economica e sociale cui l'aveva precipitato il dissennato regime marxista di Allende.

Nel quadro di questi incontri Tremaglia e Borromeo D'Adda sono stati ricevuti dal Presidente Pinochet, dal ministro dell'Interno Bonilla, dal ministro dell'Economia Leniz, dal ministro del Tesoro Gottuzzo Borlando, dal presidente del Banco Centrale Cano e da altre autorità ed esponenti delle nuove associazioni corporative.

Negli incontri con la collettività italiana i due deputati del MSI-DN hanno potuto prendere atto del generale stato d'animo di soddisfazione nei confronti del nuovo regime che è riuscito a porre termine a un periodo di disordine, di violenze, di crisi economica e di terrore che si rifletteva negativamente anche nei confronti dei nostri connazionali. Particolarmente affettuosa e commovente l'accoglienza che i due esponenti del MSI-DN hanno ricevuto alla Casa d'Italia di Valparaiso, affollata di connazionali festanti e dei quali si è reso interprete il presidente dottor Renzo Arata che era accompagnato dall'intero consiglio direttivo. Tremaglia e Borromeo D'Adda si sono poi incontrati con il Rettore e i docenti dell'Università Cattolica nonché con numerosi universitari cileni. La stampa locale ha dato ampio risalto a questi incontri mentre la radio e la televisione hanno lungamente intervistato gli ospiti mettendo in particolare risalto quanto questi rapporti potranno contribuire a migliorare le relazioni fra i due paesi.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

1/

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Il Resto del Carlino di Bologna del 21-11-73

Italiana uccisa in Francia

Nimes (Francia), 20 novembre

Un'italiana, Maria Torito, 62 anni, è stata uccisa ieri a Nimes. Il suo cadavere è stato trovato in un pozzo nero situato non lontano dall'appartamento dove la donna viveva sola.

Secondo i primi referti del medico legale, la morte è stata provocata da violenti colpi al capo inferti con un asse di legno ritrovato a poca distanza dal pozzo dove è stato rinvenuto il cadavere.

La donna aveva detto ai vicini che si sarebbe recata al cimitero per deporre fiori sulla tomba del marito, morto di recente. Non vedendola tornare, essi si sono preoccupati e, andati a cercarla, hanno trovato una sua scarpa sporca di sangue in un cortile vicino al pozzo nero chiuso con cemento ancora fresco.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

II

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Il Popolo di Roma del 21-XI-73

DA IERI IN VISITA UFFICIALE IN ITALIA

Cordiali accoglienze al presidente del Gabon

Nel pomeriggio un primo colloquio con Leone allargato successivamente alle rispettive delegazioni - Riconfermati i sentimenti di sincera amicizia fra i due Paesi

Il Presidente della Repubblica del Gabon, Albert Bernard Bongo, è da ieri in Italia, in visita di Stato di due giorni. Il presidente Bongo, che si tratterrà nel nostro paese sino alla prossima settimana per visitare alcune città fra le quali Milano, Genova e Venezia, si incontrerà anche con Paolo VI. Ad attendere l'illustre ospite, che è giunto nel primo pomeriggio all'aeroporto di Ciampino, accompagnato dalla consorte signora Josephine, dai ministri degli Esteri e della cooperazione George Rawiri, dello Sviluppo Augustin Biunan, dell'Economia e delle Finanze Paul Moukambi, dal ministro per le relazioni con le aziende di Stato Pierre Claver Beguet, e del capo di Gabinetto Etienne Moussirou, erano il Presidente della Repubblica Leone con la signora donna Vittoria, il sottosegretario agli Esteri Pedini, l'ambasciatore del Gabon a Roma Jean Davin e d'Italia a Libreville Tito da Prato e il capo del cerimoniale diplomatico della Repubblica Orlandi Centurioni. L'incontro fra i due capi di Stato, avvenuto ai piedi del trimotore, è stato molto cordiale.

Dopo le presentazioni, Leone e Bongo, accompagnati dai rispettivi seguiti si sono trasferiti in auto al Circo Massimo. Da qui il corteo ha proseguito in macchina verso il Quirinale, dove è giunto intorno alle 15 dopo una breve sosta in via del Teatro di Marcello, ai piedi della «Cordonata capitolina». Al Quirinale, mentre la bandiera verde, gialla e azzurra del Gabon veniva issata accanto al tricolore, i due presidenti hanno ascoltato l'esecuzione degli inni nazionali e passato in rassegna il picchetto d'onore. Successivamente, all'interno del palazzo v'è stata la presentazione delle personalità dei rispettivi seguiti e, più tardi, la presentazione al presidente gabonese dei capi delle missioni diplomatiche accreditate in Italia.

Nel pomeriggio si è svolto un primo colloquio privato fra i due capi di Stato, seguito da conversazioni allargate alle due delegazioni.

Le conversazioni hanno consentito un utile ed ampio scambio di idee sui problemi di comune interesse ai due paesi. Da parte italiana si è ascoltata con attenzione una esposizione del presidente Bongo sul ruolo dei paesi africani nell'attuale momento politico, con particolare riguardo alla loro azione nell'ambito delle Nazioni Unite e delle altre organizzazioni internazionali. Sono stati poi esaminati i più recenti sviluppi del negoziato iniziato a Bruxelles lo scorso ottobre per la definizione del futuro quadro delle relazioni tra la Comunità economica europea ed i paesi africani al quale il governo italiano ha costantemente dato un attivo e costruttivo contributo fondato sulla convinzione della necessità e del reciproco vantaggio di una sempre più stretta associazione tra l'Europa e l'Africa.

Da parte gabonese è stato posto in risalto l'accordo di Yaoundè ed i relativi problemi che ne discendono con l'ingresso della Gran Bretagna nella Cee e dei rapporti di quest'ultimo paese con i membri del Commonwealth. Italia e Gabon hanno riscontrato su questo argomento affinità e coordinamento di posizioni.

Da parte italiana si è sottolineato il ruolo sempre più significativo che l'Africa deve svolgere nei rapporti internazionali e l'importanza del suo peso politico ed economico. Si è inoltre ribadito l'interesse italiano verso i paesi in via di sviluppo e sono state ricordate alcune importanti iniziative dell'Italia nel continente africano.

Nel corso degli incontri è stato inoltre esaminato l'andamento dei rapporti bilaterali italo-gabonesi e le possibilità esistenti di potenziare sia l'intercambio commerciale tra i due paesi sia il già consistente apporto dell'Italia alla realizzazione degli obiettivi del secondo piano quinquennale di sviluppo del Gabon, approvato nel settembre 1972. Questo si è tradotto tra l'altro nella partecipazione italiana al finanziamento del progetto di costruzione della ferrovia trans-gabonese dal quale dipende la valorizzazione di vaste zone del Gabon e nella esecuzione da parte di imprese italiane di importanti opere nel settore dei lavori pubblici ed in quello dello sfruttamento delle risorse minerali e petrolifere del paese.

Si è anche parlato, sempre nell'ambito bilaterale, del problema della formazione professionale dei giovani gambonesi così come è stata sollecitata una maggiore cooperazione nell'insegnamento della lingua italiana nelle scuole di questo stato africano. Anche l'invio nel Gabon di esperti italiani nello sfruttamento ed utilizzo di materie prime (soprattutto, ferro, legname e marmo) è stato argomento di discussione tra le due delegazioni.

Nel quadro di una rassegna dei principali problemi internazionali del momento, le due parti hanno infine esaminato la situazione nel Medio Oriente, che costituisce il principale argomento all'ordine del giorno della riunione dei ministri degli Esteri dell'OUA a Addis Abeba.

In serata nel corso dei brindisi durante un pranzo offerto al Quirinale in onore dell'ospite, il presidente Leone ha ribadito i sentimenti di amicizia del nostro Paese nei confronti del continente africano e la volontà di collaborare allo sviluppo di quei popoli. Il presidente Bongo ha ringraziato per l'accoglienza «affabile e calorosa» ricevuta e si è detto grato della partecipazione italiana allo sviluppo del Gabon.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

II

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale La Stampa di Torino del 21-XI-73

La visita a Roma del presidente Bongo

Gabon: economia aperta anche al lavoro italiano

Da un decennio il Paese africano è in pieno "boom", grazie allo sfruttamento bene avviato di immense risorse naturali (tra cui il petrolio) - Invito al nostro Paese per una più stretta collaborazione in campo economico e culturale

(Nostro servizio particolare)

Roma, 20 novembre.

Il Presidente del Gabon, Albert Bernard Bongo, è giunto oggi in aereo a Ciampino, proveniente da Libreville. Ad attenderlo a riceverlo il Presidente Leone con la consorte Donna Vittoria, il sottosegretario agli Esteri Pedini, gli ambasciatori del Gabon a Roma e d'Italia a Libreville, alti personaggi civili e militari dei due Paesi.

Nel pomeriggio hanno avuto inizio i colloqui politici al Quirinale; in serata Leone ha offerto un pranzo in onore dell'ospite africano, seguito da un ricevimento. Durante la visita ufficiale di due giorni, il giovane statista (è nato nel 1935 in un villaggio dell'interno) s'incontrerà con operatori economici e visiterà alcuni centri industriali; in Italia egli spera infatti di acquisire ulteriori mezzi finanziari con cui affrettare lo sviluppo economico del suo Paese.

Negli ambienti vicini all'Eni, il presidente Bongo (al potere dal novembre 1967) è simpaticamente noto per il suo intervento personale presso il governo nigeriano a favore dei tecnici dell'ente di Stato, catturati dall'esercito vincitore, dopo la rotta delle truppe ribelli del Biafra. Ma l'invito a visitare il nostro Paese non è dettato soltanto dalla riconoscenza. Da quasi un anno sono in corso le trattative fra la Comunità e i Paesi africani associati per la revisione della Convenzione di Yaoundè, che — dopo l'ingresso della Gran Bretagna nel Mec — dovrebbe essere riveduta e allargata ai Paesi anglofoni del Continente Nero.

Non è poi un mistero che i rapporti economico-politici tra la Francia e le sue ex colonie africane sono in crisi sempre più aperta, a causa dei criteri troppo angustamente contabili con cui i dirigenti di Parigi da anni amministrano i loro aiuti. La rigida applicazione del principio del do ut des rischia di tarpare le ali ai Paesi più dinamici del Terzo Mondo; fra questi può essere annoverata a giusto titolo la Repubblica del Gabon, retta da una classe dirigente la cui età media di trent'anni ben corrisponde allo slogan prediletto di Bongo: « Il rinnovamento vuol dire il ringiovanimento».

Di superficie poco inferiore a quella dell'Italia (268 mila chilometri quadrati), ma con una popolazione che non arriva ancora al milione di abitanti, il Gabon è protagonista da un decennio di un autentico boom, grazie allo sfruttamento bene avviato delle ingenti risorse minerarie e forestali, fra cui spiccano petrolio, manganese, minerali d'uranio e platino, minerali metallici e legnami pregiati. La produzione di greggio è in rapida ascesa: 1 milione di tonnellate nel 1964; 6 milioni nel 1971; almeno 8 milioni quest'anno; forse 10 milioni nel 1975.

Lo stesso Bongo, nel brindisi letto stasera, ha ringraziato Leone per il contributo diretto d'imprese italiane alla realizzazione del porto di Owendo (porto della capitale, nell'estuario del fiume che dà nome allo Stato) e alla costruzione della grande strada dell'Ogoouè (maggiore fiume del Paese e asse di penetrazione nell'interno). Il più grande merito dell'Italia sarebbe tuttavia l'appoggio dato al progetto di ferrovia transgabonese «presupposto del decollo economico del Gabon», secondo le parole testuali dell'ospite: «Il ruolo dell'Italia presso la Cee è stato determinante affinché il relativo dossier venisse preso in considerazione».

In questo contesto di fiduciosa amicizia si possono comprendere le richieste di collaborazione esplicitamente formulate al governo italiano: aiuto nella formazione professionale dei lavoratori; assistenza tecnica nel settore estrattivo (in particolare per il marmo) ed agricolo; invio d'insegnanti d'italiano (la nostra è stata scelta come seconda lingua per l'istruzione superiore); collaborazione culturale nel campo radiotelevisivo.

Il presidente Bongo, dopo un incontro con il presidente Rumor a Villa Madama, concluderà la sua visita ufficiale in Italia. Egli si tratterrà nel nostro Paese in forma privata fino a lunedì prossimo quando ritornerà a Roma per essere ricevuto in Vaticano da Paolo VI.

Arturo Barone

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

III

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Il Messaggero di Roma del 21-XI-73

DA PARTE DI SOLDATI E AGENTI DI POLIZIA

Santiago: pesanti controlli all'ambasciata italiana

Nell'interno ci sono cento persone che hanno chiesto il salvacondotto

SERVIZIO DI PINO CIMO'

Buenos Aires, 20 novembre

Le autorità militari cilene hanno posto oggi l'ambasciata italiana a Santiago sotto strettissimo controllo, non solo dell'esercito ma anche della polizia.

Stamane una camionetta di «investigationes» (polizia) è stata stazionata per la prima volta proprio di fronte al grande cancello dell'entrata principale della residenza in Avenida Miguel Claro, in aggiunta agli effettivi dell'esercito che a coppie di due e armati di fucile mitragliatore sono dislocati a quattro angoli dell'ampia villa, impedendo l'entrata e l'uscita di qualsiasi persona.

Lo stazionamento della camionetta della polizia stamane ha coinciso con l'introduzione di un sistema di controlli molto più severi di quelli adottati fino adesso dagli effettivi dell'esercito. Tranne che per i consiglieri De Masi e Toscano, l'autista dell'ambasciata e un paio di membri del personale di servizio, è ormai praticamente impossibile a qualsiasi altra persona anche solo avvicinarsi al cancello di ingresso della residenza. I circa cento esiliati che rimangono rinchiusi nella residenza in attesa dei salvacondotti non potranno da oggi ricevere più nè posta nè pacchetti con vestiario o altro attraverso il cancello o tramite il nostro personale diplomatico. La polizia ha fatto obiezioni anche al passaggio dei pasti e dei viveri. Che cosa ha spinto la polizia a stazionare la camionetta di fronte all'ambasciata?

A quanto pare il fatto che con la presentazione della richiesta dei salvacondotti le autorità militari si sono rese conto che tra gli esiliati all'interno dell'ambasciata ci sono persone «scottanti» come quelli ai quali non hanno concesso il salvacondotto la settimana scorsa e non vogliono farseli sfuggire. Oltre al noto giornalista Victor Vaccaro, redattore politico della rivista *Hoy Chile* (di cui si è parlato in un precedente servizio) il salvacondotto è stato negato a Nelson Jamarillo che ha svolto funzioni di presidente in una «poblation» di Santiago, all'avvocato Luis Sergio Gonzales Rodriguez e al medico Vicotr Hanna Ruiz, alla moglie Sonia Pazmino Alcaino, con i due bambini. Per quest'ultima coppia pare che sarà possibile ottenere il salvacondotto e partire per Roma domenica prossima con volo Alitalia. Dopodomani il consigliere De Masi si recherà ancora una volta in cancelleria per ritirare, se saranno pronti, i salvacondotti relativi alla seconda lista presentata, contenente 94 nominativi. Qualora i salvacondotti almeno per una parte dei 94 saranno pronti è possibile che col volo di domenica prossima arrivi in Italia un secondo scaglione di esiliati.

A proposito di esiliati politici c'è da registrare qui a Buenos Aires la richiesta di ingresso in Italia presentata tramite la nostra ambasciata in Argentina da parte di un gruppo di 6 professionisti e studenti brasiliani figli o nipoti di italiani che sono rusciti a uscire dal Cile dopo essersi rifugiati presso l'ambasciata argentina a Santiago e sono stati rifiutati dalle autorità argentine Fra pochi giorni scade il visto provvisorio concesso loro dalle autorità argentine e i sei non hanno dove andare. Nonostante ripetuti solleciti fatti al ministero degli esteri la loro richiesta non è stata ancora accolta. In realtà anzi il gruppo non ha ricevuto risposta nè affermativa, nè negativa.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

1

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale L'Osservatore Romano di Città del Vaticano del 21-11-'73

2 DICEMBRE: GIORNATA DEGLI EMIGRANTI

Il problema degli anziani nel campo dell'emigrazione

Tra le « realtà scomode » del mondo moderno, dobbiamo purtroppo inserire anche il problema degli uomini in età avanzata; il problema degli anziani. Affermiamo questo con molto dolore perché ci rendiamo conto che il problema, sia in Italia sia all'estero tra i nostri fratelli emigrati, si fa sempre più acuto.

Oggi sono in molti ad accorgersi che occorre uscire allo scoperto su questo tema così delicato per turbare la tranquillità della nostra società dominata dal mito dell'abbondanza e della produzione.

Nel 1970 la scrittrice Simone de Beauvoir pubblicava « La Vecchiaia » un libro costatole due anni di ricerche e di ripensamenti, scritto a proposito per « rompere la congiura del silenzio ».

Ad onor del vero dobbiamo ammettere che in questi ultimi anni il tema ha incominciato ad essere dibattuto su riviste molto serie ed in importanti congressi nazionali ed internazionali.

Non è mio compito elencare ed approfondire i gravi problemi che sollevano gli anziani sotto tanti punti di vista. Molti lo stanno facendo egregiamente.

Sarà sufficiente accennare che *gli anziani fanno problema anche nel nostro campo dell'emigrazione.*

Nei miei viaggi attraverso il mondo in visita ai fratelli emigrati a più riprese ho preso contatti con gli anziani.

Erano vecchi italiani seduti sull'uscio di casa, gioiosi di raccontarti la prima traversata dell'oceano, fatta in condizioni disastrose, e poi il lavoro duro nei campi o in miniera, senza ferie e senza assicurazioni sociali.

Erano però contenti e fieri di aver collaborato alla grandezza delle nazioni che li avevano accolti nel fiore dei loro anni.

I figli sono di altro stampo; occupano posti anche importanti nella vita industriale e nella vita civica e politica, ma di regola generale hanno rispetto e quasi riverenza per i loro padri e cercano ogni mezzo per dare alla loro vecchiaia un'atmosfera di pace serena e di affetto sincero.

In molte città ho visitato gli emigrati anziani nelle case di riposo, seguite e curate in modo ammirevole dalla collettività italiana. Mi pareva di vedere in quelle case, soprattutto in alcune, una risposta tecnica perfetta: però mi rendevo conto che in esse c'era lo stesso difetto di quelle lasciate in patria: c'era il vuoto affettivo, il distacco brusco dalle consuetudini, dai figli, dalle amicizie, talvolta dallo stesso coniuge ancora vivente.

« Le "gabbie d'oro", scrive Silvano Burgalassi, che in alcuni paesi cosiddetti progrediti si sostituiscono ai decrepiti ricoveri dell'ottocento, non risolvono il problema se non riescono a superare il senso di separazione, se non riescono ad abbattere il muro che resta anche quando fisicamente non si vede ».

Se c'è un isolamento per l'anziano anche quando continua a vivere in famiglia, pensiamo al trauma psicologico che si produce in lui quando gli tocca vivere in una micro società ad una sola dimensione, tutti anziani, quasi non avesse più né figli, né parenti, né amici, né patria, né parrocchia vicina o lontana.

Molti emigrati anziani desidererebbero lasciare il ricovero, nel quale materialmente non manca nulla, per ritornare in patria, al paese natio ma.. i figli, i nipoti, l'ambiente prevalgono.

Rimangono e terminano alla meno peggio i loro giorni.

Ho conosciuto anche la sofferenza psicologica di tante vecchiette, richiamate in Gran Bretagna, negli Stati Uniti, in Canada o nei Paesi del Sud America dai loro figli che, dopo anni di permanenza, di lavoro e di sacrifici, erano riusciti a tirare su quattro muri di una casetta per la famiglia e avevano doverosamente fatto un posto per la vecchia mamma o per entrambi i genitori, rimasti soli al paese, senza aiuti e senza speranze.

Quanta sofferenza in quei poveri anziani, sperduti in città immense, senza conoscere la lingua, legati a tradizioni e comportamenti sociali tanto diversi...

D'altronde non si può chiedere all'anziano di rivoluzionare di colpo tutta una serie di punti fermi, incrollabili, per situarsi tranquillamente in un contesto sociale nuovissimo e totalmente diverso.

Se i giovani emigrati subiscono tutti, più o meno, un trauma interiore causato loro dall'ambiente, dal traffico, dalle consuetudini, dalla lontananza dalla patria, quanto più lo soffrono gli anziani, sradicati violentemente da tutto un mondo che era loro proprio.

Mi pare quindi di poter affermare con verità che se l'anziano non costituisce un problema tipico, esclusivo dell'emigrazione, per molti emigrati all'estero è un problema aggravato dalle situazioni nelle quali vengono necessariamente a trovarsi.

Per questo motivo, cercando di continuare a fare modestamente qualcosa nel campo dell'emigrazione, desideriamo interessare l'opinione pubblica italiana sul *grave problema degli emigrati anziani.*

Lo facciamo convinti di fare un'opera di Chiesa, cioè una azione pastorale che si presenta quasi nuova ma che si prospetta sempre più urgente.

RASSEGNA DE | IFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale ..... | ..... del .....

Abbiamo parlato molto e giustamente dei giovani all'estero. Oggi dobbiamo dedicare un'attenzione speciale anche agli anziani ed ai loro problemi. Le situazioni sono diverse a seconda delle nazioni; il problema di fondo però resta uguale per tutti.

A me sembra che occorra rivedere, ristudiare e riproporre il capitolo della « pastorale degli anziani ».

Molto si è fatto anche all'estero: oggi occorre fare in modo diverso.

Non si dovrà forse preparare il domani insegnando ed imparando ad invecchiare, ad usare il tempo libero del pensionamento e ad avere ruoli nuovi e diversi nella famiglia, nella società, nella Chiesa?

L'anziano dovrà ancora sentirsi inserito nella società, nella comunità civica e religiosa, nelle iniziative, anche se con un ruolo nuovo e diverso di prima.

Egli ha sempre diritto di appartenere alla famiglia e alla società nella quale ha operato ed alla quale può ancora portare elementi di ricchezza con i segni specifici della sua presenza.

Ottimamente il Card. Giovanni Colombo, Arcivescovo di Milano, parla di « carisma della longevità », che rende l'anziano un dispensatore di sapienza, un testimone di speranza, un operatore di carità.

Noi umilmente con la « Giornata dell'Emigrazione 1973 » riproponiamo il tema e il problema, ponendo l'accento in modo particolare sugli emigrati anziani.

Spetterà ai nostri carissimi Missionari ed ai fratelli di buona volontà continuare ed approfondire il discorso, perché si aiutino gli emigrati anziani ad accettare la « terza età » come un dono del Padre, che mette a disposizione di tanti uomini e donne anni ancora preziosi, utilissimi per ricuperare il tempo forse spiritualmente perduto o insufficientemente utilizzato, servendo sino alle estreme capacità Dio e i fratelli.

✠ ALBINO MENSA
Arcivescovo di Vercelli
Presidente della Commissione
Episcopale per le Migrazioni

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Le Tribune di Lugano del 22-XI-73

Comitato consultivo degli italiani all'estero

L'ottava sessione nella seconda quindicina di dicembre

L'ottava sessione del Comitato consultivo degli italiani all'estero si terrà nella seconda quindicina del dicembre prossimo. Si tratterà della terza riunione plenaria del CCIE (la seconda di quest'anno) nella nuova composizione più rappresentativa delle collettività all'estero. La prossima sessione si preannuncia di particolare importanza, anche perché precederà la convocazione della Conferenza nazionale dell'emigrazione, sulla quale, come ebbe a dichiarare il sottosegretario agli esteri on. Luigi Granelli nel corso della conferenza stampa tenuta al termine della Sessione precedente, il CCIE ha formulato proposte molto articolate in ordine ai modi di svolgimento. A tale proposito, è attesa pure la costituzione del comitato preparatore della Conferenza, al quale daranno il loro apporto, insieme con i rappresentanti delle amministrazioni dello Stato interessate e gli esponenti dei gruppi parlamentari, delle Regioni, delle organizzazioni sindacali e delle associazioni operanti all'interno e all'estero, anche i rappresentanti del Comitato consultivo degli italiani all'estero. Sempre nel corso dell'ottava sessione saranno riesaminate e approfondite le mozioni presentate dagli otto gruppi di lavoro che vennero costituiti nella sessione precedente sui seguenti argomenti: ruolo del comitato, problemi della tutela giuridica, cittadinanza e voto politico, scuole e cultura, questioni della sicurezza sociale, organizzazione della Conferenza nazionale dell'emigrazione, problemi dei mezzi di informazione, questioni di carattere economico e problema delle rimesse.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Corriere della Sera di Milano del 22-XI-73

Nuovo ambasciatore d'Italia al Cairo

Roma, 21 novembre.

Gianluigi Milesi Ferretti, vicedirettore generale degli affari politici alla Farnesina, è stato nominato ambasciatore d'Italia al Cairo.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

I e V

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Corriere della Sera di Milano del 22-XI-73

Proteste di emigrati

Abbiamo letto sul *Corriere* la lettera degli italiani di Tolone che protestano per la chiusura del vice consolato. Analogo provvedimento è stato preso anche per il vice consolato di Avignone che serve gli italiani di ben tre province. Quasi quindicimila emigrati saranno costretti a recarsi a Marsiglia, distante per alcuni 100, per altri 300 chilometri. Abbiamo protestato, ma ci è stato risposto che lo Stato italiano deve chiudere alcuni uffici per questioni di economia; e allora le centinaia di milioni che durante anni e anni di sacrificio e duro lavoro abbiamo risparmiato e inviato in Italia sono serviti solo per aumentare gli stipendi ai deputati e per il festival di Sanremo? E noi dovremo fare centinaia di chilometri per avere un documento, perdere giorni di paga e essere serviti sempre peggio? Tutti i nostri uomini politici dicono di avere nel cuore gli emigrati, ma in realtà siamo solo dei poveri fessi buoni per le guerre, per le elezioni (allora ci vengono tutti a cercare) e per mandare miliardi di risparmi.

Un gruppo di italiani di Avignone e Nimes

Le nostre scuole all'estero

Nel *Corriere* del 24 ottobre un lettore chiede maggior pubblicità circa l'assegnazione di presidi e professori alle scuole italiane all'estero. Sono decenni che il ministero affari esteri forma i suoi «elenchi» (non meritano il nome di graduatorie) in modo del tutto arbitrario, senza degnarsi di bandire neppure una parvenza di concorso. Persone preparatissime, esperte, con una splendida carriera alle spalle, con un invidiabile corredo di lingue ed altro, si sono spesso viste preferire delle perfette nullità, brave soltanto a fare sfoggio di sé negli ambienti diplomatico-consolari. E' veramente ora che si cambi sistema e si amministri questo delicato settore con un minimo di serietà.

prof. Amos Nannini
(Bridgeport, Conn., USA)

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale La Nuova Sardegna Sassari del 22-XI-73

Incontro governo-regioni sui problemi dell'emigrazione

E' stata creata una commissione permanente degli assessori regionali competenti per ulteriori incontri con l'esecutivo

ROMA, 21 novembre

Il ministro per i problemi delle regioni, sen. Toros, ha convocato e presieduto a palazzo Chigi una riunione sul problema dell'emigrazione e regioni, in preparazione della conferenza nazionale dell'emigrazione, che si terrà entro il 1974.

Alla riunione, che si collega alla decisione di attuare l'incontro presa la scorsa settimana dalla commissione esteri della camera, hanno preso parte il sottosegretario agli esteri on. Granelli, il presidente del comitato permanente per l'emigrazione della camera dei deputati on. Storchi, altri membri del comitato ed i rappresentanti di tutte le regioni.

Dopo un discorso introduttivo del ministro Toros ed una relazione del sottosegretario Granelli, si è aperta una discussione alla quale hanno partecipato tutti i rappresentanti delle regioni; è emersa una larga concordanza di vedute su una impostazione politicamente qualificata e largamente rappresentativa di una conferenza nazionale dell'emigrazione, che investe lo stesso modello di sviluppo economico del paese, per eliminare le cause di forzata esportazione di mano d'opera allo scopo di assicurare ai lavoratori italiani all'estero un'adeguata parità di diritti e concrete possibilità di rientro in applicazione del principio della libera circolazione del fattore lavoro.

A conclusione della riunione si è deciso all'unanimità, di dar vita ad una commissione permanente dei competenti assessori delle regioni, che consentirà un sistematico confronto con il governo sui problemi dell'emigrazione, e sono stati designati i tre rappresentanti regionali nel comitato preparatorio della conferenza nazionale che, secondo quanto ha confermato l'on. Granelli, «sarà istituito entro il mese di novembre e avvierà subito i propri lavori a conferma della volontà del governo di mantenere l'impegno assunto in parlamento di realizzare al più presto possibile, nel 1974, la conferenza nazionale dell'emigrazione con la partecipazione attiva in Italia ed all'estero di tutte le forze interessate».

"Avevamo chiesto della mano d'opera, sono arrivati invece degli esseri umani,,

Questa frase delle autorità tedesche sintetizza i gravissimi problemi creati dal massiccio fenomeno dell'emigrazione: da un lato condizioni di vita spesso sub-umane, dall'altro difficoltà di adattamento ad un ambiente profondamente diverso dai modelli di origine — Le richieste fondamentali: parità di diritti sul lavoro, case decenti, possibilità di educazione per i figli — Su cento lavoratori stranieri, diciotto sono italiani

Trenta dei complessivamente 150 pugili dilettanti iscritti alla Lega Federale della RFT della categoria sono *Gastarbeiter*, lavoratori «ospiti»: tredici turchi, sette italiani, cinque jugoslavi, due tunisini, due somali e un egiziano. Tre turchi hanno vinto, quest'anno, i campionati di Berlino, un liberiamo e un somalo quelli di Amburgo. Dei 68 pugili in possesso della licenza del Bund Deutscher Boxer, quattordici provengono da oltre confine. Jojo Miles, ganese, che a Lubecca ha esordito affrontando il berlinese Leo Kakolevicz, per un compenso di 190 mila lire, si era pagato il viaggio in aereo con i risparmi della famiglia.

Non tornerà in patria prima di aver raggranellato il denaro necessario per l'acquisto di un pulmino Volkswagen con il quale intende dare vita ad una piccola impresa di trasporti a Dakar. «Ich muss mich durchboxen» — devo farmi strada a pugni — dice Jojo in un tedesco sorprenentemente corretto che ha appreso da un amico oriundo di Brema spedizioniere nel Gana «Durchboxen» si vogliono, nella Repubblica Federale, più di due milioni e mezzo di lavoratori stranieri, chi con i guantoni, come Jojo, chi con l'escavatrice o il giravite automatico; chi, infine, lavorando di giorno e studiando la sera, come Calezzin Yüssel, di Ankara, trentun anni, laureando in ingegneria elettronica all'università di Francoforte.

Attualmente, su cento lavoratori stranieri 22 sono turchi, 20 jugoslavi, 18 italiani, 11 greci, 8 spagnoli, qualche arabo, pochi sudamericani. Sono stati presi a prestito dall'economia tedesca, impossibilitata, a causa della perdurante congiuntura, di reperire tra Flensburg e Monaco altra legna umana per tenere in bollitura la pentola della produzione nazionale. «Ma abbiamo sbagliato i calcoli — dicono oggi le autorità tedesche di fronte alla crescente ondata di proteste da parte degli ospiti. Avevamo chiesto della mano d'opera, invece sono arrivati esseri umani». Esseri umani con i loro problemi umani, ma ingigantiti a causa di una condizione sociale e ambientale che, come componente dominante, ha l'isolamento, in parte subito, spesso però anche voluto.

«Noi non vogliamo essere considerati cittadini di serie B — protestano. Abbiamo diritto anche noi ad una casa decente, a scuole e asili per i nostri figli. Ci si chiede di inserirci maggiormente nella società tedesca, ma per farlo ci mancano le strutture più elementari, come scuole serali e istituti di specializzazione professionale». Simili lamentele sono diventate sempre più frequenti negli ultimi tempi, e i tedeschi riconoscono che nella maggior parte dei casi sono più che giustificate. Ammettono che stanno per perdere il controllo della situazione. Assecondando tempestivamente le necessità del momento di una economia in prepotente sviluppo, il reclutamento della mano dopera straniera è avvenuto troppo in fretta, senza dare peso eccessivo al fattore umano e ambientale.

Si trattava anzitutto di colmare le lacune nell'ingranaggio produttivo mediante inserimento di nuove forze lavorative. Poi si sarebbe visto. Tanto questa gente, prima o poi, e comunque non appena messo da parte un po' di soldi, se ne sarebbe tornata in Calabria, in Anatolia o sulle falde dei Balcani. Ma era un ragionamento, questo, che poteva funzionare solo fino a quando i contratti di lavoro avevano scadenza annuale e fino a che il rilascio del permesso di lavoro, da parte delle questure, era subordinato al rinnovo del rapporto da parte delle imprese. Dopo invece, con l'avvento del regime di libera circolazione della mano d'opera all'interno del Mercato Comune molti italiani, turchi e greci — fino a quel momento periodici pendolari tra «lavoro» e «casa» — decisero di stabilirsi definitivamente in Germania, insieme alle loro famiglie.

Già alla fine del '68, il 57 per cento degli immigrati risiedeva stabilmente nella Repubblica Federale da almeno tre anni e il 40 per cento da più di sette anni. Sempre nel dicembre del '68, 61 *Gastarbeiter* su cento abitavano appartamenti in affitto, gli altri edifici di proprietà delle fabbriche, oppure alloggi di fortuna. Nel 1970, gli ammogliati (spesso con ragazze tedesche) costituivano il 69 per cento.

RASSEGNA A CURA DELL'UFFICIO VII
Repubblica Roma
del 22-11-73

Ministero degli Affari Esteri
DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI
I 1

Ritaglio da ..... DELL ..... del .....

Per quanto riguarda le nascite, mentre nel '64 se ne registrarono appena 16.250, nel 1969, dopo soli cinque anni cioè, i figli di immigrati nati nella Repubblica Federale erano già 35.450. Tale rapido sviluppo ha avuto come conseguenza più diretta l'acuirsi del problema scolastico.

A Francoforte, durante l'anno '69/70, il 25 per cento dei bambini stranieri in età scolastica non ha mai frequentato le lezioni, e nella Renania-Westfalia, la Regione che conta il più alto numero di immigranti, solo 403 alunni (37%) su un totale di 1.070 hanno raggiunto la prima maturità. 646 alunni poi, hanno lasciato la scuola elementare senza averne raggiunto la mèta. Non meno disastrosa la situazione si era fatta nel settore degli alloggi. Nel primo anno di soggiorno in Germania l'immigrato può contare sull'assistenza del datore di lavoro. Trascorso questo termine, anche egli ubbidisce alle leggi del libero mercato.

Dato però che il lavoratore straniero, per educazione e ambiente di provenienza, è abituato a contentarsi del minimo indispensabile egli va a stabilirsi in quei quartieri che i suoi colleghi tedeschi evitano perché spesso privi di comodità e male collegati con il posto di lavoro. E' così che si formano i « ghetti » italiani, greci, turchi, e spagnoli: casermoni all'estrema periferia, velati dalle brume dell'inverno nordico e prospicienti angusti cortili tappezzati di gallerie di panni stesi ad asciugare.

E' qui, dietro finestre dai vetri opachi e prive di fiori, ma in compenso traboccanti di pentolame e altri panni, in stanze disadorne e fiocamente illuminate da lampadine senza paralume, che si rinnova la diceria della incompatibilità, della mentalità italiana con quella tedesca. Questa gente sa di aver fatto una scelta, certo non delle più facili ma, forse l'unica possibile, pena la ricaduta in una vita grama e senza prospettive per il futuro. Tuttavia si ostinano a non accettare la nuova realtà. Terminato il lavoro per loro termina la vita. Fino all'alba del giorno dopo. I giovani vanno a ballare, hanno le loro amicizie in città. Ma chi non ha più venti anni se ne sta rinchiuso a meditare, a coltivare nostalgie e a contare i giorni che lo separano ancora da Natale o Pasqua, tradizionali appuntamenti nella vita degli spiriti melanconici e degli emigrati in tutto il mondo

E' l'immagine che l'operaio tedesco ha del suo collega italiano. Un uomo animato da zelo e buona volontà finché è sul lavoro ma che, non appena suona la sirena, riprende la sua vita di eremita svogliato e schivo. Con rassegnazione e cocciutaggine insieme l'immigrato italiano, in genere, si rifiuta anche di impossessarsi dell'unico mezzo capace di spianargli la strada nella società tedesca, come, del resto, in qualsiasi altro paese: la conoscenza della lingua.

« La tendenza a lamentarsi, a protestare contro le autorità tedesche e italiane — ha scritto di recente il corrispondente di un quotidiano del nord — è assai diffusa. Raramente i nostri emigrati fanno un esame di coscienza e ammettono che i lavoratori stranieri di altri Paesi sono più attenti e pronti, a costo di sacrifici familiari, a gettare le basi per un futuro migliore, ad abbandonare le nostalgie per la propria terra e per il proprio Paese ». E, citando un esempio eloquente, l'articolista riferisce di un episodio accaduto la scorsa primavera, quando il Comune di Francoforte volle assumere sessanta dattilografe « di lingua straniera ».

« Arrivarono ragazze dall'Anatolia e dalle Asturie, neppure una italiana, della pur numerosa colonia dei nostri connazionali. La loro risposta era che tanto non le avrebbero prese, tutti i posti buoni sono per i tedeschi ».

Hardy Reichelt

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

III

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Il Popolo di Roma del 22-XI-73

RIUNIONE PRESIEDUTA DA TOROS

I temi dell'emigrazione discussi a Palazzo Chigi

I rappresentanti delle regioni ne hanno discusso sulla base di relazioni del ministro e del sottosegretario Granelli – Confermata per il 1974 la conferenza nazionale – Visita di Granelli alla comunità italiana in Australia

Il ministro per i problemi delle Regioni, sen. Toros, ha presieduto ieri a Palazzo Chigi una riunione sul problema dell'emigrazione e regioni, in preparazione della Conferenza nazionale dell'emigrazione, che si terrà entro il 1974. Alla riunione, che si collega alla decisione di attuare l'incontro presa la scorsa settimana dalla comissione Esteri della Camera, hanno preso parte il sottosegretario agli Esteri on. Granelli, il presidente del comitato permanente per l'emigrazione della Camera dei Deputati on. Storchi, altri membri del comitato e i rappresentanti di tutte le regioni. Dopo un discorso introduttivo del ministro Toros ed una relazione del sottosegretario Granelli, si è aperta una discussione alla quale hanno partecipato tutti i rappresentanti delle regioni: è emersa una larga concordanza di vedute su una impostazione politicamente qualificata e largamente rappresentativa di una conferenza nazionale dell'emigrazione, che investe lo stesso modello di sviluppo economico del paese, per eliminare le cause di forzata esportazione di mano d'opera, e allo scopo di assicurare ai lavoratori italiani all'estero una adeguata parità di diritti e concrete possibilità di reinserimento in applicazione del principio della libera circolazione dei fattore lavoro.

A conclusione della riunione si è deciso alla unanimità, di dar vita ad una commissione permanente dei competenti assessori delle regioni, che consentirà un sistematico confronto con il Governo sui problemi dell'emigrazione, e sono stati designati i tre rappresentanti regionali nel comitato preparatorio della conferenza nazionale che, secondo quanto ha confermato l'onorevole Granelli, « sarà istituito entro il mese di novembre e avvierà subito i propri lavori a conferma della volontà del governo di mantenere l'impegno assunto in Parlamento di realizzare al più presto possibile, nel 1974, la conferenza nazionale dell'emigrazione con la partecipazione attiva in Italia ed all'estero di tutte le forze interessate ».

Nel quadro di un vigoroso sviluppo della politica di tutela dei nostri emigrati, il sottosegretario di Stato agli Affari esteri, on. Granelli, si recherà in visita ufficiale in Australia dal 27 novembre al 5 dicembre, su invito del governo australiano. In tale occasione si svolgerà, alla presenza dell'on. Granelli, una importante riunione della Commissione mista per i problemi interessanti l'emigrazione italiana.

Dopo la visita e gli incontri avuti con la collettività italiana in Germania, l'on. Granelli ha così un'importante occasione di conoscere direttamente i problemi dei connazionali emigrati nel lontano continente australiano che, come è noto, è in fase di continuo e dinamico sviluppo.

A tale sviluppo collabora vivamente l'operosa comunità italiana che ammonta a circa 600.000 unità e risiede principalmente nelle circoscrizioni consolari di Sydney, Melbourne, Adelaide e Perth, che saranno altrettante tappe del viaggio.

L'on. Granelli, che sarà accompagnato dal Direttore Generale dell'Emigrazione e degli Affari Sociali del Ministero degli Esteri, avrà contatti con le Autorità federali e statali australiane, in un clima di particolare comprensione reciproca e di cordialità di rapporti che lega il nostro Paese all'Australia e di cui è palese testimonianza l'invito ufficiale.

Nell'ultimo anno, infatti, sul piano della politica immigratoria ed in genere della politica sociale australiana, si è registrato un notevole impegno governativo che ha indubbi riflessi sulla nostra collettività e che merita di essere attentamente seguito.

Nel corso dei colloqui, particolare riguardo sarà posto ai problemi dell'istruzione dei figli dei nostri lavoratori emigrati, all'esame di un testo di possibile accordo di previdenza sociale tra i due Paesi e di un accordo di reciproco riconoscimento delle sentenze civili concernente in modo specifico gli obblighi alimentari.

Nei contatti con i rappresentanti del CCIE, gli esponenti delle Associazioni italiane, i Sindacati locali, verrà esaminato infine il problema di un migliore inserimento della nostra collettività nella vita australiana e nell'acquisizione di una effettiva parità di trattamento, anche a livello professionale, dei nostri lavoratori.

Per l'esame ravvicinato e la migliore soluzione di questi problemi, la presenza in Australia del Sottosegretario Granelli potrà costituire ad un tempo motivo di autorevole consenso per quanto realizzato e di stimolo per ogni ulteriore concreta intesa.

Nell'accettare l'invito australiano ad effettuare tale visita, l'on. Granelli ha recentemente sottolineato « il ruolo e l'impegno che l'attuale Governo australiano ha messo nell'affrontare in maniera moderna ed efficace molti di questi problemi in una prospettiva che, grazie anche alla sensibilità e al dinamismo del nuovo Ministro dell'Immigrazione Grassby, tiene sempre più conto delle esigenze umane, culturali e sociali per la nostra comunità ».

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale l'Unità di Roma del 22-XI-73

crete proposte dei sindacati per dare efficienza al servizio

POSTE: la crisi blocca e rimesse degli emigrati

alla di 300 mila vaglia al mese che ormai solo in parte vengono recapitati tempestivamente - L'approssi- si delle festività potrebbe provocare la paralisi completa - Ferma risposta alla campagna denigratoria di ni - Presentato ieri in una conferenza stampa un piano organico per uscire dall'insostenibile situazione

L'espresso con il macabro ssaggio inviato dai rapitori l giovane Paul Getty ad un otidiano romano, ha impie- to 20 giorni per arrivare da poli nella capitale. Un «di- uido» postale che poteva che costare la vita al giova- rapito. Un fatto di cronaca e è stato commentato, per sua enormità, da tutti i ornali.

Ma la crisi del servizio po- ale investe ormai la nostra tività nei suoi aspetti più mplici e quotidiani. A chi on è capitato di non ricevere na lettera che si aspetta con nsia; o di venir sollecitati a agare quella bolletta che, po una estenuante fila, ab- amo pagato da circa un me- e? Un dato drammatico che rne poche volte è stato de- unciato è quello delle rimes- se degli emigranti. In Italia rrivano ogni mese circa 300 la vaglia, per un totale che aggira sui 40 miliardi. Or- nai, e da tempo, gravissimi ardi costringono migliaia e iglia di famiglie meridio- ali a rinunciare ai soldi che figlio, il padre o il marito andano loro per vivere.

La crisi ha raggiunto limiti nsopportabili e con l'approssi- arsi delle festività natalizie si rischia la paralisi. Un pro- ramma organico di proposte per una profonda riforma del- a poste e per dare al servizio a funzionalità e la speditezza necessarie ad una ordinata vita sociale, ma anche i prov- vedimenti urgenti per far fron- te alle prossime scadenze fe- stive, sono stati esposti dai dirigenti dei sindacati nel cor- so di una conferenza stampa volta si ieri a Roma.

Il dato di fondo denunciato dalla relazione introduttiva (letta da Nieddu, segretario della Silulap-Cisl; erano pre- senti anche Tisato del Silp- Cisl, Bonavoglia e Mancini del- la Fip-Cgil e Sarti della Uil- Post) è lo stridente, quanto oramai inconcepibile, contra- sto fra una struttura arcaica (si pensi che l'azienda delle poste è stata costituita nel 1925 e che pochissimi e mar- ginali sono stati in questi 50 anni gli interventi rinnovato- ri) è la crescita impetuosa del- la domanda di servizi. Solo in questi ultimi anni sono stati trasferiti alle Poste servizi re- lativi alle pensioni, ai contri- buti sociali, Sip, Ige, bollo per le auto, assicurazioni, ecc. Questo ha portato il volume dei conti correnti da 20 a 60 miliardi.

L'impetuoso sviluppo ha tro- vato però non solo una azien- da impreparata ma anche go- verni incapaci di affrontare lo importantissimo nodo. Proprio nelle scorse settimane il nuo- vo ministro delle Poste, To- gni, ha messo in atto una gra- vissima campagna denigrato- ria nei confronti dei lavorato- ri postelegrafonici, servendosi di falsi dati su «assenteismo», lotte sindacali, «cattiva vo- lontà».

Nel corso della conferenza di ieri è stato ricordato che la politica della azienda ha portato ad un uso sconside- rato degli straordinari, al cot- timo, agli appalti, mentre — è ormai un dato ufficiale — l'organico è carente di 17 mi- la unità. Ma attualmente la amministrazione parla di 8 mi- la nuove assunzioni, i cui tem- pi non sono nemmeno brevi.

Sono inoltre le stesse fonti ufficiali dell'azienda a smenti- re le offensive illazioni lancia- te da Togni ai lavoratori. Non ci soffermiamo qui sulle spa- ventose condizioni ambientali in cui sono costretti ad ope- rare migliaia di postelegrafo- nici, ma ricordiamo che gli infortuni in servizio sono au- mentati negli ultimi 10 anni del 600% e che, ad esempio, da un'indagine effettuata a Roma-Termini è risultato che su mille lavoratori il 50% era stato colpito da affezioni alle vie respiratorie.

Vediamo ora quali sono le proposte dei sindacati per il superamento della crisi. Pre- liminare appare la necessità di riorganizzare i turni di la- voro negli uffici di movimento postale con immediata imissi- sione delle migliaia di lavora- tori occorrenti.

Per uno snellimento dei ser- vizi di avviamento e di recapi- to degli effetti postali i sinda- cati propongono: l'avviamento della posta in partenza da ogni provincia con formazione di dispacci diretti a ciascuna altra provincia, eliminando la fase di lavorazione di transito; decentramento nei grandi centri del servizio di raccolta della corrispondenza dalle bu- che in modo da farla affluire direttamente all'ufficio zonale di competenza; separazione in tutto il ciclo di lavorazione delle stampe (a parte i gior- nali) dalla corrispondenza epi- stolare; riorganizzazione del servizio di recapito; e attua- zione di un primo decentra- mento dei servizi con l'istitu- zione in ogni zona di un uf- ficio zonale provvisorio a pie- no tempo, con potenziamento degli uffici già esistenti in attesa della costruzione (e non affitto) dei grandi uffici necessari. Tra l'altro è stato ricordato nel corso della con- ferenza che l'amministrazione paga 7 miliardi al mese per l'affitto di uffici.

Per un potenziamento dei servizi al pubblico, i sindacati propongono di garantire, ne- gli uffici zonali da istituire, servizi al pubblico fino alle 20; di estendere agli stessi uf- fici il servizio di pagamento degli assegni di conto corren- te; di meccanizzare i servizi di accettazione delle racco- mandante e dei conti correnti in tutti gli uffici.

Per garantire l'efficienza dei servizi a carattere maggior- mente sociale le proposte sin- dacali mirano a concordare con le amministrazioni estere interessate, una trasmissione rapida delle rimesse degli emi- grati, attraverso l'utilizzazione generalizzata dei vaglia tele- grafici o l'inoltro in plichi spe- ciali dei vaglia esteri, distinti dalla restante corrispondenza; e assicurare una rapida ef- fettuazione di tutte le opera- zioni inerenti le pensioni

La maggior parte di queste proposte — che rappresenta- no la base per una radicale e profonda riforma del servi- zio — possono essere realizza- te in tempi brevi. Quello che è necessario — hanno concluso i dirigenti sindacali — è una precisa volontà politica di in- tervenire da parte del go- verno.

Il programma riformatore dei sindacati, il loro piano organico necessario per far uscire dalla crisi il servizio po- stale (un piano del quale ieri nella conferenza sono state il- lustrate solo alcune parti) è stato elaborato in questi ul- timi anni grazie anche alla crescita sindacale della cate- goria, che nella vertenza di maggio ha posto obiettivi ri- vendicativi indirizzati alla ri- forma dell'azienda. D'altron- de il confronto con l'ammini- strazione e il governo è aper- to da tempo. Finora, malgrado alcuni parziali accoglimenti delle proposte sindacali, il governo non mostra la ne- cessaria volontà di interveni- re in una situazione così dram- matica. Il periodo delle fe- stività sarà un nuovo banco di prova: da parte dei sinda- cati e dei lavoratori c'è il pre- ciso impegno di dare un fat- tivo contributo, non solo nel- l'imminente periodo festivo ma nei tempi più lunghi per una vera riforma delle poste.

f. ra.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Il Mattino di Napoli del 22-XI-73

UNA FORTE ISTANZA SOCIALE

Agli emigranti in Germania occorrono alloggi e scuole

L'argomento viene vivamente sostenuto dal Sinodo dei cattolici tedeschi attualmente riunito in Baviera - La Chiesa a favore dei lavoratori stranieri

Dal nostro corrispondente

BONN, 21 novembre

Si è aperto oggi a Wuerzburg, una città della Baviera, la quarta sessione del sinodo nazionale dei cattolici tedesco-occidentali. Fino a domenica prossima i circa 400 rappresentanti dei 28 milioni di nostri fratelli di fede (la metà dell'intera popolazione della Bundesrepublik) discuteranno temi di viva attualità per i quali c'è grande attesa nel paese. Dell'interesse dell'opinione pubblica fa fede la presenza di diverse centinaia di giornalisti che seguiranno i lavori di questo «Parlamento di Dio» della comunità ecclesiale al Centro Europa che è una tra le più attive e promettenti del mondo.

Cinque gli argomenti in esame in questa tornata di riunioni iniziate nel 1971 e che si concluderanno nel 1975: la crisi degli ordini religiosi con il preoccupante problema della scarsezza di vocazioni. L'insegnamento della religione nelle scuole in uno stato laico. La pastorale tra i giovani. La collaborazione tra le diverse confessioni religiose ed i problemi connessi con la presenza dei milioni di lavoratori stranieri, ospiti della Repubblica Federale.

Su quest'ultimo tema verrà emanato il documento relativo esaminato ora in seconda lettura. E' il primo «decreto» del Sinodo dei cattolici tedeschi che viene promulgato. Sta ad indicare l'importanza ch i nostri fratelli di fede ascrivono, in forma assolutamente prioritaria, agli alloggi, alle scuole, all'assistenza sociale per italiani (la maggior parte dal mezzogiorno della Penisola) jugoslavi, greci, turchi, spagnoli e così via.

La Chiesa Cattolica non potrà certo che dare suggerimenti e formulare proposte concrete in merito per le autorità costituite (anche se non ha mancato finora di finanziare, con i suoi fondi, case, giardini d'infanzia per i «gastarbeiter» o i loro figli). Il fatto però che abbia messo da sempre tutta la sua autorità (e ora con il Sinodo lo faccia tanto rimarcare) in favore dei lavoratori stranieri ospiti nel Paese deve essere sottolineato a dovere. Si dirà a Wuerzburg, dai rappresentanti dei cattolici tedeschi, che la Chiesa vuole essere l'avvocata di tanti sradicati. Che non può permettere che da questi «gastarbeiter» emerga un nuovo proletariato perch ad essi non vengano dati decenti alloggi, scuole adatte, assistenza sociale adeguata. Il documento che ci si attende da Wuerzburg sui lavoratori stranieri nella Bundesrepublik respingerà categoricamente quello che viene chiamato «principio di rotazione», avanzato da alcuni politici tedeschi. Prevede che dopo un periodo di lavoro in Germania (alcuni anni) gli operai debbano ritornare ai loro paesi d'origine per lasciare posto ad altri. Con ciò si vorrebbe eludere l'obbligo di finanziare le infrastrutture per questi lavoratori ospiti: alloggi, scuole, ecc.

Vice

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

II

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Il Popolo di Roma del 22-XI-77

Conclusa la visita dello statista africano

Fra l'Italia e il Gabon proficua cooperazione

Il presidente Bongo si è incontrato ieri con l'on. Rumor e con il ministro degli Esteri Moro – La visita all'istituto italo-africano e alla sede dell' A.N.C.E.

Il presidente del Gabon, Albert-Bernard Bongo, giunto martedì in visita di Stato in Italia, si è incontrato nella tarda mattinata di ieri a Villa Madama con il presidente del Consiglio Rumor, e successivamente, in un colloquio allargato alle rispettive delegazioni, con il ministro degli Esteri Moro e il sottosegretario Pedini. In precedenza Bongo aveva reso omaggio all'Altare della Patria ponendo una corona davanti al sacello del Milite Ignoto, presente il ministro Tanassi, recandosi successivamente in visita all'Istituto italo-africano e all'Associazione nazionale costruttori edili. La visita di Stato si è conclusa ieri pomeriggio con il congedo dal Presidente Leone. Il presidente Bongo si tratterrà in visita privata in Italia sino a martedì.

Si è appreso che nel corso dell'incontro, improntato a grande cordialità, con Rumor e Moro, si è proceduto ad un utile ed interessante scambio di informazioni sui principali problemi dell'attualità internazionale ed africana, nonché sui vari aspetti delle relazioni tra l'Italia e il Gabon, per quanto riguarda in particolare il settore della cooperazione economica e commerciale. A questo proposito, da entrambe le parti è stato riscontrato con compiacimento che esse si sono sviluppate in maniera positiva e concreta e si è auspicato che possano ulteriormente migliorare.

L'onorevole Rumor ha inoltre illustrato al presidente del Gabon l'azione svolta dal nostro Paese il seno alla Cee per una soddisfacente e costruttiva impostazione del negoziato per il rinnovo degli accordi con i paesi associati ed associabili, ponendo in risalto il nostro approccio al negoziato, diretto a facilitare il consolidamento dei rapporti fra l'Europa e l'Africa su basi di effettiva eguaglianza.

Al termine dell'incontro, l'on. Rumor ha offerto al presidente ed alla signora Bongo una colazione, alla quale hanno partecipato tra gli altri i ministri Lupis, Tanassi, Ripamonti, Gui, Togni, Zagari, Corona, Lauricella e Coppo, rappresentanti delle Forze Armate ed esponenti del mondo politico, economico e culturale italiano.

Nella sede dell'Ance, dove si è recato in compagnia del ministro dei Lavori Pubblici Lauricella, lo statista africano è stato accolto dal presidente dell'Associazione costruttori edili, Perri. A questi, che ha ricordato la « presenza attiva delle imprese italiane nel Terzo Mondo » e l'impegno del nostro Paese per il progresso dei popoli in via di sviluppo, Bongo ha risposto ricordando la « liberalità » del suo Paese, nel quale i concetti di nazionalizzazione e di esproprio sono ignoti, così da incoraggiare gli investimenti con la garanzia di riespatrio dei capitali impegni e dei profitti.

I rapporti economici tra Italia e Gabon — è stato rilevato durante l'incontro — sono sempre stati caratterizzati da una intensa partecipazione italiana alla realizzazione di importanti opere infrastrutturali e di edilizia civile come la costruzione del porto « Grumier » D'Owendo: la progettazione ed esecuzione della strada Lelle-Lekoni (70 chilometri), la progettazione ed esecuzione dell'aeroporto di Lekoni; la progettazione ed esecuzione di una serie di ponti nella zona centrale del paese.

All'Istituto italo-africano il presidente Bongo si è lungamente soffermato a visitare i vari settori di attività dell'Ente, dimostrando vivo interesse per il centro di documentazione, per la biblioteca, ricca di oltre 45 mila volumi sull'Africa, per la ripartizione attività operativa e di consulenza, per l'organizzazione dei corsi di cultura africanista e per il museo, che ospita da alcuni mesi un'eccezionale mostra d'arte africana tradizionale e contemporanea.

Il presidente Bongo, al termine della sua visita all'istituto italo-africano, si è vivamente compiaciuto per le molteplici attività promozionali e culturali dell'Ente, che contribuisce al consolidamento dei rapporti tra l'Italia e l'Africa.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

III

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Il Secolo d'Italia di Roma del 22-XI-73

ESPINTO AL SENATO UN ORDINE DEL GIORNO DEL MSI-DN

Inascoltato l'appello degli Italiani in Cile

comunisti hanno inscenato un'indegna gazzarra quando Artieri ha illustra- o la proposta diretta a non danneggiare la comunità dei connazionali - Nen- ioni chiede che sia fissata la data di discussione della mozione del MSI-DN

A tutti i gruppi dell'arco costitu- onale poco importa della sorte en 22.000 connazionali residenti in ile; a loro interessa soltanto espri- ere bavose condanne sulla giun- a militare attualmente al governo Santiago per nulla preoccupati ella tragedia che si è abbattuta sul opolo cileno. Ciò è quanto emerso eri sera a chiusura della seduta ell'Assemblea del Senato quando l sen. Artieri del MSI-DN ha illu- trato un ordine del giorno, presen- ato con altri colleghi di gruppo, ol quale si chiedeva che il Gover- o precisasse la posizione dell'Italia ei confronti della situazione crea- si in Cile, ripristinando la norma- tà delle relazioni diplomatiche.

I comunisti hanno inscenato, sin dalle prime battute dell'illustrazio- e di Artieri una gazzarra indegna anche di una cantina. In un primo momento si sono limitati a rumo- reggiare, ma non appena il parla- mentare del MSI-DN ha accennato allo scarsissimo spazio riservato alla trattazione dei problemi di politica estera e soprattutto al malcostume di contenere i dibattiti costringen- doli entro tempi irrisori, i senatori comunisti si sono scatenati, arrivan- do a chiedere alla stessa presidenza di interrompere l'oratore.

Si sono subito distinti in questa azione i senatori Calamandrei e Piovano; inoltre di orchestrare e di- rigere le operazioni di disturbo si è subito preoccupato lo stesso pre- sidente del gruppo comunista sen. Perna. Bastava che Artieri accen- nasse al governo cileno perché su- bito la cagnara riprendeva con in- tensità maggiore, bastava che ac- cennasse al principio che regola i rapporti tra gli Stati accettato an- che da quelli dove vige il principio della sovranità limitata che subito riprendevano a battere i pugni sulle tavolette dei banchi e a sbattere i coperchi dell'apparato elettronico del voto.

Ad onta di ogni intimidazione il sen. Artieri ha portato a termine il suo discorso che è stato di ferma condanna all'opera della Farnesina. «Il Governo, ha detto, si è mac- chiato di viltà nei confronti dei no- stri connazionali in Cile; nulla ha fatto mentre si premura di assecon- dare tutte le azioni che nel blocco orientale tendono a rafforzare i vincoli di soggezione di popoli al giogo sovietico».

La richiesta del MSI-DN faceva salva «ogni libertà di valutazione», perchè partiva dalla considerazione del principio che i rapporti sono fra Stati e non tra governi ma so- prattutto perché gli interessi e la stessa sorte della nostra comunità nazionale colà residente impongo- no che l'Italia abbia rapporti col Cile.

Questa graduazione di importan- za non è stata condivisa dal sen. Carollo che ha espresso parere con- trario a nome della maggioranza argomentando però unicamente in chiave di appartenenza alla DC. Ha detto infatti il relatore di maggio- ranza che fatti che sono normali nel quadro dei rapporti diplomatici in certi momenti assumono signifi- cati particolari; nel caso una ripre- sa sostanziale dei rapporti tra Ita- lia e Cile potrebbe suonare adesio- ne agli avvenimenti tragici che han- no segnato e continuano a segnare la vita del popolo cileno; e ciò si- gnificherebbe smentita delle posi- zioni ideologiche della DC.

Il sottosegretario Pedini se l'è ca- vata richiamando il nulla detto dal- l'on. Moro quando alla Camera so- no state svolte le interrogazioni e interpellanze presentate sui fatti cileni: il problema sussiste, ha det- to Pedini, ed è allo studio del Go- verno il quale al momento oppor- tuno adotterà le decisioni che ri- terrà opportune.

Dopo che l'ordine del giorno è stato respinto, il presidente del gruppo MSI-DN, sen. Nencioni, ha chiesto la parola per chiedere, a termine di Regolamento, che la presidenza fissasse la data di di- scussione della mozione presentata dalla Destra Nazionale sui fatti ci- leni; il vice presidente Albertini ha assicurato Nencioni che prospette- rà la richiesta al Governo e prov- vederà a fissare un giorno per la discussione della mozione.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

III

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Osservatore Romano di Città del Vatic. del 22-XI-73

Agricoltura e industria nel futuro dell'Argentina

(Dal nostro inviato)

BUENOS AIRES, novembre

Se il viaggiatore italiano in Brasile è considerato uno straniero amico o cugino, in Argentina non è straniero del tutto. Non esiste infatti alcuna opera che abbia mutato il volto del Paese su cui, direttamente o indirettamente, l'italiano o il figlio di italiani non abbia speso fatica o ingegno. La partecipazione italiana alla vita argentina non si è arrestata al campo economico: nella struttura stessa dello Stato, nei suoi organi legislativi, amministrativi, finanziari, nelle lettere, nelle arti, nelle scienze troviamo infatti uomini di antica o recente origine italiana impegnati nel progresso continuo di questo nobile e generoso Paese.

L'auge dell'agricoltura argentina, alla fine del secolo scorso, è legata strettamente alla immigrazione italiana; e se l'Argentina fu denominata «il granaio del mondo», questo si deve alla fatica di milioni di braccianti italiani qui trasferiti, i quali colonizzarono la pampa, piantarono vigneti e frutteti all'ombra della grande cordigliera, si dedicarono alla pesca ed al commercio, posero rotaie attraverso zone impervie ed inospitali, contribuirono alla costruzione di una buona parte della città di Buenos Aires e dei suoi monumenti più insigni, disegnarono e costruirono porti, dighe, canali, reti stradali, creando innumerevoli officine artigianali e piccole industrie in tutto il Paese. Nel programma di industrializzazione dell'Argentina, attualmente in pieno sviluppo dopo una fase di stasi, l'Italia è nuovamente presente in forma intensa: apporta i suoi capitali e le sue macchine, trasferisce i suoi tecnici e le sue maestranze specializzate (ed in quest'opera il contributo del CIME si rivela insostituibile), cede i suoi brevetti e costruisce complessi industriali che sono all'avanguardia della tecnologia. Questa forma di collaborazione tra i due Paesi pone in evidenza la chiara linea di continuità storica che lega le due nazioni con un passato nel quale milioni di italiani vennero a cercare in queste terre la soluzione ai loro problemi di vita, creando nel contempo, con il loro lavoro e il loro sacrificio, la ricchezza e l'avvenire della terra amica. Nè va dimenticato che il mercato italiano non è soltanto il più importante di tutti per il volume delle sue importazioni, ma occupa altresì il primo posto per la diversificazione dei prodotti che, da vari decenni, acquista dall'Argentina. Ed è indubbiamente importante che, nello sviluppo del suo commercio estero, l'Argentina possa avere dinnanzi a sè il principale mercato di assorbimento dei suoi prodotti con una domanda non soltanto in progressivo aumento, ma anche fortemente differenziata.

L'Argentina ha già realizzato un notevole sviluppo industriale, soprattutto per quanto riguarda la diversificazione delle sue produzioni. Restano pochi settori dove appare ancora possibile conseguire un ulteriore processo di espansione. Tra questi i principali sono costituiti dall'industria siderurgica, da quella chimica e petrolchimica, dalla meccanica pesante, da quella di precisione, dall'elettronica, oltre al rimodernamento di alcuni rami già sviluppati (come ad esempio la industria tessile) e un maggior sviluppo dell'industria trasformatrice dei prodotti del suolo. Pertanto il processo di industrializzazione dell'Argentina, inteso come problema generale, trova ormai i suoi limiti nello sviluppo già raggiunto entro le reali dimensioni del mercato interno, e nelle difficoltà imposte ad una sua affermazione sui mercati esteri per la mancanza di una competitività dei suoi costi, mentre, al contrario, quello agro-zootecnico poggia ancora le sue possibilità di espansione sia sulle disponibilità del mercato interno dovute ad una maggiore superficie ancora da coltivare, sia in una progressiva conquista dei mercati esteri ove i prezzi argentini risultano, ovviamente, competitivi.

Da alcuni calcoli di previsione effettuati dalla Società Rurale Argentina (la maggiore organizzazione degli agricoltori) risulta che nel 1982, vale a dire nel decennio in corso, la produzione della carne in Argentina si raddoppierà, passando da 2 milioni e 203 mila tonnellate a 4 milioni e 333 mila tonnellate. Il consumo interno si eleverebbe da 1 milione e 495 mila tonnellate a 1 milione e 979 mila tonnellate, mentre i saldi esportabili aumenterebbero da 708 mila a 2 milioni e 354 mila tonnellate. Ne consegue che la ricchezza attuale, e soprattutto quella potenziale, dell'agro argentino e del suo patrimonio zootecnico, caratterizzano questo Paese tra i maggiori mercati di produzione agro-zootecnica del mondo, capace di sopperire in proporzione sempre crescente all'incremento della domanda mondiale dei prodotti alimentari.

Realizzata, in massima parte, la tappa del processo di industrializzazione, l'Argentina dovrebbe tornare ad esercitare nel mondo il ruolo che le sue enormi ricchezze naturali e le favorevoli caratteristiche del suolo le assegnarono in passato e che il Paese potrebbe svolgere assai bene in un prossimo futuro: quello cioè di un vasto mercato di produzione destinato a soddisfare le sempre più crescenti necessità alimentari del genere umano.

Resta da trattare per ultimo, ma non perchè sia il meno importante, l'aspetto del fenomeno emigratorio dall'Europa (e dall'Italia in particolare) in Argentina. Il Paese, che con una superficie di 3 milioni di chilometri quadrati, ha una popolazione di appena 24 milioni di abitanti, necessita dell'apporto di braccia e di cervelli per il suo sviluppo. E' questa una caratteristica di diversi Paesi latino-americani (lo notavano in precedenza a proposito del Brasile), che però, per quel che riguarda l'Argentina, assume un aspetto particolare, dato il lento incremento demografico da cui il Paese è afflitto. Senza contare che la sua popolazione appare assai irregolarmente distribuita, visto che solo in Buenos Aires e nei suoi dintorni si concentrano oltre 8 milioni di abitanti.

LUIGI SAITTA

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Il Tempo di Roma del 22-XI-73

TRE ROMANI ARRESTATI E CONDANNATI A LONDRA

Borseggiatori «in trasferta» per il matrimonio di Anna

Tre studenti multati in Africa per droga

Tre romani a Londra e tre a Lamu, nel Kenia, si sono fatti onore, a modo l'oro s'intende, per singolare coincidenza ieri mattina, quasi alla stessa ora, a parte il fuso orario. Mentre i tre romani di Londra comparivano davanti ad un giudice per sentirsi condannare a quattro mesi di prigione, i tre del Kenia venivano condannati dal tribunale di Lamu ad una multa di 1.500 scellini, pari a circa centoventimila lire.

I sei romani che si sono distinti in Paesi così distanti fra loro sono di diversa estrazione. I tre di Lamu, affascinante isoletta a poche miglia dalla costa settentrionale del Kenia, sono studenti universitari, Maurizio Cotroneo, Costantino Boris e Stefano Scafasse. Costoro si sono fatti pescare davanti a un albergo da guardie della polizia kenyota con in tasca dieci grammi di marijuana e sono finiti in galera. Ciò accadeva il 18 novembre. Ieri mattina davanti al tribunale, si sono dichiarati colpevoli, non potendo fare diversamente, e, smaltita la sorpresa di sapere che anche nel Kenya si finisce in tribunale per possesso di stupefacenti, hanno umilmente chiesto clemenza.

Quelli di Londra, invece, sono di altra pasta. Si tratta di tre vecchissime conoscenze delle polizie di diverse città italiane ed estere, Remo Sielli, cinquantenne, Ugo Felici, quarantaquattrenne e Mario Ciavatta, di quarantasei anni. Costoro, appreso delle nozze di Anna d'Inghilterra, si erano affrettati a trovarsi nella capitale inglese in tempo per assistere alla prestigiosa cerimonia. In verità, di Anna e del suo dragone ai tre non importava un bel niente: tutto il loro interesse era polarizzato, invece, dalla folla che alle nozze avrebbe assistito, una folla distratta, dalle tasche pronte per essere esplorate dai borsaioli. Sennonché, i « bobbies » londinesi erano pronti a controbattere l'offensiva dei ladri di ogni nazionalità accorsi in forze ed ai tre lestofanti romani è andata male. Li hanno pizzicati in flagrante e ieri mattina il giudice li ha condannati a quattro mesi di prigione. Il giudice chiederà ora al Ministero dell'Interno di rispedire in Italia, una volta scontata la pena, i tre nostri spiacevoli connazionali, tutti con un lungo curriculum. Ciavatta, infatti, è stato condannato otto volte a Roma ed altre condanne ha subito a Venezia, Firenze, Atene, Monaco e Bruxelles; Felici ha accumulato quattordici condanne in Italia e altre in Svizzera, Francia e Belgio, Sielli, dal canto suo, ha precedenti per borseggio, violenza e furto.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio da Giornale Avvenire di Milano del 22-XI-73

A LIETO FINE LA VICENDA DEL MOLISANO OPERATO AL CUORE A BOSTON

«Dopo 7 anni di paure ora vivo»

Il contributo degli italiani d'America - Si darà all'insegnamento

ROMA, 21 novembre

« Dopo 7 anni di speranze e di paure trascorsi nella continua incertezza del domani anche io posso da questo momento pensare alla vita come tutti i ragazzi della mia età ». Queste sono le parole che sommessamente ha pronunciato Luigi Di Iorio questa mattina al suo arrivo all'aeroporto di Fiumicino proveniente da Boston ove nello scorso ottobre è stato sottoposto ad un difficile intervento chirurgico al cuore, il secondo a distanza di 7 anni. Si è così conclusa felicemente la drammatica vicenda del ventenne ragazzo di Colle d'Andrise, un paesino vicino Campobasso che a causa di numerose malformazioni al cuore ha trascorso tutta la sua adolescenza passando da un ospedale all'altro, da un consulto all'altro.

I numerosi viaggi della speranza di Luigi ebbero inizio nell'autunno del 1966 allorchè per interessamento di una rubrica radiofonica « La voce d'Italia » il giovane allora 13enne ed affetto dalla « tetralogia di Fallot » varcò per la prima volta con l'aiuto della comunità italiana, l'oceano per sottoporsi ad un primo intervento. L'operazione, eseguita dal prof. Nades nel « Medical Center » di Boston, ebbe esito positivo anche se da più parti si iniziò a dubitare della definitiva guarigione del ragazzo abruzzese. Infatti dopo un periodo di relativa normalità il cuore di Luigi riprese a soffrire a causa di nuovi disturbi ad un ventricolo che resero necessario un nuovo trasferimento negli Stati Uniti, grazie ancora una volta alla generosità della nostra comunità di Boston che in breve raccolse circa 20 mila dollari.

La diagnosi dei clinici del « Children nospital » di Boston fu, questa volta amara: il caso era disperato ed il ragazzo, dichiarato inoperabile, fu rimandato in Italia nell'autunno del '72 con la convinzione che avesse ben poco da vivere. Ma i genitori dello sfortunato giovane, Edda e Nicola Di Iorio, non si persero d'animo e dopo nuovi consulti protrattisi per tutto lo scorso anno decisero di tentare l'ultima soluzione, affidando la sorte di Luigi Di Iorio al prof. Aldo Castaneda, chirurgo di Boston che il 25 ottobre scorso ha accettato di eseguire il disperato intervento chirurgico, il primo nel suo genere. L'operazione durata circa 7 ore « miracolosamente », secondo le parole dello stesso dott. Castaneda, ebbe esito positivo riportando alla quasi normalità le funzioni del cuore di Luigi.

Il decorso post-operatorio non ha presentato alcuna complicazione ed ora finalmente dopo soli 20 giorni di convalescenza nel Medical center di Boston il giovane di Colle d'Andrise è tornato in Italia. All'aeroporto « Leonardo da Vinci » Luigi Di Iorio tornato finalmente a sorridere ha potuto riabbracciare con intensa emozione amici e parenti. « Ora torno finalmente a studiare — ha detto Luigi prima di lasciare l'aeroporto — a pensare al mio futuro di insegnante elementare. Non ho parole per ringraziare tutti coloro che mi hanno aiutato riportandomi praticamente in vita. Fino ad oggi sono stato amato da tutti, da domani potrò anche io amare e fare del bene agli altri ».

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

II

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale ABC di Milano del 22-11-73

SVIZZERA

ANCHE UN GIUDICE SI SCAGLIA CONTRO GLI IMMIGRATI

Se chiedete troppo sciogliamo la belva

Anton Heil, presidente della Commissione Consultiva per i problemi degli stranieri ha «ammonito» i rappresentanti delle «Colonie libere» - Secondo il magistrato il lavoro stagionale non esiste più

di M. VANDER

BIENNE, *novembre*

La minaccia, il ricatto è l'arma consunta ma efficace che gli svizzeri continuano ad usare nei confronti dei lavoratori italiani. I dirigenti politici elvetici sembra non manchino un'occasione per porre in atto una strategia intimidatoria verso le richieste degli emigrati. Al convegno nazionale sui problemi degli stagionali, indetto dalla Federazione delle colonie libere italiane, il giudice federale Anton Heil, presidente della Commissione consultiva per i problemi degli stranieri, ha usato ancora una volta parole arroganti contro i lavoratori italiani.

Ai rappresentanti delle Colonie libere che hanno prospettato la necessità di abrogare lo statuto dello stagionale, aggravatosi con l'ultimo decreto del governo elvetico, Heil ha detto: «Voi chiedete la soluzione più radicale, ma non tenete conto della complessità della situazione svizzera». Come se la «complessità» fosse sinonimo di giustizia.

Ridicoli oltre misura

Ma Heil è andato avanti, contraddicendosi apertamente e senza timore di cadere nel ridicolo ha proseguito: «il lavoro stagionale praticamente non esiste più» ha detto dando forza ai lavoratori che rivendicano l'anacronismo della qualifica di stagionale «ma sarebbe troppo semplicistico porre il problema in questi termini». Ed i termini secondo i quali va posto il problema sarebbero per l'ineffabile giudice Heil questi: abolire d'un tratto lo statuto degli stagionali e scatenare le forze reazionarie latenti all'interno della popolazione svizzera, forze che non sono insensibili al richiamo di Schwarzenbach e compari.

Premesse per una frattura

«State dunque attenti» ha inteso dire Heil ai rappresentanti delle maggiori organizzazioni associazionistiche italiane presenti, se chiedete troppo togliamo la catena al cane. «Del resto — ha concluso Heil con un tono fra il burbero e il paternalistico — se gli stagionali potessero diventare annuali, per potere mantenere la stabilizzazione della manodopera estera, la Svizzera sarebbe costretta ad espellerne la maggior parte».

Questi discorsi, il giudice federale Anton Heil, presidente della Commissione consultiva per i problemi degli stranieri, si direbbe li abbia imparati a memoria, seguendo un corso di indottrinamento per corrispondenza su «tutto Schwarzenbach». Ma se queste parole riflettono la posizione del governo elvetico c'è da chiedersi che fine abbia fatto la democrazia in Svizzera. Questo atteggiamento è una valida premessa per giungere ad una frattura politica italo-elvetica difficilmente sanabile, se non con l'intervento della Comunità europea.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

III 1

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale IL CORRIERE di Melbourne del 23-11-73

L'intervento dell'On.le Garrick in Parlamento sulla scuola per gli immigrati

Pubblichiamo la parte conclusiva dell'intervento dell'On.le Garrick nel dibattito circa l'emendamento alla legge per l'istruzione scolastica dei bambini immigrati.

Ci e' parso un valido — per quanto farraginoso, come spesso lo sono i discorsi parlamentari — che ha messo in rilievo alcuni punti gia' da noi in passato trattati su questo giornale.

Fra i vari suggerimenti pratici fatti dall'on.le Garrick ci pare che alcuni siano fattibili fin da adesso, quali la trasmissione di programmi radio-televisivi nelle lingue etniche delle varie comunita'. Ci siamo sempre meravigliati — e continuiamo ad esserlo — perche' un programma cosi' popolare, a quanto ci risulta, quale il "Tonight Italian Style" o "Variety Italian Style" deve essere in inglese e per di piu' con presentatori che, a dir poco, non ti fanno che storpiare le poche parole — per lo piu' nomi di persone e di luoghi — dette in italiano!

Cosi' pure l'idea di piccole scuole nei quartieri centrali delle citta' e' una soluzione adottata da tempo in altre Nazioni. Ma mentre finora si parla tanto di reclutare maestri all'estero, ci si limita a considerare come possibili candidati solo insegnanti provenienti da Paesi anglosassoni o esperti nell'inglese. Perche' un'idea del tipo di quella lanciata dalla Facolta' di Magistero della La Trobe University (consistente nell'utilizzo di immigrati qualificati dopo un idoneo periodo di addestramento) e' stata praticamente accantonata?

Mancano fondi per tentare iniziative innovatrici e soprattutto manca un po' di fantasia da parte di coloro che devono impostare nuovi programmi. Eppure si spendono ben 200.000 dollari in pochi mesi per reclutare immigrati in Inghilterra, nonostante che essi siano i piu' insoddisfatti degli immigrati! Suggerimenti ben ponderati quali delle varie "Task Forces" sono ignorati perche' "imbarazzanti".

Sono queste resistenze presenti nella macchina politica e burocratica che dovrebbero essere mandate all'aria una buona volta con decisione e senza timori se si vuole che qualcosa si faccia veramente e non si rimanga barricati dietro programmi che sono per lo piu' insufficienti se non addirittura sballati.

Lidio Bertelli

"Al momento attuale, un'azione costruttiva e' impedita dall'inabilita' della comunita' di liberarsi dai presupposti del passato. L'estesione del problema che dobbiamo affrontare, e che dobbiamo affrontare con una sempre crescente urgenza, e' messa chiaramente in rilievo dalla discriminazione che colpisce anche le stesse ragazze australiane. Soggettivamente le ragazze hanno una visione piu' povera che i ragazzi rispetto alle loro capacita'. Oggettivamente non esiste nessuna evidenza, quando i due gruppi si prendono in blocco, e vi sia una differenza nel grado di intelligenza degli uomini e delle donne. Eppure, non ci sono dubbi che esistono differenze nelle aspirazioni e nel rendimento dei ragazzi e delle ragazze. E che queste differenze sono create dalle nostre aspettative come insegnanti, come genitori e come datori di lavoro, "che le ragazze si comportano in questa maniera ed i ragazzi in quell'altra". Le aspettative dei vari elementi della societa' influiscono sul rendimento e modo di comportarsi non solo degli australiani ma anche degli immigrati.

Quando consideriamo i problemi che ci stanno davanti nel campo dell'istruzione degli immigrati non possiamo evitare la conclusione che il programma immigratorio australiano del dopoguerra e' stato amministrato in maniera irresponsabile per quanto riguarda l'istruzione del bambino immigrato, per quanto riguarda l'istruzione dell'immigrato adulto, e per quanto riguarda l'integrazione dell'immigrato. E' a tutti evidente che il programma e' stato condizionato dal voler assicurare alla nazione un'economia prosperosa e che in pratica nulla e' stato fatto per assicurare il benessere delle famiglie immigrate. Gli atteggiamenti della comunita' verso gli immigrati sono stati caratterizzati da false credenze ampiamente accettate senza che il governo per nulla intervenisse per smentirle. Per esempio v'e' nella comunita' il falso preconcetto che i bambini immigrati sono naturalmente bilingui. Non lo sono!

Sotto la pressione dell'istruzione svolta in lingua inglese e il loro naturale desiderio di partecipare alla vita sociale della scuola parlando l'inglese al piu' presto possibile e il piu' spesso possibile, la loro madrelingua rapidamente si corrompe in un italiano o greco (o qualsiasi altra lingua materna essi abbiano) "da cucina". Come la Fratellanza di S. Lorenzo ha fatto osservare nell'opuscolo "Due mondi":

All'eta' di quattordici o quindici anni, quando essi maggiormente sono nel bisogno di comunicare con le loro famiglie riguardo alle idee astratte e complesse di un'educazione superiore e circa le sue esigenze, essi si trovano incapaci di farlo.

Quando la "Legge per l'Immigrazione (Istruzione) del 1971" venne discussa in questa aula parlamentare io ero conscio di questo problema, ed in riferimento agli immigrati adulti e adolescenti che arrivavano in questa nazione per andare direttamente nelle fabbriche, io avevo affermato:

Mancando di istruzione, soffrono di una mancanza di conoscenza e comprensione della loro eredita' culturale ed a lungo andare questa loro mancanza risultera' loro piu' dannosa che la incapacita' di parlare la nostra lingua; infatti nella loro mancanza di comprensione della loro stessa cultura v'e' implicita una mancanza di fluenza nella loro lingua e questo e' tragico poiche', come tutti sanno, la lingua e' qualcosa di piu' che non semplici parole.

Eppure nonostante questo, il Ministero (dell'Immigrazione) continua ad insistere che l'istruzione non solo per gli immigrati adolescenti ed adulti — compresi coloro che ben difficilmente prenderanno parte alla vita delle sfere piu' allargate della comunita', in quanto rimangono confinati alla casa — ma anche per i loro bambini deve essere il metodo "situazionale" come se lo studio della lingua o l'uso appropriato delle parole possano essere separati dallo studio della storia e della letteratura che hanno prodotto quelle parole.

Poiche' tutta l'evidenza di cui si dispone attualmente appoggia in pieno l'affermazione che amministratori scolastici ed esperti pedagoghi, per quanto armati di vaste risorse, rimangono incapaci di superare gli svantaggi dell'ambiente familiare, un passo in avanti nel risolvere questo problema dovrebbe

Ministero degli Affari Esteri

2

IALI

VII

..... del .....

consistere in un piu' sostanziale intervento del governo nel programma educativo a pro di immigrati adulti mediante il patrocinare l'importare spettacoli televisivi di varieta' in italiano, greco, spagnolo o turco, come anche programmi avventurosi che hanno incontrato all'estero il successo in termini di popolarita'. Una difficolta' in questo suggerime..to e' che alcune famiglie povere non posseggono il televisore; ma poiche' di fatto molte ne sono dotate, questo tipo di intervento dovrebbe incontrare un qualche successo. Potremmo anche finanziare dei programmi "di botta e risposta" trasmessi dalle stazioni radio commerciali. Non vedo nessuna ragione perche' non si dovrebbe lanciare o almeno assistere finanziariamente la pubblicazione in lingue straniere dei cosi' popolari periodici per donne. Ma e' ancor piu' importante che abbiamo a rendere piu' popolari le scuole per immigrati adulti ed adolescenti e in rispetto a questo devo confessare che sono rimasto deluso dal fatto che i sindacati non si sono, finora, messi in contatto con il comitato della "Migrant Task Force" del Victoria. Forse qualche contatto verra' fatto dopo la Conferenza dei lavoratori immigrati che si terra' ai primi di ottobre. Coloro di noi che guardano l'istruzione dall'esterno, ossia ne' come maestri, ne' come studenti o datori di lavoro, non possono non giungere alla conclusione che indipendentemente da quanto denaro siamo pronti a riversare nelle scuole esse non riusciranno mai a sviluppare o liberare le capacita' racchiuse nei nostri im.. grati bambini od aldulti. Nessuno di noi e' completamente all'oscuro degli studi di Paul Goodman, Ivan Illich e Paulo Freire. Anche se possiamo non andar d'accordo con le cure suggerite da questi radicali — e per quanto io so queste varie cure possono anche non andare vicendevolmente d'accordo — noi non possiamo ignorarle del tutto. Cosa affermano questi autori? Anzitutto essi sono decisi asserori della tesi che l'istruzione e' qualcosa che va molto al di la' di quanto viene impartito dal sistema scolastico. Essi affermano che negli ultimi cento anni o giu' di li', si e' identificato l'istruzione con l'insegnamento scolastico, ma Goodman e Illich sostengono che la scuola non e', e non puo' essere, l'unica agenzia di istruzione. Illich sostiene che la scuola e' un ostacolo nel processo educativo e che dobbiamo "descolarizzare" l'educazione se si vuole che divenga un mezzo di liberazione umana.

In secondo luogo, essi difendono la tesi che l'istruzione e' un lavoro che puo' essere fatto solo da ciascun individuo. Essi dicono che il bambino educa se stesso con l'aiuto della famiglia, del gruppo dei coetanei, della comunita' allargata. Essi sostengono che un bambino puo' essere influenzato, venire sottoposto al lavaggio del cervello, venire imbottito di nozioni da un'altra persona ma che non puo' essere "educato" da un'altra persona. Si dice che l'agente principale dell'istruzione e' lo studente stesso e che il maestro e' semplicemente un aiuto.

Se vogliamo migliorare le possibilita' di successo per i bambini immigrati — e per i nativi australiani — dobbiamo svolgere opera di compensazione per le condizioni ambientali che sono difettose: con riferimento a libri, riviste e mezzi di comunicazione, da una parte, e mancanza di appropriate condizioni che favoriscano lo studio quali il calore, la privatezza e la non interferenza di rumori ed interruzioni, dall'altra. Per raggiungere questi scopi puo' essere richiesta la costruzione nei quartieri centrali di collegi che i bambini possono frequentare per periodi brevi, a base volontaria, e il rendere disponibile, in queste zone, case dove i bambini, fuori di scuola, possono studiare in un ambiente confacente.

Voglio sottolineare che non vi e' nulla di radicale in queste proposte. I benestanti hanno goduto di queste comodita' per generazioni in passato. Inoltre, dovremmo incoraggiare insegnanti qualificati a stabilire proprie scuole separate dalle strutture delle grandi scuole. Quattro o cinque maestri e 70 o 80 studenti, radunati in una casa di un quartiere centrale, possono ottenere di piu' che lo stesso numero di persone operanti nella struttura di una scuola piu' grande. Questi insegnanti dovrebbero godere, naturalmente, delle stesse condizioni di impiego che si applicano agli insegnanti nel sistema scolastico comune. Conosciamo gli ingredienti che permettono il successo nell'istruzione. Essi sono: l'ambiente familiare, la motivazione dello studente, i buoni insegnanti e i fini che concretizzino la potenzialita' dello scolaro. Noi dobbiamo compensare per l'ambiente familiare che e' insoddisfacente e questo richiede una buona dose di creativita' da parte degli insegnanti e dei legislatori.

Per diversi anni il Ministero dell'Istruzione del Victoria ha detto chiaro che le scuole sono completamente autonome nella scelta dei loro programmi. Il Ministero vede di buon occhio innovazioni ed esperimenti. Questa politica e' stata spesso pubblicamente esposta. Eppure un gran numero di presidi scolastici e alcuni membri del loro corpo insegnante paiono ancora essere convinti che ben presto ne pagheranno il fio qualora decidessero di procedere in base alla supposizione che il Ministero intenda fare quello che dice a parole. Coloro che sono di questo parere — aggiungasi anche il fatto che molti insegnanti piu' anziani sono di orientamento tradizionalista — e che hanno la preparazione ed il desiderio di introdurre metodi che affrontino il problema, vengono a scoprire che le loro piu' grandi delusioni sono causate dalle scuole e non dal Ministero dell'Istruzione.

Ho detto all'inizio di queste osservazioni che i problemi connessi con lo sradicare ogni disuguaglianza senza compromettere gli standards e' un compito erculeo. Ma puo' essere condotto a termine. Dobbiamo pero' svolgere opera di compensazione per l'ambiente familiare educativamente svantaggiato e dobbiamo considerare la scuola solo come uno dei tanti elementi del processo educativo. Questa Legge e' un solo passo nella direzione giusta ed e' un'indicazione che il governo laburista e' conscio della realta' e deciso ad eliminare la disuguaglianza nell'istruzione.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

IV

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Agence EVROPE di Bruxelles del 23-11-73

M. HILLERY A SOULIGNE LE ROLE DES PARTENAIRES SOCIAUX DANS L'ELABORATION DE LA POLITIQUE SOCIALE COMMUNAUTAIRE

UTRECHT (EU), jeudi 22 novembre 1973 - M. Hillery, vice-président de la Commission Européenne, en prenant la parole dans la "conférence sur la politique sociale" organisée par le Mouvement Européen des Pays-Bas, a souligné le rôle des partenaires sociaux dans l'élaboration de la politique sociale communautaire. La Commission Européenne regrette que la grande conférence tripartite prévue n'ait pas eu lieu ; mais ceci n'a pas empêché à la Commission de prendre connaissance des avis des syndicats et des employeurs, et d'en tenir compte. Les contacts ont été réguliers, à chaque stade de l'élaboration des projets ; la Commission adhère sans réserves au principe de la "participation" des partenaires sociaux, et elle souhaite instaurer avec ceux-ci un véritable "dialogue permanent".

M. Hillery a annoncé que la Commission proposera, en particulier, d'attribuer un rôle plus important au Comité permanent de l'emploi, et de mettre sur pied des procédures régulières de consultation.

La participation n'implique toutefois pas une confusion ou un partage des responsabilités. La responsabilité de la Commission, consiste à proposer des mesures pour les problèmes sociaux communs aux Etats membres, pour lesquels une solution commune semble plus appropriée qu'une solution nationale. Les partenaires sociaux garderont entièrement la responsabilité de règler les relations entre employeurs et travailleurs, éventuellement au moyen de conventions collectives au niveau européen ; la Commission a toujours affirmé son respect pour l'autonomie des partenaires sociaux et ne prétend aucunement de règler d'en haut les problèmes qui dépendent de négociations collectives. Par contre, la Commission et les autres Institutions communautaires ont une responsabilité directe en matière de politique de l'emploi, de sécurité sociale et même de conditions de travail (pour préciser, par exemple, des niveaux minimals de sécurité).

pl/mo

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

II

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Il Messaggero di Roma del 19-XI-73

Il Presidente del Gabon domani a Roma

Il presidente del Gabon Albert Bernard Bongo giungerà a Roma martedì prossimo per la preannunciata visita di stato di due giorni nella capitale italiana. Il presidente gabonese, che sarà accompagnato oltre che da numerosi ministri anche dalla consorte, sarà accolto al suo arrivo, all'aeroporto di Ciampino, dal presidente e dalla signora Leone.

La visita di Albert Bernard Bongo rientra nell'ambito degli ottimi rapporti che contraddistinguono le relazioni tra Italia e Gabon e l'invito rivolto al presidente gabonese a visitare ufficialmente il nostro Paese risale ai primi mesi del 1970, poco dopo la conclusione del conflitto tra il governo centrale della Nigeria e la provincia scissionista del Biafra.

Durante quel periodo il Gabon, che appoggiava il Biafra, intervenne presso gli esponenti scissionisti minacciando di sospendere tutti gli aiuti economici e militari se non avessero liberato immediatamente i tecnici italiani, che sorpresi dal conflitto, erano caduti prigionieri dei biafrani stessi. Fu proprio per la decisa azione di Albert-Bernard Bongo, sin da allora presidente del Gabon, che questi italiani vennero liberati e, poterono così rientrare in Italia.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

III

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Agenzia Ansa di Roma del 23-XI-73

incro
sottosegretario granelli in visita in australia

(ansa) - roma, 23 nov - il sottosegretario agli esteri on. granelli partira' domenica per l'australia, ove si trattera' in visita ufficiale su invito di quel governo fino al 5 dicembre. nel corso della visita, presiedera' anche una riunione della commissione mista per i problemi interessanti l'emigrazione italiana.

l'operosa comunita' italiana in australia, che ammonta a circa 600 mila unita', sta dando un apprezzato contributo alla dinamica fase di sviluppo che attraversa quel continente. gli italiani risiedono principalmente nelle circoscrizioni consolari di sidney, melbourne, adelaide e perth, che saranno altrettante tappe del viaggio.

l'on. granelli, che sara' accompagnato dal direttore generale dell'emigrazione e degli affari sociali del ministero degli esteri, ministro tornetta, avra' contatti con le autorita' federali e statali australiane, nel clima di viva cordialita' che caratterizza i rapporti italo-australiani. nell'ultimo anno, infatti, sul piano della politica immigratoria ed in genere della politica sociale australiana - come l'on. granelli ha sottolineato nell'accettare l'invito - si e' registrato un notevole impegno governativo che ha indubbi riflessi sulla nostra collettivita' e che merita di essere attentamente seguito.

nel corso dei colloqui particolare riguardo sara' posto ai problemi dell'istruzione dei figli dei nostri lavoratori, all'esame di un testo di possibile accordo di previdenza sociale fra i due paesi e di un accordo di reciproco riconoscimento delle sentenze civili concernenti in modo specifico gli obblighi alimentari.

nei contatti con i rappresentanti del ccie (comitato consultivo italiani all'estero), con gli esponenti delle associazioni italiane e di sindacati locali, verra' esaminato infine il problema di un migliore inserimento della nostra collettivita' nella vita australiana e nella acquisizione di una effettiva parita' di trattamento, anche a livello professionale, dei nostri lavoratori.

per l'esame ravvicinato e la migliore soluzione di questi problemi, la presenza in australia del sottosegretario granelli potra' costituire ad un tempo motivo di autorevole consenso per quanto realizzato e di stimolo per ogni ulteriore concreta intesa.-

h 1908/pa
nnnn

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

11

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale FRIULI SERA di Udine del 23-11-73

In Svizzera gli stagionali

Il problema forse più grave dell'emigrazione italiana in Svizzera è quello dei lavoratori stagionali, costretti a lavorare in condizioni di « clandestinità tollerata », privi di qualsiasi diritto e di prospettiva di stabilità. Di questo problema se ne occupa una lettera inviata da un gruppo di lavoratori italiani alla Federazione delle colonie libere italiane, che contiene una serie di impressionanti denuncie sulla situazione e sullo statuto attuale degli stagionali. Tale situazione era stata oggetto di attenzione anche all'assemblea organizzata dal Centro di contatti tra italiani e svizzeri, tenuta a Zurigo il 10 maggio 1973, sul tema: « La politica immigratoria secondo i sindacati svizzeri ». Su questo tema è ritornato anche il convegno nazionale della Federazione delle colonie libere italiane in Svizzera, in un convegno svolto il 28 ottobre scorso, con la partecipazione di qualificate forze politiche e sindacali svizzere e dell'emigrazione.

La lettera inviata riporta le vicende di uno stagionale e della sua famiglia (4 figli) costretto a lavorare in condizioni illegali — dopo le misure restrittive dello scorso anno —; anche la moglie ed il figlio maggiore lavorano clandestinamente in una pasticceria, mentre gli altri tre rimangono a casa. Alla fine del '73 il padre completa il terzo anno di permanenza in Svizzera con lo stesso imprenditore e nello stesso comune, per cui avrebbe diritto ad essere considerato lavoratore annuale.

La situazione di questa famiglia è uguale a quella di tante altre famiglie che lavorano clandestinamente. La polizia non fa controlli, chiude un occhio, a meno che non ci sia una denuncia di qualcuno, (magari inoltrata per occupare l'appartamento degli stagionali). La famiglia in questione, purtroppo, è stata denunciata: il padre ha il permesso di rimanere fino al 20 dicembre, con la proibizione di ripresentarsi, in gennaio, con la famiglia. Ma il padre ha deciso di ritornare, a gennaio, con tutta la famiglia. I problemi che tale scelta comportano sono gravi, anche per le autorità, che se osservassero la legge, dovrebbero espellere tutti gli stagionali dal cantone. E se ciò succedesse, sarebbe difficile per le organizzazioni degli emigranti e dei sindacati svizzeri che li appoggiano, controllare le misure di polizia e riunire la protesta dei clandestini.

La lettera si conclude invitando a provvedere a soluzioni per i problemi più urgenti, attraverso l'azione unitaria di associazioni e forze sindacali.

L'attuale situazione degli stagionali è stata profondamente affrontata durante l'assemblea del 10 maggio che abbiamo sopra ricordato. In tale sede si è ricordato che i lavoratori stranieri, tra domiciliati e assoggettati a controlli diversi (annuali, stagionali e frontalieri) sono in rapporto di 1 a 3 rispetto al totale degli occupati. Secondo le analisi fatte al convegno, risulta che la politica padronale svizzera — appoggiata più o meno larvatamente dalle autorità locali — si esplica in ter direzioni, che sono: 1) considerare la manodopera estera come valvola di sicurezza per i periodi congiunturali; 2) attuare l'espansione economica sfruttando una forza lavoro mal retribuita, estera, anzichè investendo capitali; 3) creazione di disparità tra lavoratori locali e quelli stranieri, per i quali le infrastrutture sociali sono praticamente inesistenti.

Questi alcuni dei problemi trattati al convegno. Bisogna riconoscere che i sindacati svizzeri da tempo lottano, assieme alle componenti più aperte delle forze della emigrazione, per ottenere per i lavoratori esteri (il problema oramai non è soltanto per gli italiani, ma anche per spagnoli, turchi ed arabi) condizioni di lavoro più stabili ed umane. Come abbiamo già scritto altre volte, il grande assente è lo Stato italiano, tutto occupato a risolvere i problemi interni. Eppure, non mancano le istituzioni, alcune delle quali godono di contributi statali, che dovrebbero occuparsi di questi problemi.

Invece, tali enti, sono più disposti a fare incontri di emigranti, portando gruppi folkloristici regionali o mostre di artisti, che ad accuparsi in loco — vista anche la scarsa incidenza dell'intervento dello Stato — dei problemi degli emigranti, per i quali hanno ragione di esistere.

Roberto Iacovissi

Italiani in vetta al Gamuga

Nessuno, prima della nostra spedizione, aveva mai tentato di scalare la cresta più alta del monte, a quota che appartiene alla catena dell'Hindu Kush, nel Pakistan settentrionale - Il racconto fatto dai protago

ROMA, novembre

Mentre perdura l'eco del successo arriso agli alpinisti della spedizione italiana « Hindu Kush '73 », che, nello scorso mese di settembre, ha raggiunto la cima inviolata del Gamugal, apprendiamo dalla viva voce dei protagonisti, da poco rientrati in patria, le varie fasi che hanno portato alla conquista della difficile vetta.

La spedizione, come forse il lettore ricorda, fu patrocinata dal Club Alpino di Roma, in occasione del 100. anniversario della sua fondazione. Composta di alpinisti romani e della Val di Fassa, essa comprendeva: Franco Alletto (Capo Spedizione), Sergio Kociancich, Luigi Lauro, Giorgio Mallucci, Leone Mincio, Vincenzo Monti (medico - alpinista), Carlo Platter, Silvio Riz, Cesare Stefanoli e Ludovico Vaia. In qualità di ufficiale di collegamento: v'era il maggiore Mchammed Azad Khan dell'esercito pakistano.

Il Gamugal appartiene alla catena dell'Hindu Kush e, più particolarmente, al sottogruppo dell' Hindu Raj, nel Pakistan settentrionale. Nessuna spedizione ne aveva mai tentato la scalata. La montagna era stata osservata solo dal suo versante Nord, mentre il versante Sud, con i due ghiacciai Sud-Est e Sud-Ovest, era completamente sconosciuto.

Ma ecco, ora, il racconto della fortunata impresa.

La spedizione lascia Rawalpindi in camion e raggiunge Gilgit dopo un viaggio faticoso, coprendo un percorso di circa 900 Km. tutti di pessima strada, in gran parte scavata nei ripidi fianchi della valle dell' Indo.

Il 2 settembre, dopo 90 miglia percorse in « jeep », la spedizione fa tappa a Yasin, dove confluiscono le vallate di Naz Bar e Darkot Bar. Di qui la carovana, con 66 portatori al seguito, prosegue lungo la Thui Gol e la Das Bar, portandosi a 3500 m. d'altezza, alla località di Chelish, nient' altro che un alpeggio di poche capanne.

L'itinerario prescelto della valle Das, a occidente del Gamugal, corrisponde al piano d'attacco della montagna. Infatti, era stato deciso di affrontare il Gamugal dal lato ovest. Questo sembrava, dai pochi dati in possesso della spedizione, che offrisse maggiori possibilità di salita fino alla cresta principale.

Finalmente, il 6 settembre, viene posto il campo base sulla morena destra del ghiacciaio Sud-Ovest del Gamugal, ad un'altezza di m. 3600 circa.

La quota del campo non è molto elevata, ma non c'è scelta: non vi sono altri posti più adatti in alto. La spedizione dovrà sopportare il disagio di una base piuttosto bassa ed iniziare la salita del ghiacciaio, che si presenta complesso e difeso da numerosi crepacci e seraccate.

Il primo campo viene individuato a m. 4666, sotto i muri di ghiaccio della parte superiore della seraccata. Nei giorni seguenti, viene posto il secondo campo a m. 5250 su un ardito sperone roccioso, a poche centinaia di metri dal passo che incide la cresta Sud del Gamugal.

L'itinerario sul ghiacciaio, che presenta in alcuni punti seri pericoli per le continue cadute di sassi, viene attrezzato con corde fisse nei punti più difficili per permettere ai portatori d' alta quota di rifornire i campi 1. e 2. di materiali e viveri trasportati dal campo base.

Ma vi sono ancora, verso l'alto, 1300 m. di dislivello da superare. Occorre raggiungere il colle, che risulterà poi avere una quota di m. 5440, e di lì seguire uno sperone, orientato a Sud, che porta alla cresta sommitale. Il 15 settembre, dopo una puntata a m. 5750, durante la quale vengono sistemate alcune corde fisse sui ripidi pendii sotto il colle e sulle rocce miste a neve dello sperone, viene posto il campo 3. a m. 5680. Il giorno successivo vi pernottano due cordate composte da Carlo Platter, Ludovico Vaia, Giorgio Mallucci e Silvio Riz.

A questo punto il racconto si fa più avvincente: comincia la fase finale della spedizione, cioè l'attacco alla vetta. Non ancora è l'una del mattino quando, il 17, i quattro lasciano le tende del 3. campo e, per approfittare delle migliori condizioni di neve della notte, iniziano a salire verso la cresta. Li assiste una bellissima luna piena.

Solo nella prima parte l' itinerario è già attrezzato con corde fisse; per il resto, è tutto nuovo e da scoprire. Le due cordate impiegano la notte e tutta la giornata per raggiungere l'altezza di m. 6100. Tra le 12 e le 16,30, sono costrette a fermarsi a causa delle continue cadute di sassi e, per il resto del tempo, a salire metro per metro su neve e rocce instabili. Verso le 18 arrivano a quota 6200 m. dove decidono di bivaccare. Non hanno attrezzature particolari se non la giacca imbottita e due minuscole tendine da bivacco: due semplici « buste » di tessuto impermeabile.

La fase finale

Il 18 settembre, all'alba, i quattro alpinisti si dirigono verso la cresta che raggiungono alle 9. Da qui proseguono Platter, Riz e Vaia, ed alle 10, dopo aver superato due elevazioni secondarie, giungono in vetta. Si guardano intorno, controllano che quella salita sia veramente la cima del Gamugal, godono della soddisfazione grandissima di porre il piede, per primi, sui 6518 m. di questa montagna, che fino a qualche giorno prima era sconosciuta ed appariva quasi misteriosa.

Essi possono osservare un panorama vastissimo sulla catena dell' Hindu Raj, su quella vicina del Karacorum, sul Nanga Parbat e, in basso, in mezzo al ghiacciaio, individuare le macchie gialle delle tende del 2. campo, dove i compagni esultano per la vittoria, perché il merito del successo è anche loro, e quelli che stanno sulla vetta lo sanno.

Un'altra fulgida stella fregia, da questo momento, il glorioso vessillo dell'Alpinismo italiano.

Pasquale Palma

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII
Roma
di Napoli del 23-XI-73
DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI
Ministero degli Affari Esteri

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Il Popolo di Roma del 23-XI-63

CON UN DISCORSO A FIRENZE

John Kennedy commemorato dall'on. Granelli

La manifestazione organizzata dai giovani d.c., presente il prof. La Pira - Il tempo non attenua ma esalta la vita e l'opera del grande Presidente

Nel corso di una manifestazione organizzata dai giovani della DC fiorentina il sottosegretario agli Esteri on. Granelli ha commemorato, a Firenze, alla presenza del prof. Giorgio La Pira, la tragica scomparsa del presidente Kennedy avvenuta dieci anni fa a Dallas.

Dopo aver messo in evidenza le luci e le ombre dell'esperienza kennediana, inevitabili « in tutte le imprese politiche di grande portata storica », l'oratore ha detto che non regge la tesi del mito costruito artificiosamente quando, a dieci anni di distanza, « è ancora vivo in tutto il mondo, oltre che nella parte più coraggiosa della società americana, il ricordo di una testimonianza e di un messaggio ideale che hanno fortemente contribuito a far sviluppare nelle nuove generazioni una speranza tuttora valida ».

Dopo aver richiamato gli aspetti più qualificanti della politica di Kennedy, nel campo dei diritti civili, del superamento delle discriminazioni razziali, della lotta contro gli squilibri e le arretratezze non solo economiche, l'onorevole Granelli ha messo in luce le doti di grande statista del presidente americano. « Kennedy — egli ha osservato — è stato un cattolico convinto e praticante, ma la sua fede religiosa non gli ha mai impedito di avere un alto senso dello Stato costituzionale ed una visione laica e non laicista della politica e dell'interesse nazionale ».

Dopo aver passato in rassegna i momenti più qualificanti della politica interna ed estera del grande presidente americano accennando alla tragica morte di Kennedy, che ha sconvolto la coscienza di tutto il mondo, l'onorevole Granelli ha detto che anche in ciò vi è un insegnamento che non si deve oggi dimenticare. « Ogni politica di progresso incontra aspre reazioni, intacca solidi interessi, scatena condannabili violenze che devono essere dominate dalla ragione e dalla mobilitazione di tutte le forze sociali, intellettuali, morali e politiche interessate ad una libera trasformazione della società. Non è infatti la prima volta che, nella storia e in Paesi diversi tra loro, la reazione ad una positiva politica di cambiamenti reali gioca la carta autoritaria del fascismo, si spinge temeraria fino ad infami delitti politici e spesso vince sulla debolezza o sull'abbandono dei democratici ».

Per questo — ha concluso il sottosegretario Granelli — « ricordare a dieci anni di distanza la tragica morte di John Kennedy, come quella successiva del fratello Robert, deve significare, per le nuove generazioni, aperta volontà di continuare senza soste una battaglia ideale e politica per costruire quel mondo della diversità e della libera scelta che, profeticamente, Kennedy e Krusciov per certi aspetti e, sul piano di un alto magistero morale, Giovanni XXIII, hanno indicato a tutti gli uomini di buona volontà in tempi non meno difficili di quelli odierni ».

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

1

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale l'Unità di Roma del 23-11-73

FRANCIA

Significative conquiste dopo un'azione unitaria

Ottenute le borse di studio e le facilitazioni per le famiglie numerose - Conseguenze negative del disinteresse del governo e delle autorità consolari

Il governo francese ha finalmente accolto la rivendicazione che gli emigrati italiani portano avanti da anni per ottenere il diritto alle borse di studio per i loro figli, a parità con i francesi E' un successo della lunga lotta che è stata condotta dai nostri connazionali con il sostegno delle associazioni della « Amicale franco-italienne », dell'*Emigrante* e degli uffici INCA-CGT, ottenendo che in questo campo si conseguisse un primo significativo risultato nella applicazione delle clausole comunitarie sulla « parità di trattamento » Sotto questa spinta, il ministero degli Affari sociali si è visto costretto, dal canto suo, ad annunciare la prossima concessione agli emigrati dei diritti accordati finora alle famiglie numerose francesi (riduzione sui trasporti, premi di natalità, anche se il nascituro conserva la nazionalità d'origine, carta di priorità per le donne in stato di gravidanza, buoni gratuiti per le bollette del gas, della luce, ecc.).

Questi risultati avrebbero potuto venir raggiunti molto prima, con comprensibili vantaggi per la nostra comunità in Francia, se da parte del nostro governo e delle autorità consolari italiane si fosse manifestato il dovuto interesse per i problemi e le esigenze dei nostri connazionali, intervenendo opportunamente in tutte le sedi e a tutti i livelli, e naturalmente anche presso il governo francese. Va da sè che le stesse considerazioni valgono per le altre organizzazioni di emigrati italiani e per gli stessi membri del Comitato consultivo degli italiani all'estero, nominati in « rappresentanza » della comunità italiana emigrata in Francia, la cui assenza sia a proposito della questione delle borse di studio, sia di altre rivendicazioni è stata pressochè totale. Assenza immotivata, che dimostra come ancor più ingiustificabile sia la linea settaria seguita dal governo italiano nella scelta dei membri del CCIE per la Francia, che ha mirato ad escludere i rappresentanti di quei nostri lavoratori — e sono tanti — che si ritrovano della CGT, nell'« Amicale franco-italienne », nell'*Emigrante*, e che con i loro compagni di lavoro francesi e di altre nazionalità si battono per ottenere dall'assemblea di Palazzo Borbone l'approvazione di uno « Statuto dell'immigrato ».

Di fronte ai nostri connazionali emigrati nella vicina repubblica stanno altre importanti rivendicazioni e seri problemi devono trovare il loro giusto posto nelle questioni che dovrà affrontare la Conferenza nazionale dell'emigrazione C'è perciò bisogno del contributo di tutti e quindi è non solo auspicabile, ma anche necessario, abbandonare criteri che, ispirati a una ottusa prevenzione anticomunista, impediscono la unità dei lavoratori italiani emigrati in Francia e una più equa rappresentanza negli organismi elettivi e di nomina preposti a tutelarne gli interessi e la dignità nazionali.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

11

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale l'Unità di Roma del 23-11-73

SVIZZERA

Gli stranieri più colpiti negli incidenti sul lavoro

Ad essi i posti più pericolosi - Conferenza del PCI a Zurigo sul tema della « salute in fabbrica »

Da una statistica pubblicata su *La via economique* si apprende che pesante rimane il fardello che gli operai impiegati in Svizzera portano in fatto di incidenti sul lavoro. Ciò che colpisce è l'aumento degli incidenti tra gli operai dai 20 ai 44 anni (vale a dire quelli maggiormente impiegati in lavori pesanti e pericolosi o in ambienti fortemente nocivi per le loro condizioni di salute). Il problema venne del resto denunciato anche al recente congresso dell'Unione sindacale svizzera e ancora prima riconosciuto dal governo di Berna che varò una apposita legge contenente norme di controllo e di prevenzione: fra queste fa spicco la disposizione 3 della legge sul lavoro che riguarda le norme relative all'igiene e alla prevenzione degli incidenti sul lavoro nelle imprese industriali e prevede, tra l'altro, anche la protezione dai rumori, dalle vibrazioni e dagli incendi, gli equipaggiamenti protettivi, i refettori e i locali di soggiorno ecc.

Non sembra dalle statistiche e dalla cronaca, sempre ricca di notizie sugli incidenti sul lavoro, che la legge abbia riscontrato un'applicazione rispondente, molto probabilmente per l'accentuazione imposta ai metodi di sfruttamento della mano d'opera. Le prime vittime sono naturalmente i lavoratori stranieri che, come tutti sanno, sono quelli ai quali vengono assegnati i posti di lavoro più pericolosi. Il problema ha assunto una tale dimensione ed evidenza che la sezione « Gramsci » del PCI di Zurigo si è fatta promotrice dell'organizzazione di una conferenza sul tema: « La salute nelle fabbriche ». Alla iniziativa, indetta per il 2 dicembre a Zurigo, hanno già dato la loro adesione partiti, organizzazioni sindacali e associazioni italiane e svizzere confermando la grande importanza che questo tema riveste per i lavoratori e le loro organizzazioni.

Si è svolto a Ginevra

Un convegno sulle lotte degli emigrati

Promosso dalle Colonie libere italiane in Svizzera nel quadro delle manifestazioni indette per il 30° anniversario della fondazione della Federazione, si è svolto a Ginevra un convegno sulle lotte unitarie condotte dai lavoratori italiani immigrati, per il progresso e contro ogni discriminazione. Al centro delle relazioni e del dibattito, presieduto dal compagno Leonardo Zanier, presidente della FCLI, sono state l'azione e la partecipazione dei lavoratori italiani, delle organizzazioni sindacali svizzere come momento qualificante della lotta per affermare i diritti democratici e sociali dei nostri connazionali, per respingere ancora una volta le odiose campagne xenofobe. Per il nostro partito era presente il compagno Dino Pelliccia dell'Ufficio emigrazione.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

11

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale l'Unità di Roma del 23-11-73

Assemblea a Basilea

L'attività dell'Associazione degli emigrati del Molise

Si è svolta a Basilea la prima assemblea generale dell'AREM (Associazione regionale emigrati molisani). L'associazione, in questi mesi, si è data una struttura organizzativa efficiente; ha una sede a Basilea e un ottimo direttivo che permette di non perdere i contatti con gli emigrati molisani.

Dall'assemblea e dalla mozione finale è scaturita la necessità che la Regione Molise approvi nel più breve tempo possibile la legge presentata al Consiglio regionale nel maggio '72 che prevede provvidenze a favore degli emigrati molisani (concessione di mutui a basso interesse per la costruzione e l'ammodernamento di alloggi e per costruzioni adibite ad uso di attività artigianali, provvidenze scolastiche a favore dei figli di emigrati, in considerazione che la legge numero 153 del marzo '71 si è dimostrata insufficiente).

Inoltre è stata richiesta alla Regione l'organizzazione della Conferenza regionale dell'emigrazione da tenersi a Campobasso nel 1973.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

111

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale L'Unità di Roma del 23-11-63

AUSTRALIA

Sarà costituito un Comitato permanente dell'emigrazione

E' stato proposto da un rappresentante italiano alla Conferenza di Sydney - Presenti 200 delegati

Anche a Sydney, a qualche settimana di distanza da quella di Melbourne, si è svolta una Conferenza dell'emigrazione che ha visto la partecipazione di oltre 200 delegati di varie lingue e nazionalità. Accanto alle rappresentanze jugoslava, greca, spagnola e cinese, quella italiana era la più numerosa e quella che ha dato il maggior contributo alla elaborazione dei documenti conclusivi che costituiscono una vera e propria piattaforma rivendicativa dei lavoratori emigrati in Australia.

Ha partecipato ai lavori il compagno Ignazio Salemi, che ha portato alla Conferenza il saluto della FILEF centrale. A differenza di quella di Melbourne, la Conferenza di Sydney, che si è svolta nei moderni locali della Federazione degli insegnanti, anzichè partire dalle situazioni dei singoli gruppi linguistici è giunta ad elaborare il proprio «pacchetto» di richieste partendo da una serie di temi, su ognuno dei quali si è svolto il dibattito che per due giorni ha tenuto occupati i delegati. I temi fondamentali sono stati: l'emigrante e i sindacati; l'istruzione dell'emigrante adulto e dei suoi bambini; gli emigranti e la sicurezza sociale; la donna emigrante; l'emigrante è un cittadino; il futuro dell'emigrante.

Di particolare interesse la relazione sul primo tema, che è stata svolta da Fernando Lelli, un emigrato italiano che è stato eletto segretario del Sindacato degli operai metallurgici di Port Kembla, un importante centro industriale nei pressi di Sydney. Lelli, analizzando il contributo che il lavoro degli immigrati ha dato alla creazione della ricchezza australiana e sottolineando il fatto che su ogni emigrante che entra nel Paese, lo Stato australiano risparmia, secondo i risultati di ricerche effettuate da esperti del settore, la somma di 20 mila dollari australiani (pari a circa 20 milioni di lire), è giunto alla conclusione che gli immigrati hanno il diritto ad un trattamento ben diverso da quello del quale sono oggetto attualmente. Il nostro connazionale ha proposto la costituzione di un Comitato permanente della emigrazione che abbia la stessa capacità di intervento delle organizzazioni sindacali.

Altra relazione di rilievo è stata quella svolta da Pierina Pirisi, una operaia sarda emigrata da qualche anno in Australia. Essa ha messo in risalto la grave situazione della donna la quale, a tutte le difficoltà derivanti dall'essere un'emigrante, vede aggiungersi quelle che derivano dal mantenimento di tradizioni patriarcali e autoritarie all'interno dei nuclei familiari. Diritto ad un salario pari a quello degli uomini, diritto allo studio della lingua inglese, diritto di accesso alle cariche sindacali sono le principali richieste che hanno concluso la sua relazione e che hanno trovato accoglienza nel documento finale.

Un accurato servizio di interpreti e traduzioni, che dovrebbe servire di esempio alle stesse autorità australiane e che ha meritato i complimenti di un funzionario del ministero dell'Emigrazione presente in rappresentanza del ministro Grasby, ha permesso a tutti gli intervenuti di seguire i lavori nella propria lingua.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

1

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Il Popolo di Roma del 23-XI-73

PER LA CRISI PETROLIFERA

A Bonn si temono dure ripercussioni

Interesserebbero in particolare l'industria chimica ed automobilistica, con possibili riflessi anche sulla occupazione dei lavoratori stranieri

DAL CORRISPONDENTE

Bonn, 22 novembre

Al prossimo « vertice » europeo — si terrà nei giorni 14 e 15 dicembre a Copenaghen — il governo di Bonn intende presentarsi con una precisa richiesta: mettere in atto nell'ambito della CEE una comune politica energetica. Lo ha dichiarato oggi lo stesso Brandt al termine di una seduta del consiglio dei ministri nel corso della quale ha fatto presente che « in questo settore molte possibilità sono rimaste per il momento inutilizzate ». Riferendosi alla situazione interna tedesca, Brandt ha insistito molto sulla portata della crisi nel settore dell'approvvigionamento di petrolio e non si è sentito di escludere che le restrizioni alle quali ci si trova a dover far fronte, possano avere ripercussioni « anche gravi » nel campo economico, sociale e strutturale.

Le riserve di prodotti petroliferi delle quali la Germania Federale attualmente dispone, ammontano a otto milioni e 900 mila tonnellate, delle quali poco più di due milioni sono in benzina per autovetture. C'è la certezza di arrivare, senza troppi drammi, sino al 31 dicembre, ma solo ricorrendo a misure di risparmio in taluni casi drastiche: tipo quella del divieto di circolazione domenicale per le auto private. Bisognerà inoltre « tirare » sui consumi di nafta ad uso riscaldamento: e questo proprio mentre l'inverno si è già annunciato con temperature più rigide di quelle dello stesso periodo degli anni precedenti.

Se il boicottaggio arabo dovesse prolungarsi e magari inasprirsi, il semplice fatto di risparmiare non salverebbe la situazione. Il governo di Bonn sta pertanto cercando di sostituire a medio e a lungo termine, il petrolio con altre fonti di energia, tipo il carbone o il gas naturale. Anche ammesso che vi si riuscisse, bisognerebbe però affrontare i costi per il riadattamento degli impianti che attualmente funzionano con prodotti petroliferi, il che non mancherebbe di influire in termini negativi sui piani congiunturali recentemente approvati e ai quali i « cinque saggi » (un gruppo di esperti che fornisce al governo orientamenti in materia di politica economica) proprio oggi ha consigliato di attenersi. A titolo cautelativo i « cinque » hanno comunque precisato che il loro rapporto è valido « con riserva », nel senso che non è ancora possibile calcolare — e sia pure con esattezza approssimativa — quali siano appunto i riflessi della crisi energetica.

Per non trovarsi sprovveduto di fronte agli sviluppi della situazione, Brandt ha stabilito che d'ora innanzi un « consiglio economico dei ministri » dovrà riunirsi con periodicità settimanale e prendere in esame i « dossiers » che i titolari dei dicasteri della economia e delle finanze andranno via via predisponendo e aggiornando.

Grosso allarme intanto per via di talune dichiarazioni che il ministro delle finanze Schmidt ha rilasciato sostenendo che la mancanza di energia finirà — inevitabilmente — per limitare lo sviluppo economico e la produttività. In particolare si temono ripercussioni nel settore dell'industria chimica (grande consumatrice di nafta), dell'industria automobilistica e delle aziende ausiliarie. Secondo il parere espresso dal ministro « si verificheranno certo anche dei problemi nel settore della piena occupazione ». I primi a farne le spese sarebbero, in questo caso, i lavoratori stranieri; per lo meno nel senso che il loro afflusso verrebbe frenato e — forse — completamente bloccato.

Sempre dal ministro federale delle Finanze si è appreso che il governo possa essere costretto fra breve ad invitare i consumatori, le imprese, i datori di lavoro e i prestatori d'opera — tutti insomma — a partecipare « ad uno sforzo comune e a larga impostazione » allo scopo di alleviare le difficoltà che l'atteggiamento dei paesi produttori di petrolio finirà per provocare all'industria tedesca.

Gianfranco ROSSI

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

1/

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale l'Unità di Roma del 23-11-63

Presente il segretario della CdL di Milano

Manifestazione degli italiani a Düsseldorf

Un'importante manifestazione di lavoratori emigrati si è tenuta domenica scorsa a Düsseldorf. L'assemblea, a cui hanno preso parte oltre cinquecento lavoratori, era stata organizzata dalla FILEF sul tema: «Le lotte attuali della classe operaia in Italia». Presentato da Salvatore Todde, della FILEF di Colonia, il compagno Lucio De Carlini, segretario generale della Camera del Lavoro di Milano, ha illustrato i termini e gli obiettivi del grande movimento di lotta che si sta sviluppando nel nostro Paese e che vede già impegnati migliaia e migliaia di lavoratori. Gli obiettivi di questa lotta (investimenti e rinascita del Mezzogiorno, realizzazione delle riforme) interessano da vicino anche i lavoratori emigrati.

I lavoratori che sono intervenuti nel dibattito (citiamo fra gli altri Rotella, a nome della delegazione degli emigrati di Liegi e Di Sabatino della Commissione interna della Ford) hanno sottolineato i legami politici e ideali che uniscono gli emigrati ai lavoratori in patria e l'impegno di trasferire anche nei Paesi europei, attraverso un reale rafforzamento delle locali strutture sindacali, il patrimonio di lotte e di movimento che è già stato acquisito in Italia.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Sole d'Italia *di* Bruxelles *del* 24-11-73

Diamo la parola ai Consultori

INTERVISTA

PRESSIONI SULLA LIRA ?

Risponde Padre Morassut, membro del CCIE per il Lussemburgo

Qual è il Suo giudizio sulla VIIa Sessione del C.C.I.E. che si è tenuta a Roma dall'11 al 13 luglio ?

La settima sessione del C.C.I.E., che sembrava votata al fallimento causa la crisi governativa, si è dimostrata in realtà la più costruttiva. Il lavoro compiuto dalle otto commissioni ha portato a conclusioni tali, che il governo si senti tenuto a riesaminare quanto discusso e proposto.

Nel corso della stessa sessione, i Consultori hanno approvato una mozione che è parsa a tutti gli osservatori come uno squillante « J'accuse » nei confronti della classe politica e amministrativa italiana, rea di risposte elusive a tutte le richieste di soluzione dei problemi quali emergono dal mondo dell'emigrazione italiana e dai lavori dello stesso C.C.I.E. Lei sottoscrive ancora interamente quel documento che è stato ripreso largamente da tutta la stampa italiana all'estero ?

Lo sottoscrivo ed a caratteri cubitali, senza che per questo la mozione sia « uno squillante 'j'accuse' ». Possiamo far squillare i nostri atti d'accusa quanto vogliamo, ma chi li percepisce in Italia, a parte la Farnesina ?

Nel corso dei lavori, otto gruppi di studio hanno esaminato con serietà di propositi il ventaglio dei problemi emergenti dell'emigrazione italiana, consegnando poi le loro indicazioni di soluzione in altrettanti documenti. Senza entrare nel merito delle soluzioni prospettate, Lei ritiene che il Ministero Esteri e quindi il governo italiano possiedano oggi un materiale di lavoro abbastanza vasto per scendere al concreto ed in questo caso quale ritiene sia il « problema » che dovrebbe essere affrontato subito e in via prioritaria ?

Il governo italiano ha ormai una documentazione tale da poter dedicare un'intera sessione all'esame delle proposte presentate. Dire quale sia il problema da affrontarsi in via prioritaria è difficile stabilire : certo che se almeno per ora se ne affrontassero due o tre e si risolvessero, tipo la doppia cittadinanza e la stampa italiana all'estero, punti comuni che interessano tutti gli emigrati, sarebbe un gran passo in avanti.

Il Governo dell'on. Rumor ha già annunciato un bilancio « severo » e risicato per il 1974 in cui quello degli Esteri fa ancora una volta figura di parente povero. In queste condizioni come pensa possano essere portati a soluzione molti problemi dell'emigrazione che richiedono oltre che spirito di iniziativa anche un corredo di mezzi ed in via subordinata quale strumento di pressione politica potrebbero opporre gli emigrati ad una carente azione dello Stato italiano ?

Qualunque governo, e non solo quello Rumor, che si attacchi al povero bilancio riservato agli Esteri per l'emigrazione, toglie all'emigrato anche quel poco che ha. Se gli italiani all'estero fossero un popolo disciplinato e concorde farebbero presto a far cambiare idea al governo : basterebbe che si mettessero d'accordo, per esempio, a non cambiare più moneta straniera in Italia, ma ad acquistare lire italiane all'estero ; con le fughe di capitali che registra l'Italia, chi potrebbe immaginare il danno arrecato all'economia nazionale con un gioco tanto semplice ?

L'emigrazione italiana sembra ormai aver fatto il punto, anche attraverso i lavori del C.C.I.E., dei suoi principali problemi sopratutto per quanto attiene alla sfera di competenza italiana. Alle « indicazioni » del C.C.I.E. non sembrano tuttavia rispondere azioni concrete. Lei non ritiene in questo caso che il compito del C.C.I.E. sia ormai uno spossante e inutile macinare problemi e che quindi la sua utilità puo' ritenersi conclusa ? Nel caso affermativo, come ritiene possa essere sostituito o « supera-

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

V

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Sole d'Italia *di* Bruxelles *del* 24.11.73

SCUOLE EUROPEE ED EMIGRAZIONE

LE cifre da noi pubblicate nel numero scorso sotto il titolo « Due scuole, due misure », riguardanti le spese sostenute dallo Stato italiano per le Scuole Europee di Bruxelles e di Mol e per l'assistenza scolastica ai figli degli emigrati italiani, è dir poco siano state considerate sensazionali negli ambienti della nostra emigrazione. Per due motivi : perché è forse la prima volta che cifre cosi' precise vengono rese note e perchè il contributo alla ricerca di soluzioni al problema scolastico dei figli dei lavoratori emigrati non potrà non esserne facilitato. Ne sia reso merito innanzitutto alla sensibilità di un uomo di scuola, l'On. Libero Delia Briotta, che ha posto l'interrogazione ispirato da un articolo apparso sul nostro giornale, ed alla sollecitudine del sottosegretario On. Granelli che vi ha celermente risposto in data 11 ottobre scorso, dimostrando coi fatti che spesso risposte ritardate (come fecero suoi predecessori) sono anche rivelazione di una determinata volontà politica.

L'emigrazione italiana ora si interroga. Si chiede perchè di due pesi e di due misure, si domanda perchè siano state previste scuole particolari per i figli di funzionari dello Stato che si trasferiscono all' estero e non per i lavoratori che sono emigrati per necessità e che, al pari di quei funzionari, potrebbero anche farsi raggiungere dalla propria famiglia pur decidendo di permanere poco all'estero. E se una scuola particolare, bi-culturale o a due uscite, come oggi viene chiamata una eventuale scuola speciale per emigrati, non sia possibile istituirla anche a Bruxelles, a Lussemburgo, ad Amsterdam, ove più numerosi sono i casi di quei lavoratori che si trasferiscono temporaneamente all' estero.

Ci si chiede, inoltre, come possa essere capita la frase riportata nella risposta dell'On. Granelli ove è detto che nell'anno scolastico 1972/1973 gli allievi italiani delle Scuole anzidette (Scuole Europee, ndr), sono stati 876, di cui 594 « comunitari » e 282 « non comunitari » nella quasi totalità figli di lavoratori emigrati nel Belgio (32 % del totale) » quando si sa che dei 282 « non comunitari » esattamente 161 sono figli di operai italiani del Limburgo che frequentano la Scuola di Mol ed il rimanente dei 282 alunni, cioè 121 allievi, la gran parte, si dice i due terzi, sono figli di funzionari italiani della NATO a di rappresentanti di ditte italiane inviati a Bruxelles per reggere gli uffici di rappresentanza. Ne risulta che i figli degli operai italiani residenti a Bruxelles, di gran lunga la maggioranza nella collettività, non hanno accesso alla Scuola Europea di Bruxelles. Il discorso sul problema scolastico, cosi' inquadrato, cambia e potrebbe trovare sbocco in altre soluzioni che potrebbero non essere le Scuole Europee.

Soprattutto per Bruxelles, la cui Scuola europea è attualmente « soffocata » in locali resi angusti dall' affluenza di 2.800 alunni ed i cui programmi, rivoluzionari in un certo senso, son fatti per alunni che hanno un prezioso retroterra culturale nella famiglia e che quindi mal si adattano ad allievi in generale provenienti da un ambiente sociale culturalmente povero.

Questi sono alcuni degli interrogativi che abbiamo raccolto, segno che l'argomento interessa e appassiona. La nostra collettività in Belgio, in particolare quella di Bruxelles e del Limburgo, più sensibili per motivi locali al problema di una scuola particolare, vi dovrebbero trovare motivo di intenso e fruttuoso dibattito.

Proposta da Granelli la costituzione di una Commissione di concertazione tra il governo e gli organi regionali

Affermata l'insostituibilità dell'azione regionale nei vari aspetti del problema migratorio

(dal corrispondente)

ROMA. — Il comitato permanente per i problemi dell'emigrazione, costituito in seno alla Commissione esteri della Camera, ha ascoltato, nella seduta del 13 novembre, le comunicazioni del Governo a proposito dell'intervento delle Regioni in materia di emigrazione. Prima di cedere la parola al Ministro per le Regioni, Toros, ed al sottosegretario agli esteri emigrazione, Granelli, il presidente del comitato, Storchi, ha brevemente ricordato i punti nodali dell'azione che le Regioni possono svolgere nell'ambito delle competenze loro proprie al fine di avviare a soluzione taluni problemi dei lavoratori migranti.

Storchi ha ricordato di aver svolto in proposito una relazione che costituisce appunto la base per quest'incontro con i rappresentanti del Governo ed ha sottolineato anche che le Regioni avvertono l'importanza del problema migratorio e molte di esse hanno già preso iniziative per avviare a soluzione vari aspetti del problema stesso, sollevando talvolta conflitti di competenza con lo Stato e rischiando di creare discriminazioni tra gli italiani emigrati all'estero che in alcuni campi ricevono un diverso trattamento a seconda della regione di provenienza.

Secondo Storchi si impone quindi un coordinamento tra le attività delle regioni e su questo problema è percio' interessante conoscere l'opinione del Gover-

L'azione regionale

Il Ministro Toros, prendendo la parola si è detto convinto della giustezza della impostazione della relazione Storchi e si è di conseguenza limitato a formulare talune osservazioni. Per quanto riguarda la necessità di un coordinamento dei vari interventi nel campo dell'emigrazione non c'è neppure da discutere, trattandosi di materia che coinvolge le competenze dello Stato nei rapporti esterni e delle Regioni in quelli interni. Toros ha quindi esemplificato l'intreccio delle competenze: la programmazione, l'assistenza, la casa, la scuola, la produzione industriale, etc. In alcuni settori la competenza delle Regioni è esclusiva, in altri è sussidiaria rispetto a quella dello Stato.

Intervenendo a sua volta, l'on. Granelli, si è detto convinto della insostituibilità dell'azione regionale nei vari aspetti del problema migratorio (orientamento, occupazione, formazione professionale, assistenza, casa, sostegno alla politica dei rientri) s.a nell'ambito nelle deleghe sin qui ricevute in base alla realizzazione di quanto disposto dall'articolo 117 della Costituzione, e sia per l'eventualità che alle Regioni possano essere riconosciute talune competenze previste nell'articolo 118 della Carta costituzionale. Granelli ha quindi proposto di prendere contatto con i rappresentanti regionali (presidenti o assessori con delega in materia) per la eventuale formazione, presso il Ministero incaricato dei rapporti con le Regioni, di una commissione permanente entro la quale realizzare una sede di confronto con il Governo sulla politica dell'emigrazione.

Tale commissione, secondo Granelli, potrebbe servire per una adeguata informazione dei rappresentanti del Governo interessati alla materia (esteri, lavoro, pubblica istruzione), per garantire un maggior coordinamento degli interventi legislativi e amministrativi delle Regioni e per assicurare ai lavoratori italiani all'estero una indispensabile « parità di trattamento » in armonia con il principio dell'uguaglianza di tutti i cittadini di fronte alla legge, come vuole la Costituzione.

Trovare un interlocutore

Una volta formata questa commissione regionale, il suo presidente, insieme con un rappresentante del Ministero per le Regioni, entrerebbe a far parte del comitato preparatorio della Conferenza nazionale dell'emigrazione, anche per rendere più agevole la partecipazione diretta e collegiale delle Regioni alla preparazione e allo svolgimento della Conferenza stessa.

Granelli ha quindi espresso la sua convinzione che l'esistenza di questa commissione regionale — che tenga conto del principio della massima rappresentatività — potrebbe rendere sperimentabile, in attesa di soluzioni migliori eventualmente suggerite dalla stessa Conferenza nazionale dell'emigrazione, sia il coordinamento tra le iniziative autonome delle singole Regioni, sia una collaborazione costruttiva tra Regioni e Governo nelle materie di rispettiva competenza.

Al termine della esposizione di Granelli, sono brevemente intervenuti i vari componenti del comitato permanente.

Granelli ha quindi riconosciuto che non sempre per il Governo è facile trovare un interlocutore a livello regionale ed ha ricordato che la sua è stata soltanto una proposta e quindi suscettibile di modifiche secondo le indicazioni che verranno dalle stesse Regioni. Granelli ha quindi espresso la speranza che le Regioni vogliano stabilire quanto prima il dialogo sui problemi dell'emigrazione perchè è giusto e doveroso che esse partecipino alla soluzione di tali problemi.

Avviandosi alla conclusione del suo intervento, Granelli si è detto disposto ad affrontare subito i problemi concreti, tra i quali potrebbero essere quelli sollevati dai nostri connazionali nel corso della recente visita del sottosegretario in Germania.

Dal canto suo, il Ministro Toros, ha preso l'impegno a ricercare quanto prima il contatto con le Regioni per l'emigrazione e per la partecipazione di un loro rappresentante in seno al comitato preparatorio della Conferenza nazionale dell'emigrazione.

GNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII
Sole d'Italia di Bruxelles del 24-11-73

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI
Ministero degli Affari Esteri

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

II - 3

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Avvisatore di Palermo del 24-XI-73

EMIGRAZIONE

ALLA FINE DI APRILE ERANO 260 MILA, 38 MILA IN MENO DELL'ANNO PRECEDENTE

Degli operai stranieri in Svizzera quasi la metà sono italiani

L'Ufficio Federale svizzero dell'Industria, delle Arti e Mestieri e del Lavoro, ha reso noto i dati statistici sulla manodopera straniera «soggetta a controllo», rilevati alla fine del mese di aprile 1973.

A tale data, il numero dei lavoratori stranieri soggetti a controllo occupati in Svizzera era di 577.095 unità di cui annuali 327.950; stagionali 148.013; frontalieri 101.132. Nell'aprile 1972 il totale era stato di 611.552 di cui 363.488 annuali; 152.817 stagionali e 95.247 frontalieri.

I lavoratori annuali hanno registrato una diminuzione rispetto all'aprile '72 di 35.538 unità, ma tale diminuzione è compensata dall'aumento dei lavoratori «domiciliati» (più 36.000). Anche gli stagionali hanno subito una diminuzione di 4.804 unità, dovuta alla nuova regolamentazione che fissa al 1. aprile l'ingresso dei nuovi stagionali occupati nell'edilizia. I frontalieri sono invece aumentati di 5.885 unità.

I maggiori nuclei di lavoratori stranieri sono concentrati nei Cantoni di Zurigo (92.671), Ginevra (58.862), Ticino (57.037), Berna (52.711), Vaud (44.215), Basilea-Città (40.235), Argovia (37.477), San Gallo (31.214), Basilea-Campagna (20.591), Vallese (20.011), Lucerna (17.937), Grigioni (17.032), Turgovia 15.589), Soletta 15.205), Neuchatel (14 mila 668).

Per sesso e categoria i lavoratori stranieri soggetti a controllo erano così suddivisi, alla data della rilevazione: uomini 398.626, di cui 198.563 annuali, 134.686 stagionali, 65 mila 377 frontalieri; donne, 178.469, di cui 129.387 annuali, 13.327 stagionali, 35.755 frontalieri.

Per quanto concerne i lavoratori italiani, alla fine di aprile 1973 essi ammontavano a 260.249 (di cui 182.062 uomini e 72.187 donne) figurando al primo posto tra i lavoratori stranieri soggetti a controllo; alla fine di aprile 1972 erano 297.954 (214.095 uomini e 83.850 donne).

Circa la ripartizione dei lavoratori italiani per categoria, si ha: annuali 156.109 (100.893 uomini e 55.215 donne); stagionali 70.686 (66 mila uomini e 4.681 donne); frontalieri 33.454 (21.164 uomini e 12.290 donne).

I lavoratori italiani costituivano, alla data in esame, il 45,1% del totale delal manodopera straniera in Svizzera soggetta a controllo.

GRAN BRETAGNA
SITUAZIONE DELLA MANODOPERA

Alla data del 13 agosto 1973, i disoccupati in Gran Bretagna ammontavano a 670.711 con una flessione del 34% rispetto al totale riscontrato nell'agosto 1972, mentre si è registrato un lieve aumento rispetto al luglio 1973, determinando quasi esclusivamente dalla presenza sul mercato di lavoro di studenti che avevano terminato i corsi scolastici.

Il totale dei disoccupati in agosto è stato pari al 2,5% della popolazione attiva; dei disoccupati, 473.047 3,3%) erano uomini e 97.664 (1,1%) donne.

Le offerte di lavoro, alla data dell'8 agosto, sono state 497.729 (di cui 334.638 per adulti e 123.111 per giovani), con un aumento di 4.712 offerte rispetto al periodo precedente.

BELGIO
SITUAZIONE DELLA DISOCCUPAZIONE

Nella prossima apindicina del mese di agosto 1973 i disoccupati totali indennizzati ammontavano in Belgio a 45.000, di cui 13.350 con attitudine normale al lovoro; 12.400 parzialmente idonei, mentre 19.000 risultavano assolutamente incapaci a svolgere attività lavorative.

ORGANIZZAZIONI EUROPEE
RETRIBUZIONI A LIVELLO EUROPEO

Secondo rilevazioni effettuate dall'OCSE (Organizzazione internazionale per la cooperazione e lo sviluppo), i salari reali dei lavoratori italiani, cioè il loro effettivo potere di acquisto, sono aumentati del 33% negli ultimi tre anni.

Nella graduatoria degli ultimi tre anni l'aumento dei salari reali vede al secondo posto l'Olanda (19%); seguono la Repubblica Federale di Germania (18%), la Francia (16,6%), la Gran Bretagna (12,2%).

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

III

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale IL POPOLO *di* Roma *del* 24-11-73

Leone ha ricevuto una delegazione di italo-brasiliani

Il Presidente della Repubblica ha ricevuto ieri al Quirinale una delegazione di brasiliani di origine italiana, giunta a Roma per organizzare la celebrazione del centenario della prima emigrazione italiana in Brasile.

Rivolgendosi agli intervenuti, il sen. Leone ha sottolineato il valore dei sacrifici compiuti dai numerosi connazionali a suo tempo emigrati nello Stato sudamericano e l'importanza dei successi che, con le loro capacità, essi hanno saputo conseguire. « Vi siamo grati — ha detto fra l'altro — per quello che avete fatto ad onore del nostro Paese ».

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

1/

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Agenzia Ansa di Roma del 24-XI-73

inpol
viaggio ministro bertoldi in germania

(ansa) - roma, 24 nov - il ministro del lavoro, on. luigi bertoldi, partira' lunedi' 26 novembre per la germania federale dove incontrera' il collega tedesco arendt.
al centro dei colloqqui fra i due ministri - informa un comunicato del ministero - saranno le prossime decisioni della comunita' europea sulla politica sociale, con particolare riguardo ai problemi dell'occupazione e d alla situazione dei lavoratori immigrati.
il ministro bertoldi incontrera' inoltre a colonia, su loro invito, le organizzazioni dei lavoratori italiani in germania.
h 2040/bre
nnnnnn

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Agenzia Ansa di Roma del 24-XI-7

econo
per conferenza nazionale dell'emigrazione

(ansa) - roma, 24 nov - il presidente del cnel, on. campilli e il sottosegretario agli esteri on. granelli hanno avuto uno scambio di idee in vista di una auspicabile collaborazione tra ministero degli esteri e consiglio nazionale dell'economia e del lavoro in ordine alla conferenza nazionale dell'emigrazione.

lo scambio di idee rappresenta un ulteriore passo verso la realizzazione dell'impegno del governo di organizzare al piu' presto nel 1974 una conferenza nazionale dell'emigrazione, che tenga conto anche dell'indagine conoscitiva svolta a suo tempo dal cnel su questo importante problema.-
h 2121/sil
nnnn

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

I

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Agenzia Ansa *di* Roma *del* 24-XI-73

n. 254/1
econo
riunione funzionari emigrazione ambasciate d'italia nel benelux -

(ansa) - roma, 24 nov - il sottosegretario di stato per gli affari esteri on. granelli, a seguito della visita del presidente leone e del ministro moro nel benelux, ha ricevuto alla farnesina i funzionari responsabili per l'emigrazione e gli affari sociali in servizio presso le ambasciate d'italia a bruxelles, l'aja e lussemburgo.

la riunione e' stata dedicata ad un approfondito esame dei problemi riguardanti le nostre collettivita' nel benelux, che comprendono complessivamente circa 350 mila persone, ed alla preparazione, specificatamente a tale area, della riunione del comitato consultivo degli italiani all'estero che si terra' a roma dal 19 al 21 dicembre.

nel corso della riunione, cui hanno partecipato anche i direttori generali per l'emigrazione e gli affari sociali ministro tornetta e per il personale e l'amministrazione ministro carrara, sono stati esaminati anche i problemi degli organici degli uffici consolari all'estero - che soffrono di grave penuria di personale - e si sono ricercati i mezzi per farvi fronte.-
h 21 24/sil
nnnn

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

II

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale La Stampa di Torino del 24-XI-73

La visita del presidente Bongo

Il decollo del Gabon e il lavoro italiano

Il nostro Paese partecipa alla costruzione e al finanziamento della ferrovia transgabonese insieme al Fondo europeo di sviluppo e ad altri Paesi - Il prestigio dei nostri costruttori

(Nostro servizio particolare)

Roma, 23 novembre.

Il presidente del Gabon sta proseguendo la sua visita in Italia: dopo Genova e Milano, stasera è ospite di Brescia, dove il sottosegretario agli Esteri Pedini ha dato un pranzo in suo onore. Domattina visiterà gli stabilimenti Fiat-Om e, più tardi, la fabbrica d'armi Beretta a Gardone Val Trompia, da dove, in serata, il presidente Bongo e il suo seguito si trasferiranno a Venezia.

In questi giorni di permanenza del suo *leader* nel nostro Paese, la rappresentanza gabonese a Roma è stata meno avara di notizie con i giornalisti. Da tutte le pubblicazioni, ufficiali e non, emerge l'importanza strategica, per il «decollo» economico di questo Paese africano di recente indipendenza, del progetto di «ferrovia transgabonese», giunto finalmente alla vigilia della realizzazione. La gara internazionale per la scelta delle imprese che dovranno partecipare alla costruzione del primo tronco Owendo-Booué (330 km) si concluderà fra pochi mesi con l'aggiudicazione dei lavori per un importo di 40 miliardi di lire, rimborsabili in dieci anni al tasso del 6,5 per cento.

L'Italia partecipa al finanziamento dell'opera insieme al Fondo europeo di sviluppo (Fes) e ad altri Paesi (Francia, Canada, ecc.) e concorre alla gara con parecchie delle sue maggiori imprese di lavori all'estero. A giudicare dai calorosi elogi fatti pubblicamente dal presidente Bongo sia nel corso del brindisi al Quirinale, sia durante la visita all'Ance in compagnia dei suoi principali collaboratori, non pare esagerato affermare che i costruttori italiani godano di particolari simpatie e che gli italiani in genere possono trovare nel Gabon favorevole accoglienza anche in altri campi. Già si è parlato esplicitamente di assistenza tecnica e culturale nel settore agricolo, didattico e audiotelevisivo.

Ma tutto sembra ruotare intorno al progetto di ferrovia transgabonese, che l'Italia ha avuto il merito d'imporre all'attenzione comunitaria, dopo che sembrava rinviato alle calende greche per il diminuito interesse dei siderurgici internazionali. Sul finire degli Anni Cinquanta, i giacimenti gabonesi — appena scoperti — facevano gola a molti, specie quelli della zona Belinga-Mekambo, sia per l'imponenza del loro volume, sia per l'elevato tenore di ferro, che non ha bisogno di arricchimento come accade invece per quasi tutti i giacimenti africani. Ricerche successive rivelarono però la presenza nel minerale di un elemento tossico come il fosforo, di costosa e difficile eliminazione, e refrattario ai metodi di produzione siderurgica tecnologicamente più moderni e sofisticati. Di qui un declino dell'interesse per i giacimenti di minerali ferrosi del Mekambo, che comportò per i dirigenti gabonesi parecchi anni di amarezze.

Il Gabon è però un Paese potenzialmente ricco, con molte frecce al suo arco. Se l'abbondanza e le basse quotazioni dei minerali di ferro inducevano all'attesa la siderurgia mondiale, cominciava invece la corsa alle importazioni dal Gabon di legnami pregiati, di minerali di manganese e di uranio. Nella foresta equatoriale, lungo il fiume Ogooué si trovano moltissimi alberi di Okumé, legno usato di ebanisteria, di cui il Gabon ha posseduto a lungo il monopolio che oggi divide col vicino Congo (Brazzaville).

Anche se l'importanza relativa dell'Okumé è diminuita, esso ha rappresentato nel 1972 quasi il 30 per cento delle esportazioni; il 70 per cento era dato dal petrolio, i cui proventi sono destinati a crescere rapidamente col crescere della produzione (8 milioni di tonnellate quest'anno e 10 milioni nel 1975) e con l'aumento, ancor più rapido, delle quotazioni mondiali.

Non abbiamo detto ancora nulla né del manganese né dell'uranio: di entrambi il Gabon possiede giacimenti di invidiabile potenzialità nella zona di Moanda, nella regione dell'Alto Ogooué. Due milioni di tonnellate di minerale estratti nel 1972 (un quarto della produzione dell'intero mondo occidentale) e 1500 tonnellate di uranio prodotto nel 1971 costituiscono l'apporto del Gabon alla metallurgia di questi due importantissimi metali. Non occorrono altri chiarimenti per spiegare che Libreville non ha problemi di bilancia commerciale e ha in prospettiva possibilità grandissime di sviluppo.

Tutti ormai sono convinti della redditività della ferrovia transgabonese. Il primo tronco da Owendo a Boue dovrebbe pagarsi senza difficoltà con i maggiori proventi dei legni pregiati e con quelli del legno comune da cellulosa; ne fa fede l'attuale scarsità mondiale di carta. Per il secondo tronco, si prospetta attualmente una doppia variante: o quella originaria, sino a Mekambo, per sfruttare i giacimenti di belinga, o la soluzione Boue-Moanda, per intensificare lo sfruttamento dei minerali di manganese e di uranio di tale regione. Non c'è, a quanto sembra, che l'imbarazzo della scelta.

Arturo Barone

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

II

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Radiocorriere *di* Roma *del* 24-XI-73

Frontalieri

« E' vero che la Svizzera si occuperà dei problemi di... tasse dei frontalieri italiani? » (Giuseppe Benadio - Mendrisio).

Pare che, effettivamente, verrà avviato con le competenti autorità elvetiche uno scambio di idee in merito ai problemi fiscali dei lavoratori frontalieri. Oggetto di discussione sarà la possibilità di attuare un ristorno di parte delle imposte applicate in Svizzera sui salari dei nostri lavoratori, oltre a chiedere la riduzione delle aliquote di imposte che gravano sui salari stessi. In tutt'altro settore, e cioè in quello scolastico, è previsto un potenziamento dei corsi di inserimento e di quelli di lingua e cultura italiana.

Giacomo de Jorio

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Osservatore Romano di Città del Vatic. del 24-XI-73

Una storia per immagini dell'emigrazione italiana

Più di venticinque milioni di italiani, dall'unità ai nostri giorni, hanno lasciato l'Italia; più della metà non hanno fatto ritorno. Il grande esodo anonimo, che anche oggi continua a porre gravi problemi economici, sociali e morali, ha storicamente ormai un punto di riferimento preciso nella grande emigrazione «atlantica» a cavallo del 1900, che resta esemplare in tutto il suo bene e in tutto il suo male al di là delle interpretazioni romantiche che troppo spesso ne hanno mistificato il volto. La «grande migrazione» cominciò praticamente con il 1880, quando il fenomeno coinvolse non più artigiani e commercianti, ma la massa dei contadini. La fiumana apparve in tutta la sua grandezza con il nuovo secolo: nel 1901, con un balzo in avanti di quasi 200.000 unità, gli espatri superarono il mezzo milione. La punta più elevata si toccò nel 1913 con 872.600 espatri, cifra che sarebbe rimasta poi insuperata.

Dal 1880 al 1914 emigrarono dall'Italia all'America 13.458.900 persone: un salasso impressionante per una nazione che nel 1911 contava in tutto 35 milioni di abitanti. Il periodo 1880-1914 è stato scelto, non a caso, per la prima storia fotografica dell'emigrazione italiana nelle Americhe, curata da Gianfausto Rosoli e Oreste Grossi e pubblicata in questi giorni con il titolo «L'altra Italia» dal Centro Studi Emigrazione di Roma. Il materiale è lo stesso usato per la mostra dallo stesso titolo allestita a fine ottobre al V Salone Cine Foto e Audiovisivi di Milano (SICOF), e accolta con molto interesse dai visitatori.

Si è cercato di dare un volto al grande esodo anonimo, sull'esempio di quanto hanno fatto recentemente alcuni autori nordamericani, come Oscar Handlin, per altri gruppi etnici presenti negli Stati Uniti. Gli autori delle fotografie sono spesso sconosciuti, componenti anch'essi la massa anonima degli emigrati; a volte sono fotografi noti come J. Riis, L. Hine, Stieglitz, Tarbox Beals, Byron, Levick. «La metodologia adottata nella raccolta — scrivono gli autori — mira a valorizzare l'autonomia delle immagini, riducendo il testo a citazioni o alle annotazioni storiche indispensabili per una ricostruzione dell'ambiente. Buona parte della documentazione, comunque, è inedita, ed è in dotazione dell'Archivio del Centro Studi Emigrazione.

La rassegna si apre con alcuni dati e con l'immagine di uno di quei passaporti, valevoli per un anno, con cui emigrarono milioni di italiani. Come tutti i documenti, anche il passaporto veniva a costare caro: due lire, che dopo il 1901 salirono a 8. Con questi soldi il governo italiano si riprometteva di costruire asili e di intervenire per l'assistenza e la tutela degli italiani all'estero. «Degli uni e degli altri — è detto nel volumetto — ci si contentò di discutere». Seguono le immagini desolanti dei paesi che gli emigrati abbandonavano, quelle di Genova «porta della speranza», quelle del porto di Napoli. Qui e altrove, spicca sempre la meritoria attività assistenziale svolta dai missionari scalabriniani. Al porto di Genova, per esempio, P. Maldotti si impegnò a fondo per sventare le trame degli agenti di emigrazione e dei locandieri loro complici nello svuotare le tasche degli emigranti. Nei punti di arrivo, poi, una provvidenziale attività fu svolta sia dai missionari stessi, sia dai laici del Patronato «San Raffaele» in ogni luogo dove gli emigrati italiani erano particolarmente numerosi.

«La tonnellata umana» è il titolo di uno dei capitoli più toccanti. Così veniva infatti sbrigativamente definito il carico umano degli emigrati. Nei vecchi bastimenti la gente si accampava sulle coperte e sui ponti, a volte posticci; quando era costretta dal cattivo tempo a scendere sotto coperta, mancaza l'areazione e l'illuminazione era scarsa. La situazione peggiorava quando, per il mare grosso, venivano chiusi i boccaporti. La lentezza dei piroscafi acuiva i disagi del viaggio per gente non pulita, troppo affollata, indebolita dalle sofferenze. Tra il 1897 e il 1899 più dell'1 per cento degli arrivati a New York vennero respinti perché ridotti in cattivo stato dai disagi e dalle sofferenze del viaggio.

All'arrivo, la «porta d'oro»: Ellis Island, l'isola accanto alla statua della Libertà dove fu eretto un grande edificio per ricevere gli emigrati ed espletare le pratiche relative. Il libro fotografico se ne occupa nel capitolo «Il giorno del giudizio». Vediamo la folla silenziosa degli immigrati nella grande sala in attesa di essere chiamati e sottoposti agli esami; la sala da pranzo; una madre italiana con il suo bambino; l'«esame degli occhi»; l'interrogatorio degli ispettori. Altri capitoli sono dedicati a «New Kork, la più grande città italiana», alle «Piccole Italie», ai ragazzi della Little Italy, al lavoro italiano negli Stati Uniti, ai «notabili», alla scuola, alla stampa degli emigrati, al «profondo sud» e al «grande west», alla città di Tontitown, nell'Arkansas, fondata dal missionario Padre Bandini nel 1898. Infine, un cenno all'emigrazione italiana nell'America Latina.

Sono immagini vive e reali oltre che documenti storici per la prima volta raccolti in modo così organico. Sono volti che non concedono spazio a divagazioni retoriche. Sono lo specchio fedele di alcuni momenti chiave di quella che non è stata un'epopea, ma una travagliata vicenda umana le cui conseguenze, positive e negative, sono ancora presenti nella storia di oggi. Ma non c'è polemica demagogica, non c'è astio. C'è soltanto la lodevole preoccupazione di impedire, con la forza delle immagini, che la verità storica di queste pagine si trasfiguri nel ricordo facendo torto a tanti ignoti protagonisti della grande avventura.

SERGIO TRASATTI

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

III

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale IL POPOLO *di* Roma *del* 24-11-73

L'on. Granelli in visita in Australia

Il sottosegretario agli Esteri on. Granelli partirà domani per l'Australia, ove si tratterrà in visita ufficiale su invito di quel governo fino al 5 dicembre. Nel corso della visita, presiederà anche una riunione della commissione mista per i problemi interessanti l'emigrazione italiana.

L'operosa comunità italiana in Australia, che ammonta a circa 600 mila unità, sta dando un apprezzato contributo alla dinamica fase di sviluppo che attraversa quel continente. Gli italiani risiedono principalmente nelle circoscrizioni consolari di Sidney, Melbourne, Adelaide e Perth, che saranno altrettante tappe del viaggio.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Corriere della Sera di Milano del 24-11-73

DECISIONE DEL GOVERNO FEDERALE PER LA CRISI ENERGETICA

La Germania blocca l'immigrazione di lavoratori stranieri extra-Mec

Colpiti dal provvedimento gli operai turchi, tunisini, marocchini, jugoslavi, spagnoli, greci, portoghesi - Alt per un periodo di tempo indeterminato al miracolo economico tedesco Stagnazione o recessione in vasti settori come quelli automobilistico e metalmeccanico

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

Bonn, 23 novembre.

La crisi energetica ha indotto il governo federale, nella persona del ministro del lavoro Walter Arendt, a ordinare al competente ufficio di Norimberga di non accettare più domande di impiego di lavoratori stranieri extracomunitari. Questa grave decisione mette fine per un periodo di tempo indeterminato al cosiddetto miracolo economico tedesco, in quanto presuppone uno stato di stagnazione o di recessione in determinate attività industriali, soprattutto nel vasto settore automobilistico e metalmeccanico. Alcune aziende, come la Opel, (General Motors), hanno già preannunciato la riduzione dell'orario di lavoro. Sulla crisi il cancelliere Brandt pronuncerà un discorso al *Bundestag*, dopo che, martedì, si saranno riuniti i ministri del cosiddetto «gabinetto energetico» (esteri, finanze, economia, lavoro, traffico).

Lo stop all'immigrazione riguarda soprattutto i turchi, gli jugoslavi, gli spagnoli, i greci, i portoghesi, i tunisini e i marocchini. Gli italiani non sono direttamente minacciati dal provvedimento giacché l'Italia fa parte della Comunità Europea, all'interno della quale è ammessa la libera circolazione dei lavoratori, ma anche per essi la situazione rischia di farsi seria giacché, secondo le voci che circolano e i timori pubblicamente espressi dai rappresentanti dei partiti dell'opposizione, sono in pericolo migliaia di posti di lavoro.

In Germania i nostri connazionali impiegati (e registrati) sono attualmente 410 mila: vengono al terzo posto dopo i turchi (528 mila) e gli jugoslavi (466 mila), in un complesso di due milioni e seicentomila lavoratori stranieri, rappresentanti circa un dieci per cento di tutte le forze di lavoro. Molti di essi lavorano nelle industrie automobilistiche, le quali appaiono quelle più coinvolte nella crisi: la produzione è in declino e la tendenza è tutt'altro che favorevole.

V. B.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale IL GIORNO di Milano del 24-11-73

Ad eccezione di quelli dei Paesi della CEE

Bonn blocca l'afflusso dei lavoratori stranieri

La misura è giustificata con la crisi energetica - Ma la ragione vera sta nel timore di una prossima recessione

dal nostro corrispondente

AMBURGO, 23 novembre

La Germania Ovest blocca l'afflusso di lavoratori stranieri (ma dal provvedimento sono esclusi gli italiani e così gli altri immigrati provenienti da Paesi del MEC, perchè nella Comunità è consentito il libero scambio della mano d'opera). Questo pomeriggio, il ministro del Lavoro, Arendt, ha invitato l'ufficio federale competente di Norimberga a bloccare i permessi di lavoro agli stranieri. In questo momento giacevano oltre 60.000 richieste da parte di ditte tedesche. Le pratiche verranno congelate. La misura viene giustificata con l'attuale crisi provocata dal boicottaggio arabo, ma in realtà Bonn pensava già da tempo ad un modo per controllare il continuo afflusso di stranieri.

Attualmente i « gastarbeiter » (lavoratori ospiti, cioè non tedeschi) sono 2 milioni e 600.000 (più le famiglie). Al primo posto vengono i turchi con 528.000, al secondo gli jugoslavi con 466.000, noi italiani siamo terzi con 410.000, seguiti dai greci con 268.000 e dagli spagnoli con 179.000. Il 30% cento degli immigrati è composto da donne. Secondo Arendt, date le previsioni congiunturati, entro il prossimo anno almeno un milione di lavoratori stranieri rischiano di rimanere senza posto (un milione e 600.000 hanno contratti a tempo determinato). Ovviamente in caso di disoccupazione verrà preferito il lavoratore tedesco e ciò potrebbe creare una situazione sociale insostenibile.

Già in giugno per bloccare in un certo qual modo l'arrivo di stranieri, il governo aveva elevato da 300 a 1000 marchi (da 75.000 a 250.000 lire circa) il « contributo spese » che le ditte interessate devono paggare all'Ufficio federale per il lavoro attraverso il quale devono passare le richieste di mano d'opera oltre confine. Ma i lavoratori stranieri continuavano ad aumentare: « Negli ultimi quattro anni — dice Arendt — sono quasi raddoppiati. In certe città come Berlino, Francoforte, Monaco, Stoccarda, le autorità comunali sono impotenti: non riescono più a stare al passo creando le infrastrutture sociali necessarie ad accogliere questa enorme massa di lavoratori con le loro famiglie ».

In Germania si fanno sentire i primi effetti della crisi del petrolio: i disoccupati sono ancora pochi (meno di 300.000) e non hanno nella stragrande maggioranza perduto il posto nelle ultime settimane; ma in diversi settori come quello tessile e chimico parecchie migliaia di lavoratori sono stati posti ad orario ridotto. Se gli arabi rimarranno fermi nei loro propositi, tra gennaio e febbraio, almeno due milioni di persone rimarranno senza lavoro.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale IL POPOLO di Roma del 26-11-73

In seguito alla crisi energetica

Blocco nella RFT per le assunzioni di operai stranieri

Gli italiani sono esclusi dalle restrizioni perché appartenenti alla CEE Contatti di Scheel con gli arabi?

DAL CORRISPONDENTE

Bonn, 23 novembre

I timori tedeschi per gli influssi negativi che la crisi energetica potrebbe avere sulla situazione congiunturale e sulle capacità produttive, diventano ormai evidenti. Sinora si erano fatte molte parole; ci si era espressi prima in termini ottimistici, poi molto più cauti. A partire da oggi si è reso però necessario dire — ormai senza mezzi termini — che anche la piena occupazione comincia ad entrare in zona di pericolo. Direttamente minacciate risultano in modo particolare l'industria chimica e quella automobilistica; i due settori sui quali si articola il « miracolo continuato » dell'economia tedesca. Manca il gasolio, senza il quale risulta estremamente incerta la possibilità di mantenere invariato il ritmo delle catene di montaggio.

Al Ministero del lavoro si è corsi ai ripari e — come era stato facile prevedere — i primi provvedimenti restrittivi riguardano la mano d'opera straniera. Un preciso ordine di « blocco » è stato trasmesso oggi allo speciale ufficio di Norimberga che si occupa dell'ingaggio e della distribuzione dei cosidetti « lavoratori ospiti ». E' un ordine di « serrata » nel senso che l'ufficio chiuderà i battenti per riaprirli solo ad avvenuto superamento della crisi.

In termini poveri, tutto ciò significa che — con effetto immediato e a scadenza indefinita — le frontiere tedesche verranno chiuse ai lavoratori jugoslavi, turchi, spagnoli, portoghesi e a tutti gli altri che intendono prestare la loro opera in Germania federale. Fanno eccezione gli italiani che sono « comunitari » e per i quali restano pertanto valide le norme della CEE sulla libera circolazione della mano d'opera.

Sul territorio tedesco lavorano attualmente circa 2 milioni e 600 mila stranieri, dei quali gli italiani sono oltre 400 mila. Per chi è già sul posto non esistono per il momento pericoli immediati. Le autorità tedesche ritengono ancora di poter garantire un numero sufficiente di posti di lavoro. Intendono comunque prevenire un fenomeno di disoccupazione; da qui l'ordine odierno in base al quale le industrie tedesche non potranno — temporaneamente si spera — ingaggiare altra mano d'opera straniera. Secondo il ministero del lavoro, non è il caso né di fare drammi né di trarre conseguenze troppo tristi. Si tratta solo — così è stato precisato — di una « misura cautelativa » consigliata dal fatto che « i riflessi della crisi energetica sul mercato del lavoro sono ancora imprevedibili ».

Sul fronte della situazione determinata dal boicottaggio arabo e dalla conseguente riduzione delle disponibilità di prodotti petroliferi, un grande quotidiano tedesco — la « Frankfurter Neue Presse » — ha intanto pubblicato un annuncio sul quale si sono concentrati molti interessi. Secondo fonti di Bruxelles, il ministro federale degli Esteri, Scheel, sarebbe stato incaricato di mettersi in contatto con i Paesi mediorientali produttori di petrolio, per preservare gli Stati della Cee da ulteriori misure di « embargo». La decisione — scrive il quotidiano di Francoforte — sarebbe stata presa a Copenaghen, nel corso dell'ultima conferenza dei ministri degli esteri dei «Nove».

E' una notizia alla quale le autorità di Bonn non hanno voluto dare conferma, giustificando il loro silenzio con un richiamo di carattere «strettamente confidenziale » delle deliberazioni di Copenaghen. Un portavoce del ministero degli Esteri ha comunque rilevato che quella di affidare a Scheel un ruolo di mediatore è « un'idea esistente ».

Gianfranco ROSSI

Bonn blocca l'immigrazione

Il provvedimento non riguarda la manodopera del MEC - Sintomi di crisi economica per l'embargo arabo: industrie a orario ridotto, aumento della disoccupazione, crollo di titoli in borsa

(Dal nostro corrispondente)

Bonn, 23 novembre.

Il governo federale tedesco ha deciso di bloccare con effetto immediato l'ingresso ai lavoratori stranieri. Motivo del provvedimento, adottato oggi nel corso di una seduta straordinaria del gabinetto, i sintomi di recessione che cominciano a delinearsi in alcuni settori dell'economia tedesca e che hanno già provocato riduzioni di orario in alcune grosse aziende. Il blocco non riguarda gli italiani in quanto cittadini di un paese membro della CEE. E in seno alla CEE — com'è noto — vige la libertà di circolazione delle forze di lavoro.

Reclutamento

Nella Germania federale si trovano attualmente circa tre milioni di *gastarbeiter*, di cui due milioni e seicentomila entrati legalmente, attraverso gli uffici di reclutamento, e trecentomila clandestini. Ora gli uffici di reclutamento di Norimberga sono stati chiusi: il che significa che il mezzo milione di turchi (sono già 600 mila) in lista per immigrare rimarrà a casa. Gli italiani sono 409 mila, il 17 per cento del totale.

La decisione del governo federale è giunta inattesa e ha destato viva sensazione. La drasticità dell'intervento ha dato infatti la misura della gravità della situazione in cui si sono venuti a trovare diversi settori industriali, colpiti dal razionamento petrolifero. Alcune ditte tessili e dell'abbigliamento hanno chiuso lasciando libere le maestranze. E così è avvenuto nell'edilizia e nelle imprese elettriche.

Riduzioni di orario sono state introdotte negli stabilimenti automobilistici della Ford e della Opel; in totale sono interessati circa settantamila operai. Le commesse sono state sospese e il mercato delle automobili è fermo: queste le spiegazioni fornite dalle direzioni.

L'industria chimica (i giganti Bayer e Hoechst, per esempio) ha ridotto la produzione di fibre sintetiche. E una diminuzione della produzione è prevista anche nell'industria del caucciù.

Il tutto avviene mentre il marco perde quotazione di giorno in giorno, invertendo il ritmo a favore del dollaro. La moneta americana ha raggiunto oggi il livello più alto dal giugno scorso: in due settimane ha guadagnato il 4 per cento sul marco. Anche in borsa la febbre sale e l'offerta fa crollare i prezzi delle azioni: sempre in due settimane la maggior parte dei titoli ha accusato flessioni medie del 20 per cento.

Pessimismo

Helmut Schmidt, ministro delle finanze, è piuttosto pessimista. Ha detto che il pieno impiego potrebbe essere minacciato, a partire dal prossimo anno, se continuerà il parziale embargo delle importazioni di petrolio. E' significativo che sia stato proprio Schmidt, il campione della piena occupazione (chi non ricorda la polemica elettorale dell'anno scorso con la CDU?), a parlare di disoccupazione.

La realtà è che, per la prim avolta dalla recessione del '66-'67, il mercato del lavoro dà segni di contrazione. I disoccupati sono ora circa 400 mila, due per cento delle forze di lavoro. Le cause sono: il surricordato razionamento petrolifero con la conseguente minore attività di alcune imprese e, in secondo luogo, l'effetto delle misure anticongiunturali, adottate la scorsa primavera da Schmidt quando si doveva rallentare un boom che minacciava il surriscaldamento. Questi fattori, sommati, hanno una doppia efficacia frenante, molto superiore a quanto il governo si augurava solo alcuni mesi fa. Nel '74 — è stato calcolato — il prodotto nazionale lordo sarà fra il 2,5 e il 3 per cento.

Il blocco agli stranieri si inquadra nella minaccia alla piena occupazione. Si è compiuto questo passo nel tentativo di ridurre le future tensioni sindacali.

Cesare De Carlo

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

dal Giornale la Unione di Firenze del 24-11-73

DIREZIONE GENERALE DELL'EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

Ministero degli Affari Esteri

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Resto del Carlino di Bologna del 24-XI-73

IL GOVERNO TEDESCO DI FRONTE ALLA RECESSIONE

BONN: BLOCCATO L'INGRESSO DEI LAVORATORI STRANIERI

Il provvedimento non riguarda gli italiani in quanto cittadini di un paese membro della CEE - L'influenza del razionamento del petrolio in diversi settori industriali

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

Bonn, 23 novembre

Il governo federale tedesco ha deciso di bloccare con effetto immediato l'ingresso ai lavoratori stranieri. Motivo del provvedimento, adottato oggi nel corso di una seduta straordinaria del gabinetto, i sintomi di recessione che cominciano a delinearsi in alcuni settori dell'economia tedesca e che hanno già provocato riduzioni di orario in alcune grosse aziende. Il blocco non riguarda gli italiani in quanto cittadini di un paese membro della CEE. E in seno alla CEE — com'era noto — vige la libertà di circolazione delle forze di lavoro.

Nella Germania federale si trovano attualmente circa tre milioni di « gastarbeiter », di cui due milioni e seicentomila entrati legalmente, attraverso gli uffici di reclutamento, e trecentomila clandestini. Ora gli uffici di reclutamento di Norimberga sono stati chiusi: il che significa che il mezzo milione di turchi (sono già 600 mila) in lista per immigrare rimarrà a casa. Gli italiani sono 409 mila, il 17 per cento del totale.

La decisione del governo federale è giunta inattesa e ha destato viva sensazione. La drasticità dell'intervento ha dato infatti la misura della gravità della situazione in cui si sono venuti a trovare diversi settori industriali, colpiti dal razionamento petrolifero. Alcune ditte tessili e dell'abbigliamento hanno chiuso, lasciando libere le maestranze. E così è avvenuto nell'edilizia e nelle imprese elettriche. Riduzioni di orario sono state introdotte negli stabilimenti automobilisti della Ford di Colonia e della Opel di Colonia e di Ruesselsheim: in totale sono interessatic irca settantamila operai. Le commesse sono state sospese e il mercato delle automobili è fermo: queste le spiegazioni fornite dalle direzioni. L'industria chimica (i giganti Bayer e Hoechst, per esempio) ha ridotto la produzione di fibre sintetiche. E una diminuzione della produzione è prevista anche nell'industria del caucciù. Il tutto avviene mentre il marco perde quotazioni di giorno in giorno, invertendo il ritmo a favore del dollaro.

La moneta americana ha raggiunto oggi il livello più alto del giugno scorso: in due settimane ha guadagnato il 4 per cento sul marco. Anche in borsa la febbre sale e l'offerta fa crollare i prezzi delle azioni: sempre in due settimane la maggior parte dei titoli ha accusato flessioni medie del 20 per cento.

Helmut Schmidt, ministro delle Finanze è piuttosto pessimista. Ha detto che il pieno impiego potrebbe essere minacciato, a partire dal prossimo anno, se continuerà il parziale embargo delle importazioni di petrolio. E' significativo che sia stato proprio Schmidt, il campione della piena occupazione (chi non ricorda la polemica elettorale dell'anno scorso con la CDU?), a parlare di disoccupazione. La realtà è che, per la prima volta dalla recessione del 66-67, il mercato del lavoro da segni di contrazione. I disoccupati sono ora circa 400 mila, due per cento delle forze di lavoro. Le cause sono: il surricordato razionamento petrolifero con la conseguente minore attività di alcune imprese e, in secondo luogo, l'effetto delle misure anticongiunturale, adottate la scorsa primavera da Schmidt, quando si doveva rallentare un « boom », che minacciava il surriscaldamento. Questi fattori, sommati, hanno una doppia efficacia frenante, molto superiore a quanto il governo si augurava solo alcuni mesi fa.

Nel '74 — è stato calcolato — il prodotto nazionale lordo sarà fra il 2,5 e il 3 per cento.

Cesare De Carlo

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Il Mattino di Napoli del 24-XI-73

PER EVITARE LA PROBABILE DISOCCUPAZIONE

Il governo di Bonn ha bloccato l'afflusso dei lavoratori stranieri

Il provvedimento non riguarda i Paesi del MEC - Brandt svela di aver avviato contatti segreti con gli arabi - Ministro saudita a Copenaghen paventa riduzioni maggiori per le forniture di petrolio

Dal nostro corrispondente

BONN, 23 novembre

Per la prima volta nella storia economica della Repubblica Federale, il governo tedesco ha deciso di bloccare l'afflusso di lavoratori stranieri nelle sue fabbriche. Oggi il ministro del Lavoro Arendt ha impartito disposizioni perché i competenti uffici di reclutamento di mano d'opera all'estreo, cessino la loro attività prima delle vacanze natalizie. Il provvedimento riguarda gli ingaggi in tutti quegli Stati che non fanno parte del MEC, e quindi non interessa l'Italia, ma se si considera che su 2 milioni e mezzo di lavoratori stranieri nella Repubblica Federale, solo 400.000 sono italiani, si può avere una idea delle dimensioni del giro di vite (nella Repubblica Federale lavorano 528.000 turchi, 466.000 jugoslavi, 268.000 greci, 179.000 spagnoli, 69.000 portoghesi, 15.000 marocchini, 11.000 tunisini).

Il governo ha giustificato il provvedimento con la preoccupazione che la crisi dei rifornimenti di petrolio possa provocare fenomeni di disoccupazione, e quindi si intende prevenirè una tale eventualità. Ciò nonostante il provvedimento ha sollevato grande inquietudine nel Paese, temendo le organizzazioni dei lavoratori che un tale fenomeno sia imminente se non addirittur agià in atto. In realtà, a parte le sospensioni di lavoro che si stanno verificando in alcuni settori della produzione, oggi un'altra grande industria come la Opel, ha fatto seguito alle misure già adottate dalla Ford, annunciando riduzioni del lavoro negli stabilimenti di Ruesselsheim, Bochum e Kaiserslautern, in cui operano 55.000 maestranze. Motivando il provvedimento, la Opel ha indicato, fra le altre ragioni, anche l'incertezza dell'acquirente, il quale teme di non potersi rifornire di carburante, ciò provoca una diminuzione della richiesta sul mercato automobilistico.

Sempre in merito alla grave situazione determinata dal petrolio il Cancelliere tedesco Willy Brandt ha detto che la Comunità Europea «non serve a niente» se non riesce ad elaborare una politica comune per l'energia e ad attenervisi. In un'intervista rilasciata oggi alla televisione tedesca Brandt ha rivelato che il suo governo ha avviato contatti segreti con gli arabi per alleggerire la pressione determinata dalla crisi energetica, e ha ammesso che la penuria di petrolio causerà problemi economici alla Germania.

Al Cancelliere è stato chiesto se il problema verrà posto in discussione durante il vertice dei Paesi del Mercato Comune a Copenaghen, e Brandt ha risposto: «Certamente e ritengo che si sia già piuttosto in ritardo. Se però la Comunità non trova una linea comune per far fronte alla crisi energetica o non vi si attiene, allora la Comunità Europea non serve a niente».

Plinio Salerno

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Il Sole - 24 Ore di Milano del 24-XI

Germania in assetto di guerra per la crisi energetica

Bonn blocca l'immigrazione extra CEE

Bonn, 23 novembre

In un'atmosfera di tensione e di polemiche i tedeschi della Germania federale attendono la prima fine di settimana a piedi: le pompe di benzina sono ormai a servizio ridotto, mentre è stato completamente abolita l'erogazione notturna.

Sebbene il governo abbia cercato finora di non allarmare la popolazione con dichiarazioni pessimistiche, al di là delle restrizioni al consumo della benzina e della nafta per riscaldamento, le ripercussioni del blocco petrolifero sono certamente di più ampia portata e — come ha dichiarato lo stesso cancelliere Willy Brandt — potrebbero toccare le stesse strutture economiche e sociali del Paese.

Si teme infatti che una carenza prolungata di energia possa determinare un eccessivo rallentamento del processo produttivo, con gravi conseguenze per i livelli di occupazione. I primi a venire coinvolti saranno naturalmente i lavoratori stranieri che sono ormai quasi 3 milioni. Il ministro del Lavoro, Walter Arendt, ha dato oggi disposizione di chiudere tutti i centri di reclutamento tedesco-occidentali nei Paesi non appartenenti alla CEE. Il provvedimento non riguarda quindi gli italiani nè, per ora, i lavoratori stranieri già presenti legalmente in Germania.

Le preoccupazioni per i livelli di produzione hanno inoltre costretto il governo — anche se non ufficialmente — a rivedere parte delle misure congiunturali varate l'estate scorsa e dirette proprio a raffreddare la produzione per frenare il processo inflazionistico. Così negli ultimi tempi si incoraggia nuovamente il credito e si sta seriamente pensando di venire in aiuto ai settori maggiormente colpiti (edilizia, tessili ed abbigliamento). Di fatto comunque — come si rileva a Bonn — l'esecutivo potrà trovarsi sempre più costretto a ricorrere a quelle misure dirigistiche che ha cercato a lungo di evitare in nome dei principi della libertà di mercato. Se non altro perchè mantenere gli attuali livelli di sviluppo avrebbe richiesto il raddoppio, entro una decina di anni, delle disponibilità energetiche: a breve o a lungo termine, il governo potrebbe essere costretto a pianificare più rigidamente lo sviluppo della società.

La preoccupazione per la piena occupazione — e per una recessione del processo produttivo — non è la sola che il governo deve affrontare. Diminuendo la disponibilità energetica (con il conseguente aument odei costi di produzione), anche i prezzi di tutti i beni aumenteranno, accentuando quel processo inflazionistico che da mesi l'esecutivo sta cercando di contenere. Brandt si trova quindi tra l'incudine ed il martello: non può permettere una recessione produttiva, ma non può nemmeno permettersi interventi troppo accentuati a favore del processo produttivo per non stimolare la spirale inflazionistica.

Si spera a Bonn che la situazione possa essere alleggerita da un accordo a livello comunitario, cioè da una politica energetica e congiunturale comune. E con questa richiesta il cancelliere federale si recherà al prossimo vertice di Copenhagen alla metà di dicembre.

Per ora all'interno si sta spingendo al massimo tutta la attività di ricerca per trovare nuove fonti di energia e si stanno rivalorizzando le tradizionali fonti energetiche carbonifere: nel bacino della Ruhr si sta attingendo alle riserve di carbone rimaste abbandonate per tanti anni e si stanno rispolverando quei progetti — risalenti al tempo di guerra — per estrarre benzina dal carbone. Contemporaneamente il Governo ha annunciato oggi che non si esclude la possibilità di dover fissare con decreto amministrativo il prezzo dei prodotti petroliferi.

A tale misura il Governo potrebbe essere anche spinto dalle polemiche degli ultimi giorni. Si rimprovera in particolare al ministro dell'Economia Hans Friderichs di una eccessiva condiscendenza nei confronti dei grossi interessi finanziari delle Compagnie petrolifere internazionali. Sia Herbert Wehner — capo del gruppo socialdemocratico della Camera — sia Wolfgang Roth — capo dei giovani socialisti, i cosiddetti « jusos » — sostengono che le riserve petrolifere tedesche sono più che sufficienti e non giustificano quindi le misure restrittive volute — a loro avviso — soltanto dai petrolieri per aumentare i prezzi.

Nei porti della Germania settentrionale — a quanto comunica la « DPA » — un gran numero di superpetroliere attendono di scaricare. Che comunque il Governo sia stato colto impreparato dalla crisi lo sostiene « Der Spiegel » ed oggi lo stesso Friderichs ha riconosciuto di non riuscire ad ottenere tutti i dati di cui ha bisogno: le grandi Compagnie petrolifere sono le uniche a disporre di dati aggiornati sulla situazione e l'esecutivo non ha gli strumenti per controllarli. Il ministro dell'Economia ha naturalmente oggi respinto l'accusa di fare gli interessi delle grandi società petrolifere ma certamente il Governo sarà costretto — se la situazione non migliorerà — a rivedere il suo atteggiamento. Le circostanze sembrano tuttavia giocare a favore delle tesi del ministro delle Finanze Helmut Schmidt che da tempo insiste per la creazione di una grossa società petrolifera nazionale, sul modello italiano e francese.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Avanti di Roma del 24-XI-73

RFT: l'immigrazione consentita soltanto dai Paesi del MEC

BONN, 23. — *Il governo federale ha deciso oggi di vietare l'ingresso in Germania ai lavoratori stranieri provenienti da paesi che non facciano parte della Comunità economica europea.*

Un portavoce del governo ha dichiarato che la decisione è stata presa come misura protettiva, di fronte alla possibilità che le misure attuate per far fronte all'attuale crisi petrolifera, dovessero avere ripercussioni negative sul mercato del lavoro tedesco.

Circa la metà dei 2 milioni e 600 mila lavoratori stranieri impiegati nella RFT provengono dai cosiddetti paesi terzi, estranei al MEC. Molti di essi hanno contratti annuali con l'ufficio federale del lavoro e circa 60 mila, che avrebbero dovuto raggiungere la Germania, secondo quanto ha precisato il portavoce governativo, non avranno il permesso di entrata.

La crisi energetica, come si vede, sta minacciando seriamente l'occupazione in tutto il mondo. Ancora una volta, chi paga e pagherà di più questa congiuntura saranno i lavoratori e, fra questi quelli delle zone più depresse. Il provvedimento della RFT appare infatti in tutta la sua drammaticità se lo si considera in relazione alle migliaia di uomini che — per la sola ragione di appartenere a paesi non appartenenti al MEC — vedranno naufragare le loro speranze di un'occupazione in Germania che forse, per molti, era l'unica possibilità di sopravvivenza.

Frattanto ieri il ministro del petrolio dell'Arabia Saudita ha avvertito il mondo occidentale che la produzione araba di questo prodotto potrebbe essere ridotta fino all'80 per cento, «se necessario». Egli ha fatto questa dichiarazione a Copenhagen, dopo un colloquio col ministro degli Esteri danese.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Il Messaggero di Roma del 24-11

IN RELAZIONE ALLA CRISI DELL'ENERGIA

Blocco in Germania per i lavoratori stranieri

Gli italiani non sono colpiti dal provvedimento grazie alle regole del MEC

SERVIZIO DI LELA GATTESCHI

Bonn, 23 novembre

Da oggi — per un periodo di tempo non definibile — la Repubblica federale non ingaggerà altri lavoratori stranieri: lo ha deciso — con il consenso del governo — il ministro del Lavoro Walter Arendt. I lavoratori italiani — che sono praticamente i soli appartenenti all'area del Mercato comune — non sono direttamente colpiti da questo provvedimento. All'interno dei paesi comunitari, infatti, il movimento della mano d'opera è libero e, per modificare questa regola, sarebbe necessaria una solidale risoluzione dei nove.

All'origine della decisione odierna sta la crisi delle fonti d'energia. L'industria tedesca è costretta a rallentare il ritmo del lavoro — già molte fabbriche hanno annunciato la riduzione dei turni e degli orari — e non può sopportare un ulteriore afflusso di manodopera.

La situazione è seria: già prima che sopraggiungesse la crisi energetica il mercato del lavoro era giunto a un punto di saturazione. Nel gennaio di quest'anno, nel suo discorso programmatico, Willy Brandt aveva detto che era necessario rendersi conto fino a che punto la società tedesca fosse in grado di assorbire mano d'opera straniera e dove invece il senso di responsabilità sociale imponesse una battuta d'arresto. Allora si trattava soprattutto di una crisi delle infrastrutture: l'industria assorbiva forze di lavoro ma non era in grado di offrire una sistemazione adeguata. I Comuni, le Regioni, facevano le spese dei profitti industriali dovendo creare le condizioni d'ambiente. Troppo spesso i *gastarbeiter* erano costretti a vivere in modo che è poco definire indecoroso. Il 6 giugno di quest'anno si presero le prime decisioni restrittive: si stabilì che — per ogni operaio non appartenente all'area del Mercato comune — l'industria dovesse pagare una tassa d'ingaggio di mille marchi, anziché di trecento com'era avvenuto per il passato. Adesso la crisi energetica ha reso dunque possibile una decisione che già da diverso tempo era nell'aria.

Nella Repubblica federale lavorano due milioni e seicentomila stranieri, che rappresentano un poco più del dieci per cento dell'intera classe lavoratrice. Al primo posto sono i turchi (528 mila), al secondo gli jugoslavi (466 mila), al terzo gli italiani (409 mila). Poi vengono i greci, gli spagnoli, i portoghesi, i tunisini, i marocchini. Come si è visto, gli italiani sono i soli ad essere protetti dalle regole del Mercato comune, ma non per questo la loro situazione è rosea: qualora la crisi si aggravasse è chiaro che anche coloro che hanno un contratto di lavoro potrebbero trovarsi in difficoltà.

Un portavoce del governo — annunciando che le sessantamila pratiche inoltrate da lavoratori stranieri presso gli uffici competenti sono state bloccate — ha aggiunto che per coloro che già hanno una occupazione non esistono serie ragioni di preoccupazione, ma che non si può escludere che la mancanza di energia comporti certi rischi anche per il pieno impiego. I sindacati si sono dichiarati in linea di massima d'accordo con la decisione governativa.

Il Cancelliere tedesco Willy Brandt ha detto che la comunità europea « non serve a niente » se non riesce ad elaborare una politica comune per l'energia e ad attenervisi.

In un'intervista rilasciata oggi alla televisione tedesca Brandt ha rilevato che il suo governo ha avviato contatti segreti con gli arabi per alleggerire la pressione determinata dalla crisi energetica, e ha ammesso che la penuria di petrolio causerà problemi economici alla Germania.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Radiocorriere *di* Roma *del* 24-XI-73

L'ascolto in Germania delle trasmissioni per lavoratori stranieri

Un sondaggio di opinioni sulle trasmissioni radiotelevisive per i lavoratori stranieri in Germania è stato effettuato nella primavera scorsa dall'Istituto Marplan Per l'inchiesta sono stat. presi in considerazione i programmi televisivi di dieci minuti che l'ARD dedica ogni sera — per cinque giorni la settimana — alternativamente a cinque gruppi etnici (italiani, greci, spagnoli, turchi e jugoslavi), le trasmissioni della Seconda Rete *Aquí España, Jogoslavijo dobar dan* e *Cordialmente dall'Italia* che vanno in onda, anch'esse alternativamente, ogni sabato, le trasmissioni radio quotidiane dell'ARD in cinque lingue e *Rendez-vous in Deutschland* della radio dell'Assia. L'interesse dei lavoratori stranieri per questi programmi varia a seconda dei gruppi etnici: un quarto degli spagnoli e degli jugoslavi e quasi la metà dei greci intervistati ha espresso interesse per la trasmissione televisiva quotidiana della ARD, un quinto degli jugoslavi e un terzo degli spagnoli e degli italiani per i programmi della Seconda Rete. Tenendo conto di coloro che guardano le trasmissioni solo occasionalmente si giunge a percentuali che vanno dal 56 per cento tra gli jugoslavi al 67 per cento tra gli italiani. Per quanto riguarda le trasmissioni radiofoniche trasmesse quotidianamente dall'ARD le cifre relative all'ascolto si aggirano tra il 44 per cento (jugoslavi) e il 58 per cento (turchi) arrivando fino all'ottanta per cento se si tiene conto anche degli ascoltatori saltuari.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

1/

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Il Secolo d'Italia di Roma del 24-XI-73

NORIMBERGA

Successo tricolore alle elezioni Comunali

Il Comitato Tricolore ha colto una netta vittoria per la scelta della rappresentanza degli emigrati

(NOSTRO SERVIZIO)

NORIMBERGA, 23.

Un netto successo del Comitato Tricolore degli Italiani nel mondo sono state le recenti elezioni del primo Consiglio Comunale degli stranieri di Norimberga.

Infatti il Segretario del locale CTIM Antonio Prando è stato eletto consigliere, ottenendo il più alto numero di voti e preferenze.

Gli altri eletti, che seguono l'esponente CTIM sono: Stancati, Centonzo e Farina, tutti indipendenti. I grandi sconfitti sono le sinistre e i comunisti, il cui candidato, esponente del circolo sardo locale è riuscito solo a ragguagliare alcune decine di voti.

Questo successo ha una grande importanza considerando l'offensiva che i rossi hanno scatenato fra gli emigranti e il negativo successo che essa ha fra i nostri lavoratori.

D'altro canto un comunicato della Delegazione CTIM nella RFT afferma: « Ancora una volta i nostri emigranti hanno confermato la loro posizione anticomunista e nazionale, con il desiderio che i responsabili della Farnesina considerino questa volontà di base, che purtroppo troppe volte viene ignorata con lo scopo di far piacere a coloro che sfruttano i disagi degli emigranti per fare politica e per trasferire all'estero quella lotta meschina ed incivile già instaurata in Italia ».

Il comunicato contina: « Il risultato delle elezioni di Norimberga sono il frutto di una paziente, fruttuosa, positiva e coerente azione d'alternativa che i CTIM da anni svolgono fra gli emigranti, per quella giustizia sociale che l'Italia ha negato a chi ha la sfortuna di trovarsi fuori dei confini ».

Già in altri centri minori sono stati istituiti i Consigli comunali per gli stranieri, ed anche lì vi sono lusinghieri successi dei rappresentanti dei Comitati Tricolore. Un fatto è certo, questa presenza all'estero significa prestigio e serietà che la riscontriamo raramente fra i partiti del cosiddetto « arco costituzionale ».

BRUNO ZORATTO

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

1

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Conquiste del Lavoro di Roma del 25-11-73

12 MILIONI DI SRADICATI IN GIRO PER L'EUROPA

di ANNA VINCI

È iniziata a Istambul il 7 novembre la 2ª Conferenza internazionale dei sindacati sui problemi dell'emigrazione, la prima essendosi svolta a Belgrado un anno e mezzo fa.

Questa di Istambul è stata una conferenza particolarmente interessante anche per la presenza notevole non solo di paesi « esportatori di manodopera », ma anche di paesi « importatori ». Erano presenti infatti 30 centrali sindacali di diverse tendenze e impostazioni e i delegati di 20 paesi d'Europa e del bacino del Mediterraneo. L'Italia era unitariamente rappresentata da 30 delegati della CGIL-CISL-UIL, delle ACLI, dei patronati assistenziali e degli enti di formazione professionale.

L'emigrazione del resto è un fenomeno che da qualche tempo ha assunto nuove caratteristiche non solo quantitative, ma anche qualitative che non possono non coinvolgere l'azione dei sindacati in un'epoca, in cui, inoltre, sempre più c'è l'esigenza di agire non solo a livello nazionale, ma internazionale.

I flussi migratori hanno assunto infatti proporzioni mai raggiunte prima d'ora: dodici milioni di lavoratori emigrati circolano oggi in Europa; di questi, 2 milioni e mezzo sono italiani. In Germania per fare ancora un esempio, ci sono quasi un milione di turchi, mentre oltre centinaia di migliaia attendono di emigrare.

Ritornando più specificamente alla situazione italiana bisogna precisare che il movimento migratorio complessivo — espatri e rientri — continua ad essere elevato (136.000 partenze nel 1971) mentre il saldo netto che tra il 1963 e 1968 si era stabilizzato sulle 60-80.000 unità all'anno, per poi scendere verticalmente nel '69 e '70, pare ragionevole ritenere sia destinato a risalire notevolmente in conseguenza della perdurante stagnazione dei livelli di occupazione all'interno. Milioni dunque di cittadini che sradicati dai propri paesi d'origine vivono in situazioni difficili, svolgono i lavori meno retribuiti, più faticosi, spesso mal considerati dagli stessi lavoratori indigeni; basti a questo proposito ricordare gli ultimi scoppi di xenofobia avvenuti in Francia, alimentati dal resto delle forze più reazionarie, pronte a cogliere ogni occasione per fomentare divisioni e opposizioni all'interno della classe operaia.

In questa drammatica situazione esiste tuttavia un elemento nuovo positivo: il

fatto che gli stessi paesi importatori di manodopera non considerano più l'immigrazione come una valvola di sicurezza per la loro economia, anche perché negli ultimi tempi gli emigranti hanno acquistato sempre più una coscienza di classe e pertanto si sono dimostrati meno pronti ad accettare ogni sopruso ed ogni forma di sfruttamento.

Partendo da questa analisi il segretario confederale Ciancaglini — rappresentante della CISL insieme a Cavazzuti, responsabile dell'emigrazione — ha preso la parola alla conferenza di Istambul, precisando che il movimento sindacale in questa nuova situazione deve trovare il proprio spazio: primo: limitando tutti quei profitti che ricavano i datori di lavoro ingaggiando manodopera straniera (bassi salari, minore assistenza ecc.; divisione nella classe operaia); secondo — nell'ottica di sostituire il flusso migratorio con flussi di capitali da investire nei paesi esportatori di manodopera — difendendo il più possibile i diritti degli emigranti.

Su questa linea ci si batterà per garantire una effettiva parità di trattamento e di diritti economici, civili e politici tra lavoratori interni a ciascun paese di emigrazione e lavoratori stranieri; si lotterà contro l'esteso fenomeno del supersfruttamento e del mercato nero della manodopera; ci si impegnerà per l'ampliamento dei diritti sanciti dai contratti collettivi di lavoro anche agli emigrati; si cercherà di assicurare, senza discriminazione, la formazione professionale e il riconoscimento delle qualifiche; si difenderà il diritto alla scolarizzazione dei figli degli emigranti.

Per far ciò bisogna stabilire un rapporto nuovo tra sindacato ed emigranti, ha precisato Ciancaglini, agendo sia a livello nazionale che internazionale. E pertanto è necessario considerare l'emigrazione come un elemento costitutivo del mercato del lavoro a livello internazionale, e come tale affrontarlo in ogni suo aspetto con la lotta sindacale di tutto il movimento. Inoltre è necessario dare ell'emigrato — ha continuato il segretario confederale della CISL — la possibilità di esercitare i suoi diritti politici e sindacali nel paese d'origine da cui non dovrebbe essere sradicato, e, al tempo stesso, di partecipare alla vita democratica e sindacale del paese straniero dove lavora, anche mediante il diritto di voto per la elezione delle rappresentanze civiche e sindacali.

Ma soprattutto per poter veramente lottare per la difesa dei propri diritti, l'emigrante dovrebbe avere la possibilità di venire eletto, al pari degli altri, ad ogni carica sindacale ed in tutti gli organismi rappresentativi di fabbrica e delle comunità locali.

Il fatto che dei lavoratori stranieri siano concretamente inseriti nei sindacati dei paesi d'accoglienza, potrebbe essere inoltre un modo per sollecitare e vivificare quegli stessi sindacati, apportando delle esperienze nuove, dei diversi motivi di riflessioni dovuti sia alla passata esperienza e ai contatti che questi lavoratori hanno con i paesi d'origine, sia alle particolari condizioni di vita e di sfruttamento in cui sono coinvolti.

Sono, del resto, una prova delle capacità di lotta degli emigranti gli scioperi scoppiati ultimamente in Francia e in Germania; scioperi che, all'inizio, semplice espressione del malcontento degli operai stranieri, si sono in seguito meglio precisati su obiettivi particolari, coinvolgendo gli stessi lavoratori indigeni.

Tenendo quindi conto del valido contributo che gli emigranti possono apportare al movimento sindacale del paese d'accoglienza, Ciancaglini ha detto che per far questo è importante che il lavoratore straniero e la sua famiglia escano dal ghetto in cui vivono relegati. Di qui la necessità anche di diversi rapporti con gli stessi italiani — riferendoci in particolare al nostro paese — « benestanti » che si trovano all'estero. E' importante che gli emigranti abbiano pieno diritto a designare gli addetti sociali delle ambasciate e dei consolati e a partecipare all'azione dei medesimi per attuare un effettivo controllo della emigrazione.

Questi obiettivi — ha concluso il segretario confederale della CISL — devono diventare obiettivi reali di tutto il movimento sindacale che si deve impegnare per rendere — sempre più dalla partenza al rientro — meno disagiata ed indifesa la condizione di questa massa di lavoratori che più di altri pagano il prezzo degli squilibri territoriali e settoriali della società.

□ ANNA VINCI

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Le Figaro di Paris del 25-XI-73

LA MAFIA DES NOUVEAUX NÉGRIERS

Un trafic florissant à l'échelle de deux continents

Les fruits dangereux des ghettos du « quart monde »

CHAQUE année, ils sont des milliers qui désertent la terre africaine, fascinés par la bonne paie, la bonne vie qu'on leur fait miroiter de l'autre côté de la mer. Et qui — après avoir été dépouillés, bafoués, maltraités — replongent dans une misère pire que celle qu'ils voulaient quitter.

Ceux-là avaient cru prendre le bateau de l'espoir. Pour le passage, ils avaient laissé dans les poches des marchands de promesses qui écument les grands ports d'Afrique toutes leurs économies : de 950 à 1.200 francs lourds. Et puis ils se sont retrouvés à fond de cale, avec le bois et les bananes, dans des Exodus illusoires qui s'appelaient le Korogho et le Tabou. Pour être finalement rejetés sur le rivage natal sans argent, sans emploi, sans espérance. Sans rien.

Voilà trois jours, on découvrait à bord de cargos ivoiriens qui les transportaient comme du fret vingt-sept immigrants clandestins à Brest et quatre autres à Lorient. Trente et une victimes du nouvel esclavagisme, parmi tant d'autres. On n'a pas oublié ces images terribles de l'hiver dernier : cette demi-douzaine de grands corps noirs gisant dans la neige des Pyrénées, foudroyés par le froid alors qu'ils cherchaient à franchir en fraude la frontière espagnole. Leurs passeurs, après les avoir rançonnés, les avaient abandonnés.

La « maffia » des modernes négriers, qui font des profits scandaleux en convoyant par cargaisons plus ou moins importantes tous ces chômeurs africains — Ivoiriens, Maliens, Sénégalais, Voltaïques, etc. — d'autant plus faciles à berner qu'ils ont la faim au ventre et le rêve au cœur, ne cesse d'étendre ses tentacules à travers l'Europe industrielle.

De source administrative européenne, on affirme qu'un millier d'officines spécialisées importent aujourd'hui de la main-d'œuvre étrangère (arabe, turque, noire, etc.) sans la licence réglementaire. Elles dissimulent leurs monstrueuses activités sous des raisons sociales diverses, généralement modestes. Et elles opèrent d'autant plus impunément qu'elles n'hésitent pas à user de menaces de mort contre les indiscrets.

Toutes ces organisations de marchands d'esclaves ont évidemment leurs rabatteurs au cœur de l'Afrique et sur la côte (Abidjan, Dakar et Yaoundé n'étant que trois plaques tournantes du trafic parmi d'autres). Elles ont aussi leurs « honorables correspondants » parmi l'équipage de bien des cargos et à différents échelons de plus d'une compagnie maritime, aérienne et de transports routiers. Car sur les routes du vieux continent, les immigrants clandestins voyagent aussi mêlés aux marchandises dans le « ventre » des énormes poids lourds internationaux.

Les exploiteurs de l'immigration sauvage, vendeurs d'illusions, chôment d'autant moins que certains employeurs n'hésitent pas à commander maintenant par centaines d'unités à la fois cette main-d'œuvre à bon marché, souvent non déclarée. Et que la sécheresse qui a sévi ces derniers mois dans le Sahel a favorisé leurs entreprises en concentrant dans les grandes villes de l'Ouest africain un énorme sous-prolétariat noir chassé du bled par la famine et en quête désespérée d'emplois.

Les statistiques sont là, terriblement révélatrices de l'augmentation constante des « livraisons ». Sans qu'on puisse, on s'en doute, la chiffrer avec précision, la traite des Noirs pèse de plus en plus lourd dans la balance de l'immigration : plus de 50 % assure-t-on. Les Africains étaient en France — officiellement — 18.000 en 1962, 30.000 en 1966, 65.000 au 1er janvier 1973. Evaluation très au-dessous de la réalité.

En fait, estiment les spécialistes, ils sont actuellement plus de 120.000, proies toutes désignées des marchands de sommeil et des sergents-recruteurs pour les besognes sous-payées (balayeurs, manœuvres légers sur les chantiers, dans les fonderies, etc.).

Jusqu'en 1971, des réseaux reliaient Dakar aux Canaries, d'où les candidats au travail gagnaient Valence ou Barcelone par bateau. D'autres passaient par Casablanca, Tanger ou Algésiras. Au Maroc, un visa de transit valable d'une semaine à un mois s'obtenait très facilement pour une dizaine de pesetas dans les consulats espagnols. Ils en délivraient plusieurs dizaines par jour. Des démarches entreprises par le Quai d'Orsay auprès des autorités ibériques ont permis de démanteler ces filières.

Aujourd'hui, les visas de transit à travers le territoire espagnol sont distribués plus parcimonieusement aux Africains et seulement pour une durée de quatre jours. Aussi, dès octobre 1971, l'Italie prit-elle le relais de l'Espagne. De Valence ou de Barcelone, les immigrants gagnaient Gênes par mer et tentaient de franchir les Alpes où la surveillance était moins efficace. Ce furent d'abord des chauffeurs de taxi qui, de Gênes, de Turin ou de Milan, assurèrent le transport jusqu'aux postes-frontières.

par Gérard MARIN
et J.L. METEYE

Mais l'affaire se révélant très lucrative, des trafiquants professionnels la prirent rapidement en main et la développèrent. Notamment des filières de la maffia qui transitaient, depuis la Tunisie, vers la Sicile et la Yougoslavie. Ces réseaux de maffiosi fonctionnent encore au ralenti. Trois passeurs italiens ont été récemment arrêtés à Belgrade. L'année dernière, un camion de « fruits et légumes » était intercepté à Brison-Saint-Innocent (Savoie). Sous les cageots, on trouva une soixantaine de Maliens frigorifiés, affamés et morts de peur.

Les efforts combinés des polices des deux pays, facilités par leur appartenance commune à l'Europe des Neuf, ont heureusement permis une répression très efficace. Les marchands d'esclaves en revinrent donc — partiellement — à l'Espagne. Embarqués à Dakar pour Madrid, les pèlerins de la misère sont attendus à l'aérodrome de Barajas par des négriers. Les services de ceux-ci jusqu'à Paris, passage clandestin de la frontière compris, coûtent de 700 à 800 F par personne. En cas d'échec, une nouvelle tentative se paie de 400 à 500 F pour « couvrir les frais et les risques » des passeurs. Certains, particulièrement sans scrupules, vendent à ces Noirs analphabètes des tickets de quai qu'ils prétendent être des billets de train.

De Madrid, les immigrants étaient acheminés à Irun par la route, où on les prenait en charge dans les petits bars qui jouxtent la gare et l'église de San Pablo. Puis ils traversaient, généralement par groupes de trois ou quatre, la Bidassoa sur des barques en plastique à fond plat (tirées par des cordes depuis la rive française), avant de gagner la montagne qui était parfois le tombeau de ces enfants du soleil au ventre creux.

Les filières espagnoles et italiennes relayées par la voie maritime

Désormais, refoulés du Pays basque, certains tentent leur chance en Catalogne. Ils prennent près de Port-Bou des bateaux légers et débarquent dans la région de Collioure. Là, des chauffeurs de taxi les transportent à Paris, pour 1.700 à 2.000 F. Pour les Portugais, le souci majeur était, une fois en France, d'éviter de se faire repérer avant d'avoir atteint leur point de chute final. Pour les Africains, le problème est plus délicat, compte tenu de la couleur de leur épiderme. Pourtant, un certain nombre arrivent à passer au travers du filet, et c'est leur « réussite » qui contribue à servir d'amorçage au trafic.

Une sévérité accrue des autorités espagnoles, un contrôle rigide de la frontière — plusieurs centaines de clandestins refoulés en six mois — ont rendu de plus en plus difficiles les passages par cette filière. Aussi les négriers se rabattent-ils de plus en plus vers la voie maritime. Plus économique que la voie terrestre pour les candidats au voyage, elle présente aussi moins de risques pour les trafiquants. Les « transactions » se déroulent sur les quais des ports africains. Embarquant de nuit, acceptant de vivre le temps nécessaire à fond de cale, les immigrants sont finalement débarqués dans les ports bretons ou ceux de la Manche. La surveillance y est moins stricte qu'à Bordeaux ou sur le littoral méditerranéen.

L'affaire du Korogho n'a été découverte que parce que la « cargaison » était trop importante et trop difficile à ravitailler. Affamés et assoiffés, les passagers en surnombre protestèrent. On connaît la suite... Ils ont été rapatriés en Afrique par avion. Pour ceux-là, l'épilogue n'est pas trop dramatique. Ce n'est pas toujours le cas.

C'est le plus souvent l'ignorance des réglementations en vigueur qui facilite les agissements des marchands de chair à travail. Car au terme d'accords avec les Etats africains francophones, il suffit aux ressortissants de ces pays d'avoir une pièce d'identité — carte d'identité ou passeport — et un certificat de caution bancaire (600 F) pour être considérés comme « touristes ». Ensuite, rien ne les empêche de rester en France puisqu'ils ne sont pas tenus d'avoir de titre de séjour. A eux de se « débrouiller » pour trouver gîte et emploi.

Ces « touristes » — plusieurs centaines par mois — grossissent sans cesse le nombre des marginaux qui envahissent les faubourgs de nos grandes cités industrielles. Victimes d'une double ségrégation — raciale et sociale — ils créent par leur mécontentement une agitation que cherchent à exploiter des éléments d'extrême gauche. Clientèle apparemment rêvée pour les extrémistes, les immigrés noirs, pour la plupart illettrés, se révèlent, en fait, aussi difficiles à politiser qu'à assimiler. Mais l'on sait sur quoi débouchent au bout du compte les ghettos du « quart monde ».

Les seuls problèmes que posent actuellement ces déracinés sont des problèmes de santé. De constitution fragile, sous-alimentés, évidemment très vulnérables au froid, ils sont fréquemment malades et refusent de se soigner. Il y a aussi le drame du logement. Le Fonds d'action sociale et la SONACOTRA ont construit, et continuent de construire, de nombreux foyers d'accueil : ils sont hélas insuffisants. Et cette situation perpétue le règne odieux des marchands de sommeil dont le chiffre d'affaires annuel atteint aujourd'hui plusieurs milliards anciens.

Dans la seule région parisienne, on compte des centaines de réduits, soupentes, caves (sans parler des hôtels borgnes) où les nouveaux esclaves s'entassent à dix et douze sur quelques mètres carrés, pour 150 ou 200 F par tête et par mois. Faites le compte !

En revanche — et contrairement à ce qui se passe dans la colonie nord-africaine — la criminalité est pratiquement inexistante chez les exilés d'Afrique noire.

Démunis de contrats de travail, de certificats de logement, que deviennent ceux qui réussissent à rester en France ? Il est difficile de le dire avec précision, car pour éviter tout risque de refoulement ils se cachent, se taisent subissent toutes les humiliations, supportent toutes les exploitations, que leur infligent employeurs, logeurs et intermédiaires aux dents longues.

Ritaglio

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

Ces trafiquants qui vendent la nationalité française...

Un nouveau trafic se fait jour à présent chez les Africains pour l'obtention de la nationalité française. Cette qualité permet, en effet, à ceux qui en bénéficient de circuler librement et d'échapper à la législation sur les étrangers. La procédure est relativement rapide. Il suffit de papiers en règle : certificats de travail, de domicile, attestation établissant que le demandeur résidait dans l'Hexagone au moment de la proclamation de l'indépendance de son pays. Un jeu complet de ces documents, souvent fabriqués en Belgique par des officines spécialisées, coûte de 1.500 à 3.000 francs lourds.

L'entreprise, pourtant, est devenue hasardeuse. La justice, de plus en plus méfiante, fait procéder à des enquêtes approfondies avant de se prononcer. Surtout lorsque plusieurs Africains présentent, en un court laps de temps, leur requête au greffe du même tribunal d'instance.

On peut certes refouler les immigrants en situation irrégulière. C'est légal. Mais la simple humanité exige d'abord que l'on sévisse durement contre les trafiquants de tout poil, en donnant un maximum de publicité aux sanctions prises à leur encontre. On doit savoir en Afrique les souffrances, les malheurs, les désillusions qui attendent ces broussards ou ces sous-prolétaires urbains trop naïfs aux yeux de qui la France est une sorte « d'Eldorado ».

Pour l'instant, les peines prononcées en correctionnelle contre les exploiteurs sont dérisoires. Elles ne peuvent en aucune manière constituer une mesure de dissuasion suffisante. Le Dr J. Miksch, délégué des travailleurs étrangers au sein de l'Eglise évangélique allemande, affirme « qu'on ne pourra mettre fin au nouvel esclavagisme sous toutes ses formes qu'en infligeant aux responsables — à l'échelle de la Communauté européenne tout entière — de lourdes peines de prison et de sévères amendes ».

Les autorités françaises insistent sur la nécessité d'une coopération internationale pour une répression efficace de la traite des Noirs. Elles préconisent la délivrance de visas de transit accordés avec parcimonie, et l'exigence d'un billet de retour. Les « voyageurs » sans bagages, sans argent, sans titre de transport que l'on refoule à nos frontières, se trouvent plongés dans des situations dramatiques. Il est temps que tous les gouvernements européens se penchent sur le sort de ceux à qui l'on vend l'Europe industrialisée comme une Terre promise, voire un paradis, et qui en fait touchent le fond d'un certain enfer.

Gérard Marin
et J.-L. Méteyé.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Epoca di Milano del 25-XI-73

L'hanno spuntata gli xenofobi svizzeri

Sembrano tramontate le speranze di centomila nostri connazionali che lavorano in Svizzera - soprattutto nell'edilizia - di veder trasformata la propria qualifica di « operaio stagionale » in « annuale ». Il Consiglio Federale ha stabilito, infatti, che i lavoratori « stagionali » potranno entrare in territorio svizzero soltanto dopo il 1° aprile, per fare ritorno in patria non più tardi del sabato precedente il giorno di Natale. Poiché l'accordo bilaterale fra il governo svizzero e quello italiano, faticosamente raggiunto nel 1972, prevede che per la qualifica di « annuale » lo straniero lavori in Svizzera almeno 36 mesi in quattro anni, nessuno degli italiani attualmente classificati « stagionali », potrà raggiungere il limite richiesto. I principi di James Schwarzenbach, il deputato che si fece promotore di un progetto di legge xenofobo respinto con uno stretto margine in un recente referendum, *hanno così trovato in sede politica il cavillo utile per imporsi. La decisione del Consiglio Federale è grave per due motivi: il primo è la riconferma di una situazione discriminatoria che colpisce molti nostri connazionali. Come « stagionali », infatti, essi non hanno il diritto di portare con sé la famiglia, non godono gli stessi diritti dei lavoratori svizzeri, perdono quasi completamente la tutela sindacale, non possono cambiare Cantone di residenza e neppure azienda: in pratica, sono obbligati a lavorare per l'azienda che li ha assunti, in qualsiasi condizione, oppure devono tornare in Italia. Il secondo motivo è economico: uno « stagionale » costa assai meno di un « annuale » proprio perché non ha diritto a prestazioni assistenziali e previdenziali, all'alloggio e al godimento per la famiglia del sistema sociale svizzero: e ciò crea una notevole distorsione concorrenziale a favore dell'industria svizzera, in pieno contrasto con tutti gli impegni presi dalla Confederazione elvetica con i trattati di associazione alla Comunità Europea.*

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

T.

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Epoca di Milano del 25-XI-73

Il Presidente e la TV

A proposito dei viaggi ufficiali all'estero compiuti di recente dal Presidente della Repubblica desidero precisare alcuni elementi che servano di chiarimento e di risposta ai rilievi formulati nel numero 1206 di *Epoca* da un lettore (frequenza e scarsa rilevanza dei viaggi del Capo dello Stato) e da lei (eccessivo spazio concesso all'avvenimento dalla televisione):

1) Al di là degli aspetti di folklore, i viaggi del Presidente della Repubblica sono occasioni di incontro al massimo livello tra rappresentanti di Paesi che intendono sovente ravvivare tradizionali rapporti di amicizia e sottolineare concretamente l'importanza delle relazioni bilaterali, affrontando e talvolta risolvendo taluni problemi aperti. Ogni viaggio del Presidente della Repubblica comporta incontri politici che assumono un significativo rilievo anche per la presenza costante, accanto al Capo dello Stato, del ministro degli Esteri. Non è noto a tutti il fatto che nel calendario di una visita di Stato è sempre previsto un incontro tra delegazioni nel quale, di fronte al Presidente della Repubblica e al ministro degli Esteri ospitati vi è o il Capo di Stato o il Primo ministro, e il ministro degli Esteri dello Stato ospite. L'esame delle questioni politiche generali di interesse comune tra i due Paesi è sempre un fatto di alto rilievo politico.

2) Per quanto si riferisce ai recenti viaggi del Presidente Leone, con esattezza lei ha precisato che si tratta dei primi due viaggi, uno in Francia ai primi di ottobre (viaggio che avrebbe dovuto tenersi a giugno, ma che fu spostato per la crisi di governo) e il secondo nel Benelux, viaggio nel quale si son voluti raggruppare i tre Paesi - Olanda, Belgio, Lussemburgo - così legati tra loro da vincoli culturali e politici. Quindi, i viaggi del Presidente - come osservava lei - a due anni dal suo mandato non sono stati certo molti. Devo peraltro far presente che al Presidente della Repubblica - ai predecessori e all'attuale - sono pervenuti da tempo numerosi inviti, che bisognerà onorare, per il valore che le nazioni invitanti attribuiscono al ruolo dell'Italia e a questo tipo di incontro particolarmente solenne e significativo.

3) Circa l'importanza delle visite compiute il Presidente della Repubblica ha avuto modo non solo e non tanto di portare il pensiero e il saluto del nostro a Paesi amici e alleati, quanto di compiere una serie di atti che ritengo debbano essere considerati importanti. In Benelux, in particolare, l'incontro con le collettività italiane (che sono molto forti fino a raggiungere, come in Lussemburgo, più del 10 per cento della popolazione); l'incontro e i colloqui con i rappresentanti delle organizzazioni internazionali (Commissione esecutiva della CEE, Consiglio della NATO, Corte di giustizia dell'Aja, Parlamento europeo); i contatti con esponenti del mondo politico dei tre Paesi e con quelli delle organizzazioni internazionali sono stati occasioni per approfondire temi importanti per la vita del nostro Paese inserito nell'Europa, la cui funzione è stata esaltata proprio nel momento della maggiore crisi.

4) Circa il rilievo dato dalla televisione all'avvenimento, devo precisare che non è affatto esatto che gli sia stato riservato eccessivo spazio (c'è stato all'opposto anche chi sui giornali ha rilevato che è stato dato uno scarso rilievo in televisione all'avvenimento!). Nei telegiornali sono stati dedicati pochi minuti alla visita, che pure era articolata in un complesso di avvenimenti e di incontri, anche in relazione ai ben più gravi avvenimenti accaduti in quei giorni (crisi nel Medio Oriente) ai quali sono stati dedicati giustamente fino a 20-25 minuti. D'altra parte ritengo che sia ben nota la parsimonia con cui il mezzo televisivo viene dal Presidente della Repubblica utilizzato, secondo canoni di comportamento rispettosi dell'autonomia dei giornalisti televisivi e soprattutto di un corretto rapporto con i telespettatori.

Queste alcune osservazioni che mi è parso doveroso formulare. Pertanto mi sembra che possa essere considerata abbastanza superficiale l'osservazione del lettore (superficialità dovuta a scarsa informazione, probabilmente) perché, come testimoniano i commenti unanimi della stampa italiana e straniera, il viaggio è stato un fatto politico «importante» e non già una mera «deposizione di corone» e neanche un semplice «sventolio di bandierine», sventolio che peraltro, detto con franchezza, non guasta affatto in un'epoca come questa che sembra così chiusa ad ogni slancio!

NINO VALENTINO
CAPO DEL SERVIZIO STAMPA
DEL PRESIDENTE DELLA
REPUBBLICA

Spesso, in casi come questi, i vertici romani preferiscono mandare a dire le cose dai soliti paraninfi, o dolersi privatamente con telefonate vischiose. Sono lieto che dal Quirinale le cose siano state dette, invece che mandate a dire. Certo, rimango del mio parere: non si tratta di eccessivo spazio dedicato dalla TV all'attività del Presidente (che del resto può far sentire che c'è, e lo fa egregiamente, anche senza video), *bensì di troppe ripetizioni delle stesse cose. Detto questo, però, devo segnalare ai lettori lo stile di questo modo di rispondere: lo stile sempre lodevole dei discorsi chiari.*

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Corriere degli Italiani di Lugano del 25-11-73

Il punto

Verso l'unità europea

Si delinea sempre più l'idea di un'Europa unita. Il discorso tenuto recentemente dal cancelliere della Germania federale Willy Brandt avrà, senza dubbio, il merito di aver chiarito più di un punto sulla concezione dell'unità europea. «Noi possiamo costruire l'Europa e la costruiremo...», «Io sono assolutamente certo che l'Unione europea sarà realizzata, ed invito sempre i nostri partner nel mondo a considerare tale unione come un fatto, anticipando un po' nel futuro europeo a breve termine». Sono dichiarazioni significative.

Ma, a parte le dichiarazioni, l'unità europea, come oggi si lascia intravvedere, non soddisferà i popoli europei. Da questa attraente «Europa unita» sembra che i lavoratori siano già destinati a star fuori. Si sono creati diversi organismi che agli occhi di molti appaiono come delle farse il cui ruolo potrebbe essere quello di illudere o di attenuare certe tensioni. D'altronde, gli organismi umanitari hanno un carattere puramente economico: «L'Europe des patrons» è stata battezzata.

Pompidou, e gli altri con lui, si fanno promotori di incontri di vertice tra i presidenti dei paesi della CEE. Possono anche avere un grande valore questi incontri, ma sono molto lontani da quell'unità europea che i lavoratori si attendono.

L'assenza di una politica sociale unitaria è stata sottolineata dallo stesso cancelliere Willy Brandt: « Forse all'epoca della creazione della Comunità i tempi non erano ancora maturi per dare maggiore rilievo ad obiettivi di ordine sociale che trascendessero le frontiere nazionali. Per troppo tempo ci siamo rassegnati a vedere trattata la politica sociale come un'appendice della politica di concorrenza. Nella Comunità la politica sociale pareva essere intesa soprattutto come un problema di sussidi. Ora non possiamo nè dobbiamo attendere più a lungo». Un atto di confessione non è, però, ancora una soluzione.

L'emigrazione si attende dall'Europa unita anzitutto una politica sociale unitaria che difenda i diritti dei lavoratori e faciliti la loro promozione.

Da parte loro, i sindacati sentono già da tempo il bisogno di unificare le loro forze per essere presenti nell'Europa di domani che è già incominciata.

«Lo stato nazionale di stampo classico è una forma di vita del passato. Esso continuerà a svolgere delle funzioni limitate, forse per molti anni. Ma il nostro futuro non è più lo stato nazionale considerato isolatamente ». Non è certo l'idea del «Deutschland ueber alles».

Certamente l'ideale dell'unità europea è molto attraente e noi lo condividiamo, a condizione, però, che sia l'Unità sociale e non solo economica. L'«Europe des patrons» va sostituita con l'«Europe des travailleurs».

a. m.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

IV e I

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Sole d'Italia di Bruxelles del 25-11-73

Una mozione al Parlamento europeo per la difesa degli emigranti in Svizzera

L'on. Della Briotta (PSI), a cui abbiamo chiesto se i Parlamentari italiani intendono intraprendere qualche iniziativa in seno al Parlamento europeo in seguito all'ultimo decreto del Consiglio federale svizzero sulla manodopera straniera, ci ha comunicato che il suo gruppo ha deciso di presentare una mozione affinchè tutto il Parlamento discuta sulla posizione della Svizzera. Ricordiamo che un'altra interrogazione è stata rivolta, allo stesso organismo, da altri tre parlamentari italiani. Sia la mozione che l'interrogazione hanno lo scopo seguente: 1) esaminare se il decreto del Consiglio federale si possa conciliare con gli impegni presi dalla Svizzera (equilibrio tra le esigenze interne e adeguamento alla situazione della Comunità europea) sia con la CEE sia con l'Italia; 2) esaminare se il decreto federale rispetti il punto b dell'art. 1 dell'Accordo di associazione tendente ad «assicurare condizioni eque di concorrenza negli scambi tra le parti contraenti».

L'on. Amendola (PCI) ha confermato che se la Svizzera vorrà entrare nel MEC dovrà inevitabilmente rivedere la sua posizione nei riguardi dei lavoratori stranieri e adattarla a quella dei paesi comunitari.

L'on. Amendola si è, inoltre, dichiarato favorevole ad una maggiore integrazione dei lavoratori emigrati nelle strutture sindacali dei paesi ospitanti, invitando l'emigrazione a partecipare alle lotte rivendicative insieme a tutto il movimento operaio locale. Tuttavia l'on. Amendola ci ha delusi quando gli è stato chiesto perchè il PCI è contrario al voto per corrispondenza degli emigrati. Secondo lui, gli emigrati non sono in grado di pronunciarsi sulla situazione politica italiana poichè, proprio perchè emigrati, non la conoscono sufficientemente. Inoltre, a suo avviso, si creerebbe una notevole discriminazione tra i partiti politici in quanto alcuni sarebbero favoriti ed altri no.

Ci accorgiamo sempre più come ciò che conta maggiormente sono gli interessi partitici e non una vera difesa dei lavoratori emigrati. Ci è sembrato che, al di là delle affermazioni, ben poco si faccia per l'emigrazione; forse questi eminenti politici non conoscono, se non per sentito dire, la situazione, le difficoltà, le rivendicazioni di tanti Italiani che vivono e lavorano all'estero.

L'on. Bersani (DC) ha precisato l'atteggiamento del MCL sulle relazioni tra i diversi movimenti operai ad ispirazione cristiana ed in materia di emigrazione. «A dieci mesi dal primo formarsi del MCL si può, a mio avviso, — ha affermato — considerare acquisito che il movimento ha potuto associare — salvandola da una disordinata disaggregazione già in uno stadio avanzato sia in Italia che nell'emigrazione — circa la metà dei lavoratori cristiani italiani». «Per quanto riguarda i lavoratori cristiani all'estero, il MCL si è proposto a suo tempo di rappresentare una piattaforma di incontro per quanti — in posizione di radicale dissenso — erano usciti dalle ACLI: esso ha così realizzato nei loro confronti lo stesso ricupero effettuato tra i lavoratori cristiani sul piano nazionale. Per coordinare, comunque, la azione dei gruppi già spontaneamente creatisi nei diversi Paesi europei, con speciale riguardo all'area della CEE, il MCL ha deciso la costituzione di un proprio segretariato internazionale con sede a Bruxelles».

a. maisano

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Avanti! di Roma del 25-11-73

Legami sempre più stretti con i lavoratori all'estero

Mezzogiorno e emigrazione sono due problemi nazionali. Da alcuni anni ormai questa consapevolezza ha portato a riconsiderare tutta l'impostazione data nel passato a quelli che sono i due nodi centrali, fra di essi in stretta dipendenza, per lo sviluppo economico e sociale del Paese.

Mezzogiorno ed emigrazione sono collegati perché soprattutto in quanto prodotto del sottosviluppo del Sud nel passato si è manifestato il fenomeno migratorio. Masse consistenti di lavoratori hanno abbandonato le loro terre alla ricerca di una occupazione, dando vita ad un esodo massiccio ed incontrollato, che non ha risolto ma aggravato i problemi economici del Paese.

La soluzione del problema emigrazione, come fenomeno di fuga da condizioni di vita arretrate, passa quindi attraverso uno sviluppo alternativo della realtà economica e sociale italiana ed esige la realizzazione delle grandi riforme. Ma soluzione non significa certo rientro dei milioni di emigrati sparsi nel mondo e soprattutto di quelli presenti nei Paesi della CEE. Qualsiasi soluzione, oltre che avere tempi lunghi, presenta dei limiti oggettivi derivanti dal tipo di assetto che non soltanto l'Italia con il suo Mezzogiorno, ma l'Europa tutta con la « meridionalizzazione » di alcune zone si è data. Il problema emigrazione, se si affronteranno le ragioni di fondo che ne sono all'origine come fatto umano, tenderà a divenire nel futuro un fenomeno di distribuzione della forza lavoro al di sopra delle frontiere.

Questa situazione presenta, proprio per la sua articolazione, diverse caratteristiche che vanno appunto dalla presenza, ancora maggioritaria in modo schiacciante, di una emigrazione di uomini, donne, intere famiglie, alla ricerca di una vita da vivere, alla emigrazione « qualificata » che va sempre più assumendo un ruolo sociale e produttivo proprio, e che è per ora funzionale agli interessi del grande capitale e non a quelli di una Europa dei popoli ».

Il ritardo con il quale si sono affrontati gli aspetti globali di questa trasformazione, l'inesistenza delle strutture dello Stato a livello assistenziale, le stesse carenze della politica del movimento operaio, l'utilizzazione dell'emigrazione all'estero come di un gigantesco serbatoio di manodopera senza problemi, la scelta dell'emigrazione realizzata, di fatto, nel nostro Paese come « soluzione » ai problemi meridionali, rischiano di lasciare, anche in una prospettiva di trasformazione del carattere stesso dell'emigrazione e di avvio di una politica meridionalistica, il fenomeno in balia di se stesso. Il che significherebbe, come significa in gran parte ora, lasciare i lavoratori italiani alla mercè dei capricci del mercato europeo del lavoro, sul piano occupazionale, senza i più elementari diritti, sul piano umano.

Come si inserisce l'azione del partito socialista in questa realtà in trasformazione i cui drammi rischiano di essere perpetuati?

A livello dell'azione di massa, non c'è veramente nulla di nuovo da scoprire. L'impegno dei socialisti, per la stessa natura del partito e per i suoi collegamenti con la realtà del mondo del lavoro, si è manifestato fino ad oggi sul terreno della mobilitazione, della sensibilizzazione, della politicizzazione della sindacalizzazione dei lavoratori all'estero, e quindi è stato uno degli elementi che hanno contribuito alla formazione di organizzazioni unitarie, associazioni, sedi democratiche di confronto, strumenti di lotta che, negli ultimi decenni in particolare, il mondo dell'emigrazione è riuscito a darsi. La presenza di federazioni socialiste in Belgio, in Francia, in Svizzera, in Lussemburgo, è stata fondamentale per la difesa dei diritti di centinaia di migliaia di connazionali.

Ma questa azione difensiva non è oggi più sufficiente. Per le tendenze che va ad acquisire l'emigrazione, e per la stessa assunzione da parte del partito di responsabilità di governo, si pone oggi con urgenza il problema di una presenza politica « globale » dei socialisti nel mondo dell'emigrazione.

Un'azione offensiva cioè che si sviluppi sul terreno delle istituzioni democratiche attraverso l'utilizzazione delle autonomie locali, soprattutto le Regioni, e di tutti gli strumenti di cui lo Stato può disporre. I socialisti vogliono aprire il confronto con le altre forze politiche per avviare un processo di revisione della collocazione stessa dello Stato di fronte all'emigrazione.

In questo quadro si inseriscono le iniziative legislative prese alle Camere dai nostri gruppi parlamentari e le proposte legislative per le Regioni elaborate dalla commissione emigrazione del partito. E in questo quadro si inserisce l'impegno del PSI per la convocazione della Conferenza Nazionale dell'emigrazione — che il governo si è impegnato a tenere all'inizio del prossimo anno — e soprattutto per una sua impostazione democratica che non la porti a divenire una tribuna di « esperti » soltanto, ma una vera e propria espressione della realtà, e delle forze che in essa operano, dell'emigrazione.

Obiettivi di lotta che hanno bisogno per essere portati avanti di una presenza del partito sempre più forte, di una valorizzazione di tutti gli strumenti organizzativi, di una rivalutazione della milizia socialista come elemento di prima, necessaria aggregazione politica dal quale far nascere vaste e unitarie organizzazioni di massa. E il primo strumento che va utilizzato, attraverso la mobilitazione di tutti i compagni, nella consapevolezza del suo valore politico, è il tesseramento. Rafforzare le nostre federazioni all'estero, crearne nuove dove non esistono, come nella Repubblica Federale Tedesca. E' questo per il 1974 il primo punto del programma di lavoro della sezione emigrazione. Superare le difficoltà con slancio ed entusiasmo, coscienti del ruolo che siamo chiamati a svolgere come socialisti e come democratici.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

III

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Il Secolo d'Italia di Roma del 25-11-73

CILE: DOPO LA LETTERA AL PRESIDENTE LEONE

I combattenti italiani restituiscono le decorazioni di guerra

Amarezza tra la colonia italiana per il mancato riconoscimento del governo di Santiago

(NOSTRO SERVIZIO)

SANTIAGO, *novembre*. — Agostino Viale Badaracco, 80 anni, vive in Cile da quando ne aveva soltanto dieci. Ai primi del secolo seguì i genitori, emigranti verso quell'America che era la meta favoleggiata di tanti diseredati provenienti dalle province più povere dell'Italia. Ma quest'uomo, come tanti suoi compatrioti, non cessò mai, neanche per un istante, di essere italiano, fino in fondo. Allo scoppio del primo conflitto mondiale, insieme ad un gruppo di suoi compatrioti, attraverso la Cordigliera delle Ande e l'Oceano per andare a combattere sul Piave. Fu un valoroso e guadagno una decorazione.

Abbiamo rivisto Agostino Vialc ed altri suoi compatrioti abitanti a Viña del Mar consegnare al console italiano le sue decorazioni con la morte nel cuore. Quarantacinque italiani hanno restituito alla Patria, che per l'occasione era rappresentata dal console di Viña del Mar, le loro decorazioni militari conquistate nei campi di battaglia del I e del II conflitto mondiale, della guerra in Spagna e in Africa. C'erano anche tante croci di Vittorio Veneto, la più umile delle decorazioni, quella che serve soltanto a dimostrare: «io c'ero», ma che per degli uomini che vivono lontani migliaia di chilometri dalla madrepatria rappresenta un valore morale inestimabile.

Perchè gli italiani hanno restituite le loro decorazioni ad un console imbarazzatissimo, che sarebbe stato ben felice di trovarsi in tutt'altro posto, se non per fare capire una volta per tutte al governo italiano il danno morale che arreca alla comunità il mancato riconoscimento del nuovo legittimo governo di Santiago? La colonia italiana aveva inviato un lungo messaggio al presidente Leone il 27 ottobre scorso, per chiedere a nome di tutti i suoi componenti, dai più umili contadini agli industriali (imprenditori, sia detto per inciso, di una tempra del tutto particolare, gente che dal nulla ha creato lavoro e benessere per intere comunità), il riconoscimento della giunta di governo nata dalla cacciata degli usurpatori del potere marxista.

A questa lettera non è stata data nessuna risposta. Così i combattenti italiani del Cile hanno fatto il grande sacrificio di privarsi delle decorazioni per rammentare ancora una volta a Roma la aspirazione di tutta la colonia: la normalizzazione dei rapporti con Santiago. Desta molto stupore fra gli italiani che vivono in questa repubblica il fatto che tutte le nazioni dell'Europa Occidentale e paesi a regime comunista come Cina e Romania abbiano preceduto il governo di Roma nel riconoscimento della Giunta, quando la comunità italiana è la seconda per quantità e importanza del Cile.

Gli italiani che vivono in Cile, come la maggioranza dei cileni, sono indignati per il credito che trovano presso la grande stampa e le reti radiotelevisive le menzogne orchestrate dal comunismo internazionale sulla Giunta militare. Molti di essi, durante i tre anni di governo di «Unidad popular» persero il frutto di tutta una vita dedicata al lavoro; alcuni di essi furono uccisi dalla mano assassina dei gruppi estremisti di sinistra, come il piccolo industriale Reyno Rosatti e l'autista di camion Giulio Malacciotti. Quest'ultimo fu massacrato dai militanti del MIR mentre vigilava il suo veicolo, fermo per protesta contro la politica discriminatoria praticata da «Unidad popular» nei confronti del sindacato camionisti.

La colonia italiana che chiede il riconoscimento della Giunta non è composta di «latifondisti» come certi giornali di sinistra vogliono far credere: la stragrande maggioranza degli italo-cileni sono dei piccoli proprietari, se non addirittura degli operai; essi hanno sofferto, come tutto il paese, le gravi conseguenze economiche del foll egoverno di Allende.

Prima della caduta del presidente marxista il Cile era in bancarotta totale; l'inflazione aveva toccato punte mai viste, fino all'uno per cento quotidiano, c'era penuria di generi alimentari di prima necessità, e persino di medicinali. A Santiago, come ad Antofagasta, a Valparaiso a Viña del Mar e finanche nei piccoli centri, per comprare quel poco di cibo che si trovava bisognava assoggettarsi a file interminabili.

Ma l'intollerabile situazione economica era niente di fronte alla costante violazione della lettera oltre che dello spirito, costituzionale che veniva fatta dal governo minoritario di «Unidad popular». Negli ultimi giorni, poi, il regime era precipitato nel caos per le continue azioni terroristiche dei gruppi armati del MIR, che sarebbero dovute sfociare nell'insurrezione armata e nell'instaurazione della «dittatura del proletariato». Il «Piano Z», che prevedeva l'eliminazione fisica di tutti i dirigenti avversari è stato fermato dalla decisiva presa di posizione dell'Esercito che ha messo la parola fine al caos e alle prevaricazioni di «Unidad popular».

Alfonso Campos González

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale IL POPOLO di Roma del 25-11-73

Riunione alla Farnesina per gli emigrati in Benelux

Collaborazione tra ministero degli esteri e CNEL per la conferenza sull' emigrazione

Il sottosegretario di Stato per gli affari esteri on. Granelli, a seguito della visita del Presidente Leone e del ministro Moro nel Benelux, ha ricevuto alla Farnesina i funzionari responsabili per l'emigrazione e gli affari sociali in servizio presso le ambasciate d'Italia a Bruxelles, L'Aja e Lussemburgo.

La riunione è stata dedicata ad un approfondito esame dei problemi riguardanti le nostre collettività nel Benelux, che comprendono complessivamente circa 350 mila persone, ed alla preparazione, specificatamente a tale area, della riunione del comitato consultivo degli italiani all'estero che si terrà a Roma dal 19 al 21 dicembre.

Nel corso della riunione, cui hanno partecipato anche i direttori generali per l'emigrazione e gli affari sociali ministro Tornetta e per il personale e l'amministrazione ministro Carrara, sono stati esaminati anche i problemi degli organici degli uffici consolari all'estero — che soffrono di grave penuria di personale — e si sono ricercati i mezzi per farvi fronte.

Il presidente del CNEL, onorevole Campilli e il sottosegretario agli Esteri on. Granelli hanno avuto uno scambio di idee in vista di una auspicabile collaborazione tra ministero degli Esteri e Consiglio nazionale dell'economia e del lavoro in ordine alla conferenza nazionale dell'emigrazione.

Lo scambio di idee rappresenta un ulteriore passo verso la realizzazione dell'impegno del Governo di organizzare al più presto nel 1974 una conferenza nazionale dell'emigrazione, che tenga conto anche dell'indagine conoscitiva svolta a suo tempo dal CNEL su questo importante problema.

Ministero degli Affari Esteri

DIREZIONE GENERALE DELL' EMIGRAZIONE E DEGLI AFFARI SOCIALI

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Il Giorno *di* Milano *del* 25-XI-73

Sull'emigrazione colloquio Campilli-Granelli

ROMA, 24 novembre

Il presidente del CNEL, on. Campilli, e il sottosegretario agli Esteri on. Granelli hanno avuto uno scambio di idee in vista di un'auspicabile collaborazione tra ministero degli Esteri e Consiglio Nazionale dell'Economia e del Lavoro in ordine alla conferenza nazionale dell'emigrazione

Lo scambio di idee rappresenta un ulteriore passo verso la realizzazione dell'impegno del Governo di organizzare al più presto nel 1974 una conferenza nazionale dell'emigrazione, che tenga conto anche dell'indagine conoscitiva svolta a suo tempo dal CNEL su questo importante problema.

Ritaglio dal Giornale IL POPOLO di ROMA del 25-11-73

NOSTRA INTERVISTA CON L'ON. GRANELLI

Una diversa politica a favore degli emigrati

Il sottosegretario agli Esteri è in procinto di partire per l' Australia dove esaminerà i problemi dei nostri connazionali lì residenti – I rapporti con l' Italia

Il sottosegretario agli Esteri, on. Granelli, che alcune settimane fa ha anche compiuto un viaggio in Germania per un esame diretto dei problemi della nostra emigrazione in quel Paese ha accolto l'invito del governo australiano a recarsi, dal 27 novembre al 5 dicembre, in Australia. Alla vigilia della partenza abbiamo rivolto all'on. Granelli alcune domande.

Qual è lo scopo di questa visita in Australia?

Il governo italiano ha accolto con simpatia l'invito del governo australiano per incontri che consentano di esaminare, a livello politico, i problemi della nostra emigrazione e lo stato delle relazioni bilaterali. La congiuntura è molto favorevole. Il nuovo governo laburista ha impostato con decisione un programma di rinnovamento sociale ed economico ed in questo ambito i problemi concreti dell'emigrazione italiana, che con una comunità di circa 600.000 connazionali reca un contributo non trascurabile allo sviluppo di quel Paese, possono essere affrontati in uno spirito nuovo e con reciproco vantaggio. Per quanto mi riguarda il viaggio è privo di propositi trionfalisti. Molti problemi attendono di essere risolti con un dinamismo maggiore del passato ed il contatto con i connazionali, con le associazioni, con i sindacati, con le autorità australiane, è la premessa di una conoscenza essenziale per decidere l'aggiornamento della nostra politica per l'emigrazione anche in vista della Conferenza Nazionale che si svolgerà nel 1974. Sono finiti i tempi in cui si poteva considerare l'emigrazione come un fenomeno unico nei suoi aspetti. C'è una diversità profonda tra l'emigrazione nell'area europea, fondata sui principi della libera circolazione, e quella transoceanica che si trova di fronte ad una forte spinta alla stabilizzazione e all'integrazione. Di conseguenza è indispensabile accentuare, nel futuro, una politica differenziata a sostegno della nostra emigrazione che tenga conto, nella difesa del diritto alla parità di trattamento e di opportunità civili e sociali dei nostri lavoratori, delle diverse condizioni strutturali e politiche dei Paesi che ospitano i nostri emigranti. In questo contesto il viaggio in Australia può essere molto utile al di là della dimostrazione, pure importante, di una nuova prova di solidarietà del governo italiano con i nostri connazionali.

Vi sono obiettivi concreti da raggiungere nell'ambito del viaggio?

Certamente. Presiederò, a Canberra, la Commissione mista italo-australiana prevista dal vigente accordo di emigrazione. Si potranno concludere positivamente intese su molti punti all'ordine del giorno, ma le conversazioni saranno utili anche per migliorare la trattativa sulle materie ancora controverse e per preparare un aggiornamento futuro dello stesso accordo di emigrazione anche in relazione alla nuova politica del governo australiano. Durante il viaggio avrò contatti con gli esponenti statali e federali, estremamente utili per favorire la soluzione di problemi concreti che stanno a cuore alle nostre comunità, ma anche a questo fine risulterà di grande utilità l'incontro con le forze rappresentative della nostra emigrazione a Sidney, Melbourne, Adelaide e Perth dove i nostri connazionali sono particolarmente numerosi. Su tutta questa materia sarò più preciso al mio ritorno, ma sono convinto che dato il dinamismo del nuovo ministro dell'immigrazione Grassby anche il bilancio in materia di applicazione dell'accordo di emigrazione risulterà positivo. Almeno io me lo auguro e non risparmierò energie perché sia così.

La materia delle conversazioni sarà solo inerente all'emigrazione e ai suoi problemi?

Lo scopo prevalente del viaggio riguarda l'emigrazione, ma è noto che tra l'Italia e l'Australia vi sono relazioni bilaterali che si estendono alla collaborazione economica, allo scambio commerciale, alle intese in ordine allo sfruttamento di risorse minerarie non certo trascurabili in una fase di crisi energetica come l'attuale. Né trascurabili sono gli eventuali raffronti dei punti di vista di politica estera in una situazione che registra rapidi mutamenti resi ancor più interessanti dai nuovi indirizzi che, anche in questo campo, il governo australiano viene assumendo. E' quindi naturale che nei contatti che avrò con le autorità di governo federali e statali non mancherò di dedicare la dovuta attenzione anche a questi problemi in modo da fornire, al mio ritorno, dettagliate informazioni al ministro degli esteri on. Moro. Non si può certo dimenticare che tra gli scopi del viaggio vi è anche quello di rafforzare l'amicizia tra l'Italia e l'Australia, migliorando le nostre relazioni bilaterali in ogni campo, al servizio di quella politica di pace e di reciproco progresso che è nelle aspirazioni di entrambi i governi.

RASSEGNA DELLA STAMPA A CURA DELL'UFFICIO VII

Ritaglio dal Giornale Domenica del Corriere *di* Milano *del* 25-XI-73

NIXON

IL SUO DESTINO NELLE MANI DI DUE "PAESANI"

Il nostro inviato Marco Sorteni ha intervistato John Sirica e Peter Rodino, il figlio di un barbiere salernitano e il figlio di un manovale avellinese, diventati i personaggi chiave della vita pubblica americana: tocca a loro scrivere la parola fine alla crisi costituzionale aperta dallo "scandalo Watergate". Rodino ha promosso in Parlamento l'istruttoria per la destituzione del presidente e ha l'incarico di condurla personalmente, Sirica è il giudice che ha condannato gli imputati del caso di spionaggio politico, ma che continua ancora le indagini per chiarire fino in fondo i pesantissimi sospetti che gravano sulla Casa Bianca

Washington.

L'inquietante futuro del presidente degli Stati Uniti, Richard Nixon, è affidato alla prudenza e alla perseveranza di due personaggi in un certo senso singolari. Uno è figlio di un manovale avellinese, l'altro è nato nella casa di uno sfortunatissimo quanto sbandato barbiere salernitano. Il primo si chiama Peter Rodino. È politico di professione, presidente per conto del partito democratico della commissione di giustizia nel Parlamento americano, scrittore e poeta mancato. Il secondo si chiama John Sirica, è giudice capo al distretto di Washington, cura il caso Watergate, è noto come « John the Maximum » perché è abituato ad assegnare sempre il massimo della pena. E' sospettoso nei confronti dei poeti ed è stato un pugile d'un certo successo: repubblicano per vocazione, gli è capitato di essere quello che ha messo nei guai peggiori il partito repubblicano.

Insieme fanno una storia americana di vecchio stampo, persino retorica. Sono i figli di due immigrati italiani, cresciuti a pane e cipolla, e adesso tocca a loro stabilire fin dove deve arrivare quella che tutti definiscono: « la più grande crisi politica e costituzionale della storia degli Stati Uniti ».

Tentare di parlare con loro, in questi giorni, è come andare a pesca di trote in una notte tempestosa.

Peter Rodino, dopo giorni di appostamenti, si arrende alle mie insistenze, durante una tormentata seduta del Congresso. Siccome il Campidoglio è un palazzo sterminato, il colloquio si è svolto sui trenini interni che trasferiscono uomini politici e funzionari da un capo all'altro di quella specie di mausoleo bianco, sotto la cupola che fa da cappello alla democrazia americana. I rumori non mancano, non mancano neppure gli interlocutori che si intromettono per sussurrare notizie su manovre avversarie o semplicemente per concordare una spaghettata fra venti giorni.

soltanto per le interferenze ma soprattutto per via della lingua. Rodino infatti parla avellinese stretto e quando, per dar prova di patriottismo, attacca una cantica di Dante, si può rischiare di credere che Dante sia un poeta nato a Tokio invece che in Firenze. Ma per Rodino la poesia è il primo e indimenticato amore, e non lo si può contraddire. Quando scrive in inglese, i suoi versi più recenti dicono: « Quelli di voi che con la bilancia della mente / saranno chiamati a pesare i peccati dell'uomo errante / ricordino che gli incroci sono fatti di due strade / e qualcuno prende quella sbagliata perché / pur con la benedizione della vista è cieco ». Non sono terzine all'altezza di quelle dantesche ma nessuno può sostenere che manchino di attualità.

Rodino ha promosso in parlamento l'istruttoria per la destituzione di Nixon, ed è anche stato incaricato di gestirla in prima persona. Contemporaneamente sta conducendo l'interrogatorio di Gerald Ford, per vedere se è davvero degno di diventare vicepresidente degli Stati Uniti. Le sue domande suonano: « Se lei prossimamente dovesse diventare presidente come si comporterebbe in caso di inchiesta rivolta contro la sua persona? ». Inoltre ha promosso una legge per la nomina di un « giudice supremo » che dipenda dal Congresso e non più da Nixon, perché non gli capiti come a Cox, il giudice che Nixon aveva prima nominato e poi licenziato, nel momento in cui la sua inchiesta era sembrata diventare troppo insidiosa.

« Pare che il lavoro non le manchi in questo momento. »

« Direi proprio di no. Sono faccende delicate, che non possiamo condurre con spirito di parte. Questa contro Nixon, non è un'operazione nata dallo scontro fra due fazioni, è un'autentica tragedia che coinvolge tutti noi americani. »

Ha sessantaquattro anni, i capelli bianchi, la faccia del dubbioso, veste un doppiopetto classico blu a righe gessate, dal quale una segretaria zelante che lo insegue fra trenini e uffici tenta di far sparire la forfora troppo abbondante.

E' nato nel 1909 a Newark, nel New Jersey. Suo padre si chiamava Pietro come lui, era un membro pittoresco della « Little Italy »: arrivato in America era diventato meccanico alla General Motors.

« Era un uomo — racconta lui — pieno di talenti, dotato di una straordinaria abilità manuale. Riusciva sempre ad aggiustare tutto, sicché era diventato l'imbianchino, l'elettricista, l'idraulico del circondario. »

Rodino figlio è rimasto fedele alla « Little Italy » e al New Jersey. Tanto che lag-

« Erano anni difficili quelli — dice, — bisognava arrangiarsi in tutte le maniere. Io non ho dimenticato quei tempi. »

Pare che fin da giovane prevedesse una carriera pubblica: andava nel parco ad esercitarsi la voce e teneva discorsi dopo essersi messo in bocca dei sassi, come Demostene, sperando di far sparire la raucedine che una difterite gli aveva lasciato. Ma la sua voce è rimasta rauca.

« Poi decisi che il mio futuro era nella letteratura. Scrivevo romanzi e poesie, studiavo a scuola Shakespeare, Shelley, e soprattutto l'adorato Milton. Soldi in casa ce n'erano pochini, così alternavo studio e lavoro: ho fatto il cameriere, il venditore di "hot-dogs", l'imbianchino, perfino il lustrascarpe, come nei romanzi. »

Quando nel 1929 arrivò la grande crisi, i sogni di gloria letteraria subirono un definitivo colpo: « Eravamo così poveri che mio padre doveva farci le scarpe con le sue mani ».

Dalla letteratura, tramite servizi estemporanei di tassista per pagarsi le tasse, passò agli studi legali. Trovava, nel frattempo, la maniera di sposare una italoamericana, Marianna Strango, che gli ha dato due figlioli. Poi andò in guerra, fece il soldato in Italia, e al ritorno aprì uno studio di avvocato, si diede alla politica e fu eletto nel 1948.

La sua è stata una lenta ascesa dentro i corridoi del Congresso, fino a questo 1973 che lo ha visto diventare il nemico numero uno di Nixon, quello cioè che per primo ha proposto l'apertura dell'inchiesta che potrebbe portare alla destituzione del presidente per crimini contro lo Stato.

« Come andrà a finire questa faccenda? »

« Non si può dire nulla adesso, non è un problema nostro di partito, ma di tutto il Paese. Si tratta di un meccanismo lento, che non potrà procedere senza l'accordo con i repubblicani. »

Dicono che la Casa Bianca stia affilando le armi contro di lui, indagando su alcuni suoi trascorsi nella « Little Italy », che ad alcuni non sembrano del tutto chiari. Lui replica: « Mio padre mi ha sempre detto di essere un uomo rispettabile, e tale io sono sempre rimasto ».

Conserva il controllo dei muscoli facciali anche quando al commiato recita una poesiola da lui scritta quando aveva diciassette anni. « La rosa d'estate, una volta sbocciata, muore con l'autunno / e così l'oggi con l'ieri presto se ne va / tu pure te ne vai e mi lasci qui solo / e nella mia mente ci sono milioni di: dove? perché? » I versi sono ingenui e vecchiotti. Il tempo ha tolto loro l'ingenuità e ha anche cambiato il loro senso.

Sull'altro versante, lontano dalla poesia, sta John Sirica: « Non sono un intellettuale, grazie a Dio. Che cos'è un intellettuale? Non potrebbe mai fare né il giudice né l'avvocato, in ogni caso non ha buon senso, non ha senso comune ».

Ha una faccia arcigna sui sessantanove anni portati benissimo. Dove c'è lui c'è sempre una bandiera americana, magari soltan-

Ritaglio da

to sul risvolto della giacca, ma sempre di notevoli proporzioni. E' nato nel Connecticut, ma non è stato fermo come il suo dirimpettaio Rodino. « Mio padre faceva il barbiere di professione, ma si lasciava tentare dalle più diverse imprese commerciali, sicché mia madre dovette sobbarcarsi molte fatiche per tirare su la famiglia facendo la cuoca. » Sirica non parla un dialetto italiano fluente come quello di Rodino.

« Mio padre mi diceva sempre: una delle cose che più mi dispiacciono è di non poterti insegnare un buon italiano. Il fatto è che non ho avuto una buona educazione. Tu invece devi studiare se vuoi diventare qualcuno. Mia madre avrebbe voluto che io andassi a lavorare, ma mio padre ribadiva: se tu impari il mestiere di barbiere io ti spacco il braccio destro. »

Così fu che diventò studente in legge, dopo aver fatto le scuole primarie a New Orleans.

Intanto si dedicava anche alla carriera di pugile, con un certo successo. Fu sparring-partner di alcuni dei migliori pugili della sua epoca, e divenne amico di Jack Dempsey, col quale collaborò anche alla campagna elettorale per l'elezione di Hoover. Pugni ne deve aver dati anche fuori del ring: « Quello che mi irrita di più è constatare che qui si stabilisce sempre un legame fra gli italiani e la mafia. Io vorrei metterli tutti in prigione questi mafiosi. Noi non siamo responsabili di questo fenomeno sociale: se c'è mai stata una razza onesta, questa è quella italiana. Mio padre fu un buon americano, ma fu anche molto fiero di essere italiano ».

Sirica si guadagnò la toga e la poltrona di giudice un poco per gli studi giuridici compiuti avventurosamente tra una seduta di pugilato e l'altro, un poco grazie ai meriti conquistati con i guantoni. Assieme a Dempsey appoggiò infatti anche l'elezione di Eisenhower. Sono cose che i candidati eletti non dimenticarono, così Sirica fu promosso sul campo a giudice distrettuale. In qualche decennio di attività si è guadagnato la fama del duro, del moralista ad oltranza, nonostante una breve quanto romanzesca apparizione in un film in cui svolgeva il ruolo di un avvocato alla Perry Mason. La fama gli è venuta dal fatto che, una volta convintosi della colpevolezza d'un accusato, non ha mai avuto esitazioni nell'affibbiargli il massimo della pena. Ciò gli ha procurato anche delle critiche, e, a quanto si dice, è il giudice che ha visto il maggior numero di sue sentenze modificate in sede di appello.

Non è stata quindi una buona ventura per Nixon che Sirica, considerato il caso Watergate, abbia deciso di affrontarlo personalmente invece di affidarlo ad uno dei suoi sostituti.

« Era giusto che mi accollassi l'incarico — dice, — perché i personaggi coinvolti erano di parte repubblicana. Fossero stati messi nelle mani di un democratico si sarebbe sospettata la volontà di far vendette politiche. Io sono un gran credente nel sistema giudiziario americano. Nessuna parte politica ha il monopolio dell'onestà e dell'integrità. »

Così Sirica, che gode fama di repubblicano incallito, lo ha affrontato con tutto il suo puritanesimo di americano di recente data, quasi di neoconvertito: « Non abbiamo mai avuto un caso come quello di Watergate nel nostro paese — dice, — è molto triste per me, per il genere di persone coinvolte in questa faccenda. Ma qualsiasi cosa possa emergere da questo caso, farò quello che penserò sia giusto fare. Non so che cosa mi possa succedere nel futuro, ma io tirerò dritto ».

Sono tipiche di Sirica le dichiarazioni di pietà nei confronti dei suoi inquisiti, ma ciò non gli ha mai impedito di assegnare una pena di morte quando la legge lo avesse consentito. Ha affrontato con lo stesso piglio anche gli imputati del Watergate: trenta anni di prigione, oppure la confessione e la collaborazione: in tal caso la legge potrà essere più tenera. Così la gente ha incominciato a parlare e Nixon si è trovato sulle soglie dell'accusa personale.

Così è anche andata che Nixon si è trovato alle prese con un avellinese democratico e un salernitano repubblicano, tra un poeta che fa il politico e un pugile che fa il giudice, ambedue recenti acquisti americani, provenienti dalla « Little Italy », pronti a dimostrare la loro fedeltà alla democrazia americana, anche a spese di chi in questo momento è un poco il « padrino » della Casa Bianca.

Marco Sorteni